



هاکان مهنگوچ



نُازار
هه‌میشه
رپت‌پیشان‌دهدات

وه‌رگیزان: سه‌روه‌ر عومه‌ر



12:05 PM 4G+ 45%



Kteb Xana كتبخانه
public channel

Description

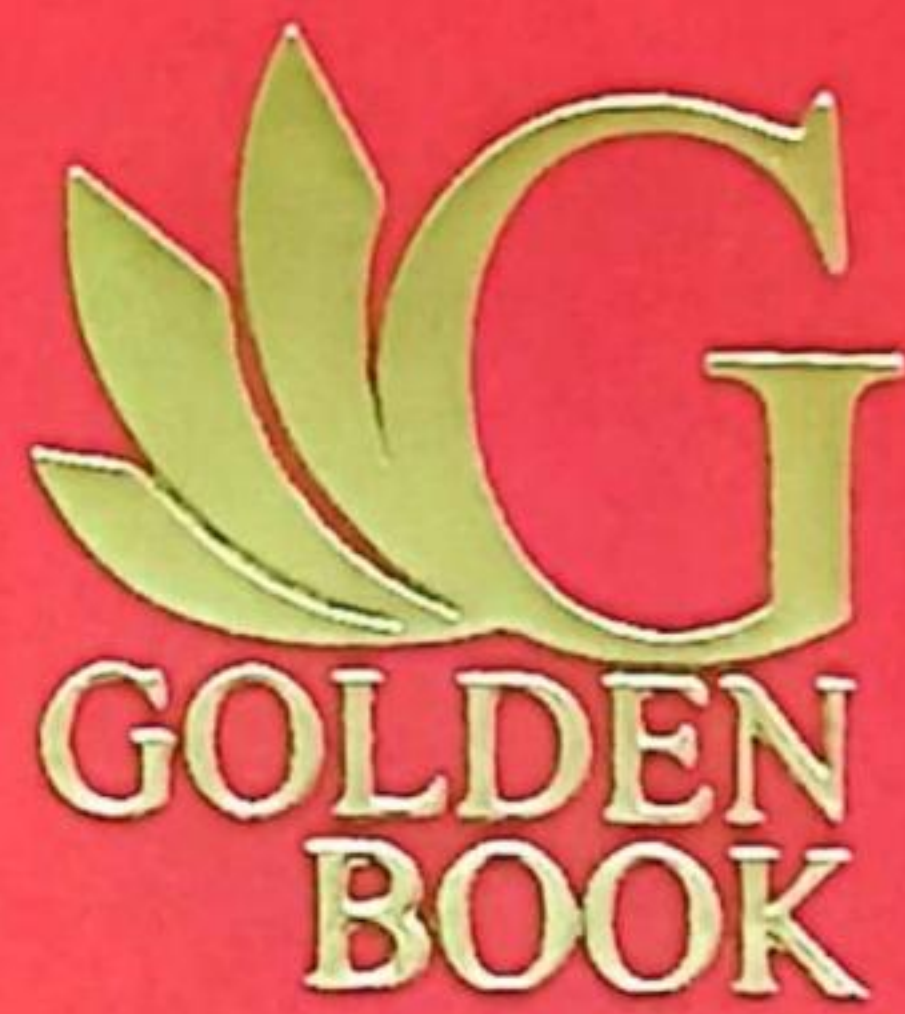
كتبخانه پیه ك تایبته به زیاتر فیروبون و دوركه و تنه وه له نه زانین و ره شبینی. 📖
رؤشنبیری تاک. هوشیاری رؤشنبیری تاک له کومه لگه. [more](#)

t.me/kteb_khana2
Invite Link

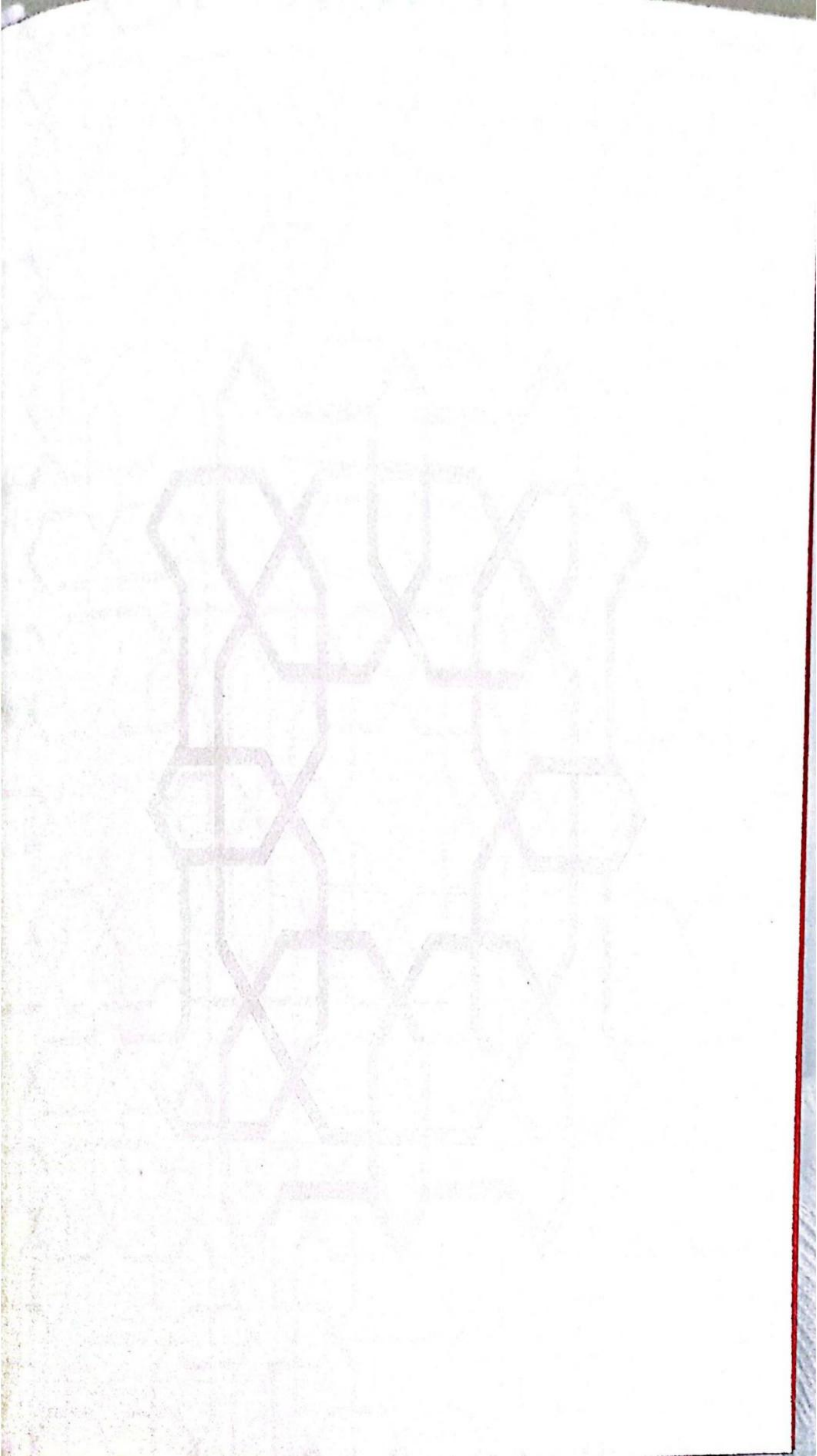
Notifications
On

Members

Subscribers	19372
Administrators	
Removed Users	8



تازار هميشه
رپت پيشان دهدات



ٲازار

هه مپشه

رپٲ

پيشان ده دات

هاكان مهنگوچ

وه رگيراني

سهروهه عومهه



ناوی کتیب: نازار هه‌میشه پرت پیشان ده‌دات

بابه‌ت: ته‌سه‌وف، ده‌رووناسی

نووسینی: هاکان مه‌نگوچ

وه‌رگیرانی: سه‌روه‌ر عومه‌ر

دیزاین: وه‌رگیر

تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

نۆره‌ی چاپ: به‌که‌م/۲۰۲۲

له به‌پۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه‌کان

ژماره‌ی سپاردنی (۱۶۲۳) ی سالی ۲۰۲۲ ی پنی دراوه

مافی له‌چاپدانه‌وه و بلاوکردنه‌وه‌ی پارێزراوه.



کتیبخانه‌ی گۆلدن بووک
پۆ چاپ و بلاوکردنه‌وه
07701598762 - 07501444434



Golden book • ktebfroshe.warzer

Warzer Book • Ktebfroshe.warzer

نهگر كه سيك... پاكره وه بيت، دهبيت هر
بهو شيويه شهقام و ريره وه كان خاوين
بكاتره كه مايكل نانجيلو نيگاري دهكيشا،
بيتهون سه موفوني اي دروست دهكرد و
شكسپير شيعري دهنوسي. نهو دهبيت
به شيويه كه شهقامه كان گسك بدات كه
تهواوي بوونه و هره ناسماني و زهوينيه كان
تاويك راوهستن و بلين؛ ليره دا پاكره وه يه كه
كاري دهكرد كه كاره كه ي خوي به باشي
نهجام ده دا.

مارتين لوتار كينگ



دەرپرینیکی سادهی ههژده بهیتی سه‌ره‌تای کتیبی
مه‌سنه‌وی که ده‌بیته هوی گۆرینی تیروانینی تو
سه‌بارت به ژیان.



پیشہ کی

کاتیک لہ گہل ھاکان مہنگوچ ناشنا بووم، تاییہ تمہندی
زوری ھے بوو کہ منی خستہ ناو بیرکردنہ وہوہ؛ رھوانیی
وتہکانی، ئہدہ بیاتیکی سادہ و گہرموگوو، دہربرینی خہمہ
سہرہکی و جیددیہکانی مروقی ئہمرو.

بریارم دا کہ زیاتر لہ بارہی ئہم نووسہرہوہ بزائم، کاتیک
زیاتر ناسیم، زیاتر شہیدای دونیابینیہکھی بووم:

ھاکان مہنگوچ، لہ شاری بورسای تورکیا ھاتوتہ دونیاوہ و
خویندکاری زانکوی ئہلووداغ (Uludag) ی ئہم شارہیہ. لہ مندالیہوہ
حہزی لہ موسیقا بووہ و لہ پازدہ سالیدا سازہکانی نہی و پیانو
فیربووہ. ئہو بو خویندن چووہ کونسیرقاتوری (کولیرٹی موسیقا) و
دوای دوو سال وازی لہ خویندن لہم بہ شہدا ھینا. بہ لام پھیوہستبوونی
بہ سازی نہیوہ، ئہوی بہ ریگہی تہسہوف و عیرفان و فہلسہفہی
سوفیگہری ناشنا کرد. ھہر بہم ھویہوہ خوی فیری تورکیی
عوسمانی کرد و سالانیک دواتر لہ گہشتیکیدا بو تہورین، زیدی
شہمسی تہوریزی، بو تیگہیشتنی باشتر لہ مہسنہوی مہعنہوی،
ھہم خوی فیری زمانی فارسی کرد، ھہم چووہ خزمہت چہند
کہسینک لہ گہورہکانی تہسہوف لہم ناوچہیہ.

ھاکان له تهمەنی بیست سالییدا له زۆریک له زانکۆکان،
کۆمه له سیمیناریکی له ژیر ناوی خودناسی، ئاشنابوون به
هزری ناخودئاگا، متمانه به خۆبوون بو وتاردان به رانبهر
کۆمه ل و رینگاکی زیادکردنی پالنهری دهروونی ئاماده و
پیشکەش کردوو. نووسراوهکان، حیکایه تهکان و هیندیک جار
به یادهینانه وهکانی له باره ی چەند به شیکێ ژیانێ پۆژانه وه،
له تۆره کۆمه لایه تییه کاندای پیشوازییه کی میلیۆنی لی کراوه.

سالی ۲۰۱۴، هزی زۆری بو دهروونناسی و ئاژه لان، نهوی
به ره و نه فریقای باشوور به کیشی کرد. له ویدا ماوه یه ک له گه ل
شیر و پلینگه کانی به نگالدا ژیانێ به سه ر برد و شیوازی پاگرتن
و راهینانی ئه م ئاژه لان له خه لکی ناوچه که وه فیر بوو. سالی
۲۰۱۵، له کۆرپه ندی TED که به ئاماده بوونی نوینه رانی ۱۲۵ ولاتی
دونیا ساز ده کریت، به شداری کرد و له باره ی فه لسه فه ی عیرفان
و سو فیه گه رییه وه وتاریکی پیشکەش کرد. ههروه ها کۆمه لیک
خوولی له ژیر چاودیری وه زاره تی پهروه ر و فیرکردنی تورکیا،
ژووره کانی بازرگانی و پیشه سازی و ههروه ها دامه زراوه کانی
سه رمایه گوزاری به رپوه بردوو. مهنگوچ سالی ۲۰۱۶، له سه ر
بانگه یشتی پرۆفیسۆر ئه حمه د چامسارای، وتاری کردنه وه ی
زانکۆی میرسینی بو سالی خویندنی ۱۷-۲۰۱۶ پیشکەش کرد.
ئه و خۆی به موسیقار، نووسه ر و له گه ل ئه مانه یشدا وتاریبیژ
ده ناسینیت که هه ز ده کات زانین و زانیارییه کانی له گه ل
هه موواندا به شداری پی بکات.

ئه و وه ک سو فیه ک، ژهنیاری موسیقا، نووسه ر و پاویژکار، زانیاری
و تیگه یشتنی خۆی له باره ی فه لسه فه ی سو فیه گه ری و به ره مه ی

مرؤفہ مہزنہکانی وہک مهولانا، شہمسی تہوریزی، یونس ٹیمبرہ...
دہخاتہ بہردہم ہوادارانی.

ہاکان مہنگوچ نہو فیرببونانہی لہسہر بنہمای فہلہسہفہی
سؤفیکہری بونیات نراون، بہ ہہردوو کتیبی «من وہک نہیہک
وام و دلّت کہ پاک بیت چیروکہ کہت کوتایبہکی خوشی
دہبیت»، تا ئیستا بہ گوئی سہدانہزار کہس گہیاندووہ و
بہو سیمینارانہی پیشکہشیان دہکات، چ لہ ناوہوہی ولات و چ لہ
دہرہوہی ولات، لہ دلی ملیؤنان کہسدا جینگہی خوی کردوتہوہ.
کتیبہکانی نہو بو زمانہکانی ئینگلیزی، ئەلمانی، فارسی،
بولگاری، ئەلبانی و روسی و ہرگیردراون.

ئەم نووسەرہ گہنجہ، مامؤستا و سہرؤکی ئەکادیمیای سؤفی
لہ زانکۆی ئەمریکایی گیرنہیہ، ہونہرمہندیکی نہیژہنیشہ،
قیدیؤکانی ژہنینی نہی، لہ تۆرہ کۆمہلایہتیہکاندا تا ہہنووکہ
میلیؤنان بینہریان ہہبووہ.

فہلسہفہی ژیان

ئەو رایدہگہیہنیت کہ فہلسہفہی ژیان لہسہر بنہمای
ہیواداری و بەشداری پیکردنی ئەوانی تر لہم ہیواداریہدا بونیاد
نراوہ، ہەر وہا پیی وایہ: «ہیواداری بہ واتای بیرکردنہوہی
ئەرتینی پەتی نییہ، ہاوکات بہ واتای نادیدہگرتنی نہو
تراژیدیایانہیش نییہ کہ لہ ژیاندا پووہ پوویمان دہبینہوہ،

بەلكور بە واتاي لەبەرچاوغرتنى ھەر ئەگەرئىكە. واتا لە جىياتى دانىشتن لە كونجى مالەوہ و گلەيسى و گازندە كىرن، ھەر كارىكت بۇ باشبوون لە دەست دىت، ئەنجامى بدە.»

ھاكان مەنگوچ بەم جۆرە راي خوى دەردەبىرىت كە بۇ بەدپەننى ھىوا لەسەر زەوى، تەنانەت يەك كەسىش بەسە. بۇيە «تۇ» دەتوانى ئەو كەسە بىت. بەم جۆرە «تۇيەكى» تازە سەرلەنوى لەدايك دەبىت و پاشان تۇيەكى تر و بەم شىوہە «تۇ» ھىندە بلاو دەبىتەوہ تا دەبىت بە «ئىمە».

لەم رۈوہوہ ھاكان مەنگوچ بەرگى لەم بىر كىرەنەوہ بە دەكات كە دەلىت: «لە جىياتى قسە وتن بە تارىكى، مۇمىنك دابگىرسىنە». ئەم نووسەرە گەنجە بە گوڭگرتن لە وتەي مامۇستاكانى، ئەو مۇمەي بۇ بەخشىنى رۇشنايى بە رىرەوى ئەوانى تر دابگىرساندوہ، كىرەتە ئامانجى خوى و لەم رىيەدا ھىواخوۋە بە داگىرساندنى مۇمى ناخى ئەوانى تر، ورە و بوڭرىيان پى بەخشىت.

ھەر بەو جۆرەي مەولانا وتوويەتى: «كاتىك مۇمىنك مۇمىنكى تر دادەگىرسىنە، ھىچ لە رۇشنايەكەي كەم نابىتەوہ، بە پىچەوانەوہ دەبىتە ھۆكارىك تا تارىكىيەكان رۈوناك بكاتەوہ.»



لەبارەى ھاكان مەنگوچەوہ چى وتراوہ؟

«كتىبەكانى ھاكان مەنگوچ، وەك رەچەتەيەك بۇ
نەخۇشەكانم دەنووسم.»

پروفیسور دوكتور زەينەب دەميرچى

ھاكان مەنگوچ كەسايەتییەكى ھەيە كە زور گونجاوہ
لەگەل ئەو كارەى ئەنجامى دەدات...

ئەو كەسىكى ئارام و خاوەن ھەوسەلەيە و لەبارەى
بیرکردنەوہى خۇيەوہ گەشبینە. بەراى من ھاكان ھەر تەكنىكىك
كە دەرى دەبریت، سەرەتا لە ناخى خۇيدا پیادەى كردووه، بە
تەواوہتى خۇى ھەرسى كردووه و ئەم بابەتە دەبیتە ھۇى
ئەوہى ئەو تايبەت و ناوازه بیت.»

پسپۆرى دەروونناسى كلینىكى، ئیسرا ئەزمەجى

ھیندىك جار دەكریت بەھا بەخشین بە مروفینك كارىكى
دژوار بیت؛ كاتىك دەمانەویت ئەم كارە ئەنجام بدەین، ھەز
دەكەین نەرىنى بین. لە كاتىكدا بەراى من باشترە كەمىك
سەبارەت بە خۇمان ئەرىنى بین تا ھەستىكى باشتر لە
ئیمەدا بەدى بیت، تا ئەو وزەيەى لە ناخماندايە بدوزینەوہ،
بۇ ئەوہى بتوانین تواناكانمان ئاشكرا بكەین و دەریانبخەین،

ئەم بابەتە زۆر گرنگە. ئەگەر بمانەۋىت ئەم پرسە
ۋەك رېرەۋ و رېنگەيەك بېينىن، ئەو كەسەي پېۋىستە لە
تەنېشتمانەۋە بېت، ھاكان مەنگوچە. تەنانەت ئەو كاتانەيش
كە باۋەر بەخۇبۋونتان لە دەست داۋە، ئەو دەستتان دەگرېت
و يارمەتېتان دەدات يەك لە دۋاي يەك بەسەر پلىكانەكاندا
سەر بگەون. سەرەپاي ئەۋەيش جوانترېن بەشى ئەم كارە
لېرەدايە، كاتېك ئەو ھەستە لە ئېۋەدا دروست دەكات كە
ئەم سەرگەۋتنە زياتر لەو، تايبەتە بە خودى خۇتان! ھاۋرېي
ئازېزم ھاكان، رېنگاكەت پووناك و بى بەر بەست بېت.»

پروڧېسسور دوكتور مورات ئاكسۋى
پېشكەشكارى بەرنامەي «پزېشكى من»

«كاتېك بۇ يەكەم جار ھاكان مەنگوچم لە سېمېنارىكدا
بېنى، بەخۇمم وت، ھەر بەپاستى نوورى ئىلاھى لە بوونى
ئەۋدايە. بەم نوورە رېنگەي مەرۋقەكان پووناك دەكاتەۋە و
دەست لە دلى يەك بە يەكيان دەدات.»

فەرھاد ئاكېف، نووسەر و دەرھېنەر

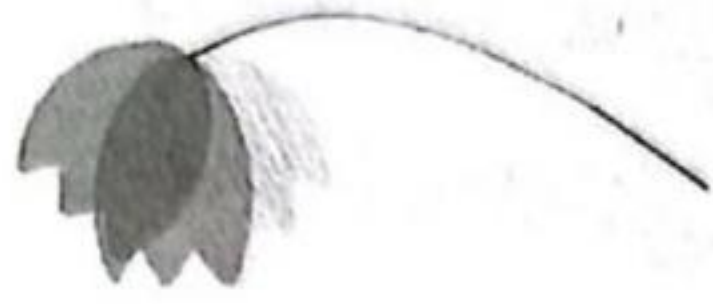
«ھاكان مەنگوچ يەكېك لە پېشەنگانى فەلسەفەي
سۇڧىگەرېيە لە سەدەي بېست و يەكدا.»

سەرھات ئاكېپىنار،
سەرۋك و دامەزرىنەرى زانكۋى ئەمرىكايى گېرنە.

ئەم كىتېبەي بەردەستتان «ئازار ھەمىشە رېت پېشان دەدات»
ھەژدە دىرى سەرەتاي كىتېبى مەسنەويمان بە زمانىكى زور
سادە و بە كۆمەلىك چىرۈكى كورت بۇ روون دەكاتەو، تا
بتوانىن تىگەيشتىنىكى باشتر لە نەينامەي مەولانا بەدەست
بخەين و فىر ببين چۇن ئەو دىرانەي چەند سەدەيەك
لەمەوبەر وتراون، ھەك رېگەچارەي كىردەيى بۇ ئالۈزىيەكانى
ژيانى خۇمان لەم رۇژگارەدا بەكار بەينىن.

خولىاي سەرەكىي من لە ھەرگىرانى كىتېبەكانى ئەم
نووسەرەدا گواستنەوھى تەواو و پراوپىرى ئەو ھەستەيە كە
لە پشت وتەكانى ئەو ھەو ھەو شاردراونەتەو. فەلەسەفەي ژيانى
ھاكان مەنگوچ ھىوايە و بلاوكردەنەوھى تەي لە نىو خەلكدا.

ئەو باوھىرى وايە تەنانەت يەك كەسشىش بۇ زىندوو
ھىشتنەوھى ھىوا دەتوانىت بەس بىت و تۇ دەتوانى يەك كەس
بىت و پاشان تۆيەكى تر و تۆيەكى تر ھىوادارم لەم بواردەدا
سەرکەوتوو بووبم. داوا لە خودا دەكەم خويندەنەوھى ئەم كىتېبە
تىگەيشتىنىكى تازە بۇ ئىوھى خويندەرانى ئازىز بەدى بەينىت
كە ئەمە ئارەزووى نووسەرى كىتېبەكە و منىشە.



مهولانا كټيه؟

مهولانا سالی ۱۲۰۷ی زایینی له شاری بهلخ که نه مرؤکه ده که ویتته سنووری نه فغانستانه وه، هاته دونیا وه. دایکی ناوی موئمینه خاتوون بوو و باوکی به هائودین وه له د یه کیک له ناودارترین سوڤییه کانی شاری بهلخ بوو، به سولتانولعوله ما واتا سولتانی زاناکان ناوی ده رکرد بوو.

مهولانا له ته مه نیکی که مدا و له لای باوکی، دهستی به فیربوونی فهلسفه و زانستی دین کرد.

سالی ۱۲۱۴ بو به غداد و سالی ۱۲۱۸ بو کارامان کوچیان کرد بوو. له لایهن سولتان عه لائودینی سه لجوقییه وه قوتابخانه یه ک بو باوکی مهولانا له شاری قونیییه دامه زرینرا.

به هوی نه وهی مهولانا له ولاتی رومیش که نه و کات ده که و ته رورژئاوای نه ناتولی حکومه تی سه لجوقییه وه ژیا بوو، نازناوی رومی بو ناوه که ی زیاد کرا بوو. دوی نه وهی باوکی سالی ۱۲۳۱ له دونیا ده رچوو، دهستی به وانه و تنه وه له قوتابخانه کرد.

خۇر و مانگم هات، بیستن و بیینیم هات
ئەو زیوینەم هات، ئەو کانى زیپرەم هات
مەستىی ناو سەرم هات، رۇشناىى چاوانم هات
گەر شتیکی تترت دەوی، شتیکی ترم هات
ئەو ریگرەم هات، ئەو تەوبە شیکنەم هات
ئەو یوسفە زیوینە لەناکاو بۇ لام هات
ئەمرو باشتری لە دوینى، ئەی هاودەمی دیرینه
من مەستى ئەوہ بووم کہ هەوالی ئەوم پی گەشت
ئەو کەسەى بەردەوام بە چراوہ بەدوایدا دەگەرەم
ئەمرو وەک ئینجانەى گول هاتە سەر ریگەگەم

لە قونییە لە قەرەغ شەقامیکەوہ، خانوویەکی بچووکى رەنگ
پیرۆزەیی بوونی هەیە کہ زۆر لە کابینەئەکی تەلەفونکردن
دەچیت.

بەوی دەلین "شوینی یەگگرتنى دوو زەریاکە" مجمع البحرین...
ئەوی شوینیکیە کہ مەولانا و شەمس بۇ یەکەمجار یەکتریان
بینی. لەو شوینەدا کہ ئەم دوو زەریایە بە یەک دەگەن... کاتیک
دوو بارە دوو زەریا بە یەک دەگەن، چی پروو دەدات؟ دەبن بە
ئوقیانوس، بی سنوور دەبن.

شهمس که سه رسامبوونی چوارددهوره که هیچ کاری
تیناکات، پرسیاره که دهکات:

"غایت و ئامانجی تهواری ئه و کتیبانهی خویندوتتهوه و ئه و
زانستهی فیتری ده بیت چییه؟"

مهولانا دوباره به نیگایه کی قوول له غهواره که راده مینیت.

وهلام ده داتهوه: "دهرئه نجامی زانست دوورکه و تنه وهیه له
قه دهغه کانی دین و ئه نجامدانی هموو ئه وهی رایس پار دووه
ئه نجامی بدهین."

شهمس ده لیت: "نا!"

هیچ کهس باوهر به وه ناکات که ده بیستیت. ئه م "نا" یه له
کولانه کانی قونییه دا دهنگ ده داتهوه، چونکه کهس له و ئاسته دا
نییه به "مهولانا" ی مهزن بلیت "نا".

مهولانا بی ئه وهی ئارامی خوی له دهست بدات، ده لیت: "دهی
باشه چییه؟ تو بیلئ!"

شهمس ده لیت: "ئامانجی زانست گه یشتنه به ئه فرینه ر.
به عیشق. زانستیک که به عیشق نه گات، زانست نییه.
ئه گهر زانسته کهت تو به عیشق نه گه یه نییت، نه فامی له وه
باشتره."

مهولانا ئیتر دلنیا یه ئه و کهسه ی به ران به ریته تی، که سیکی
قووله. بو قسه کردن بانگه یشتی دهکات بو کتیبخانه که ی
خوی.

کتیبخانه‌کھی مه‌ولانا نه‌فسووناوییه. نه‌م بابته‌ته که هه‌موو
نه‌و کتیبخانه‌ی خویندبووییه‌وه، هه‌موو که‌سیکی شه‌یدای نه‌و
ده‌کرد.

به‌لام شه‌مس وا دیار بوو که هیچ نه‌که‌وتبووه ژیر
کاریگه‌رییه‌وه. شه‌مس ده‌لایت: "هه‌مووان ده‌لین تو زانایه‌کی
گه‌وره‌ی... منیش ده‌مه‌وی هه‌موو نه‌وه‌ی تو ده‌یزانی فی‌ری بېم،
نه‌و پینج کتیبه‌ی له هه‌مووان زیاتر خوشت ده‌وین و به‌لاته‌وه
گرنگن، پیشانم ده‌ده‌یت؟"

مه‌ولانا نه‌و کاره‌ی شه‌مس داوای لی ده‌کات، نه‌نجام
ده‌دات و پینج کتیبه‌ له کتیبخانه‌کھی داده‌گریت. شه‌مس
کتیبه‌کان وهرده‌گریت و سه‌یریان ده‌کات، پاشان کتیبه‌کان
هه‌لده‌داته ناو چه‌وزیکی بچووکه‌وه که له‌به‌رده‌م
کتیبخانه‌کهدا بووه.

مه‌ولانا بو نه‌وه‌ی کتیبه‌کان له ناو ئاوه‌که ده‌ر به‌ینیته‌وه،
خیرا به‌ره‌و لای چه‌وزه‌که راده‌کات، به‌لام مه‌ره‌که‌بی کتیبه‌کان
به‌ناو ئاوه‌کهدا بلاو ده‌بیته‌وه.

شه‌مس ده‌لایت: "نه‌وه‌ی تو به‌دوایدا ده‌گه‌ریت له‌و کتیبخانه‌دا
نییه. نه‌وه‌ی تو به‌دوایدا ده‌گه‌ریتی به‌ خویندنه‌وه به‌ده‌ست
نایه‌ت، ته‌نھا ده‌توانی به‌ دلت بیدوزیته‌وه. ته‌واوی نه‌و کتیبه
و نه‌ژمار و نووسینانه‌ی له‌ دونیادا هه‌ن، گه‌مه‌ن. گه‌مه‌کانی
زه‌ینی مروّف... هیچ کام له‌م وشه، رسته و قسانه‌ ناتوانن
جیگه‌ی عیشق بگرنه‌وه. له‌وانه‌یه به‌ خویندنه‌وه فی‌ر ببیت،
به‌لام ته‌نھا به‌ عیشق ده‌توانی تی‌بگه‌یت."

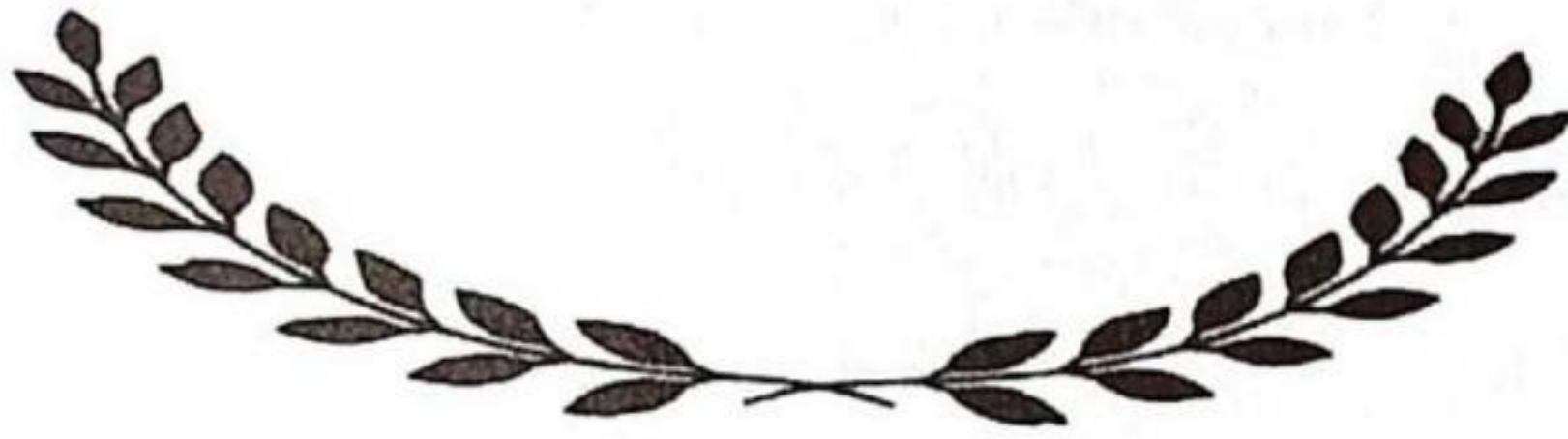


تو پئی بخه ره سهر ریگه و

هیچ مه پرسه.

خودی ریگاکه پیته ده لیت

چون ده بیته برؤیت...



پيشه‌کيهک بو نه‌ينامه

هه‌ژده ديري سهره‌تاي مه‌سنه‌وي

زاناي دين و ئه‌ستيره‌ناس شه‌مه‌دين ئه‌حمه‌د ئه‌فلاكي كه له سه‌ده‌ي ١٣٠٠ زايينيدا ده‌ژيا و سالانيزكي زوري ته‌مه‌ني بو نووسيني كتیبي مه‌ناقيبولعارفين سه‌بارت به مه‌ولانا و مه‌وله‌وييه ته‌رخان كردبوو و ئه‌م كتیبه وه‌ك يه‌كيك له سه‌رچاوه باوه‌رپيكراره ديره‌نه‌كان ده‌ناسريت، وتوويه‌تي، مه‌ولانا هه‌ده ديري سهره‌تاي مه‌سنه‌وي به ده‌ستي خوي نووسيوه و ديره‌كاني تري مه‌سنه‌وي به ده‌ستي حيسامه‌دين چه‌له‌بي كه خوي مه‌ولانا راي‌سپاردوو، نووسراونه‌ته‌وه.

له كن په‌يره‌واني مه‌وله‌وي ئه‌وه‌ي كه هه‌ژده ديري سهره‌تاي مه‌سنه‌وي، به‌ده‌ستي مه‌ولانا خوي نووسراون، زور به‌هاداره. سوڤيانيزك بوونيان هه‌يه كه به‌م هه‌ژده ديره‌ي مه‌سنه‌وي ده‌لين دلي مه‌سنه‌وي. سوڤيانيزكيش بوونيان هه‌يه كه ده‌لين ٢٥ هه‌زار و ٦٨٢ ديره‌كه‌ي تر هه‌موويان روونکردنه‌وه‌ي ئه‌م هه‌ژده ديره‌ي سهره‌تان.

باشه پرسیاره که لیتره دایه؛ نهو ههژده دیره باس له چی دهکن؟

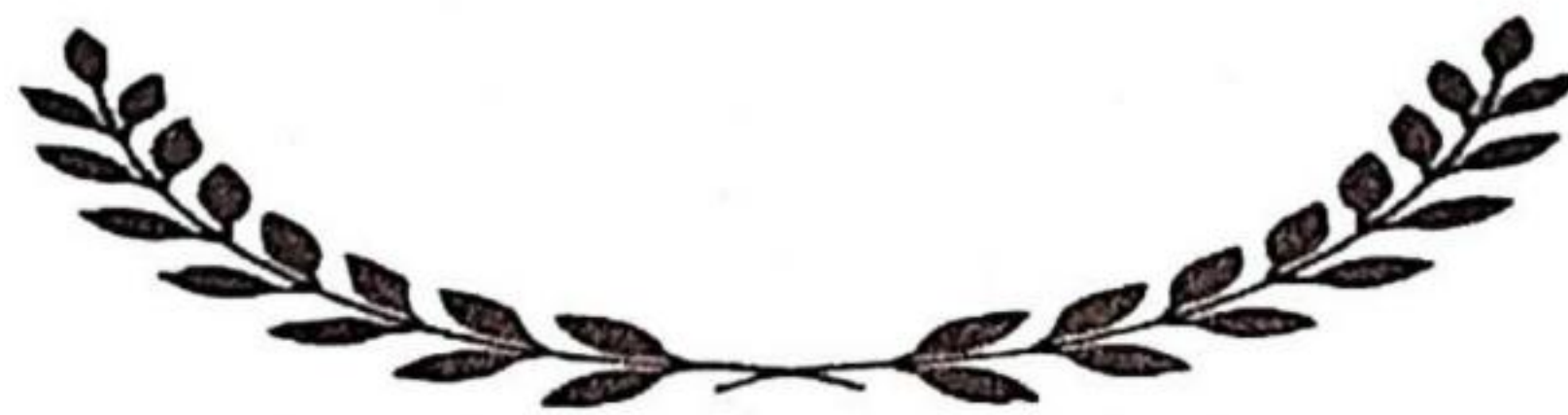
بهراستی نهی دهری دهبریت...

هر بویه نهم ههژده دیره سهرهتای مهسنهوی نهینامه یشی پی دهوتریت.

سهرته انجام سازی نهی بو پهیرهوانی مهولهوی و سوڤییهکان وهک نهو فووهی که له پوچی خوداوه کراوته ناو گیانی مروقهوه، بهبایهخه، چونکه نهو به پارچهیهکی جیانه کراوه له خویان دهزانن. چونکه سازی نهی نهک تنها بههوی نهوای ژهنینییهوه، بهلکوو بههوی نهو چیرۆکانهیی که دهگیریتتهوه و پیگهی له مهسنهویدا هه لگری راز و ناگاییهکانه.



رېځه ی زور بو
که یشتن به خودا هه ن،
به لام من عیشقم هه لېژارد...



[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

دېرى يەكەم

گوڭبگره له نهى كه حيكايهت دهگيرپتهوه

له دهست جوداييه كان سكاله دهكات

گوڭبگره!

دواى سه ره تا جوانه كهى قورئانى پيرو ز به ده ربړينى "بخوينه"،
ئهمه ده توانيت به هادارتيرين بانگه يشتكر دنى مروځ بيت.

مروځ ده كريت بتوانيت له هر "بوون" كدا چا كه و نه زموون
بخوينته وه. به ده ربړينيكى تر يه كيك له پيوه ره كانى
پيگه يشتنى ئينسانى نه وه يه كه بتوانيت هم چا كه يه ببينيت
و نه وهى هم نه زموونه ده يه ويت بيليت، ببيستيت...

مه ولانا له پيشه كى مه سنه ويدا بهم جوړه ده دويت كه
هم كتيب به روښنايى به خشى هم موو نه و شتانه يه كه رازه
ئىلاهييه كان ئاشكرا دهكات.^۱

۱- نووسه ر ليره دا نمازه به يه كه م رسته ي عره بېى مه ولانا له پيشه كى مه سنه ويدا دهكات
كه وه رگيرانه كهى بهم جوړه يه: «ئهمه كتيبى مه سنه وييه كه كتيبى كه بنه ماكانى دين ده گريته
خوى و بو ئاشكرا كرنى رازه كان و گه يشتن به راستى و دلنبايى.»

راستییه که ی ئیمه باس له پوچوون به نیو قولایی کتیبیکدا
دهکین که پره له راز دهبیت به ههستیارییه کی زورهوه
لهبارهی هه ر دیر و هه بهیتیکهوه راوهستین و بهزرین.

گوئیگره.

له دیری یه که می مهسنه ویدا گوئیگره، واتا گوئی رادیره!

هه کهس کتیبه که دهکاتهوه، رووبه رووی ئه م وشه یه دهبیتهوه.

دهستبه جی ئه م پرسیاره له زهینی خوینه ردا دروست دهبیت:
گوئی بو چی رادیرین؟

به لام له وه تیناگات که وه لامه که ی له دلی پرسیاره که دا
شارد راوه ته وه.

گوئیگره، به لام له چی؟

ئه ی مرووف گوئیگره، گوئی له نه وای نه ی رادیره...

له زمانی فارسیدا "بشنو : گوئیگره" به واتای گوئی رادیرانه.

سه رهتای مهسنه وی به پیتی "ب" زور گرنگه. هه موو
سوره تهکانی قورئانی پیروزی ش به پیتی "ب" دهست پی دهکن.
سه رهتای هه موو سوره تهکان به "بسم الله الرحمن الرحيم"
دهست پی دهکات. ته نه ا سوره تیک که به م دهسته واژه یه دهست
پی ناکات، سوره تی ته و به یه که ئه ویش به "براءة" دهستی پی
کردوو که له ویشدا به پیتی "ب" دهستی پی کردوو.

ده ی رازی پیتی "ب" چیه؟

نهم پرستیهی هزارهتی عهلی "سلاوی خودای لهسهر بیت
به یاد بهینینهوه که دهلیت: "زانست خالیک بوو، به لام نهفامان
بوونه هوی گه وره کردنی (زیادکردنی)."



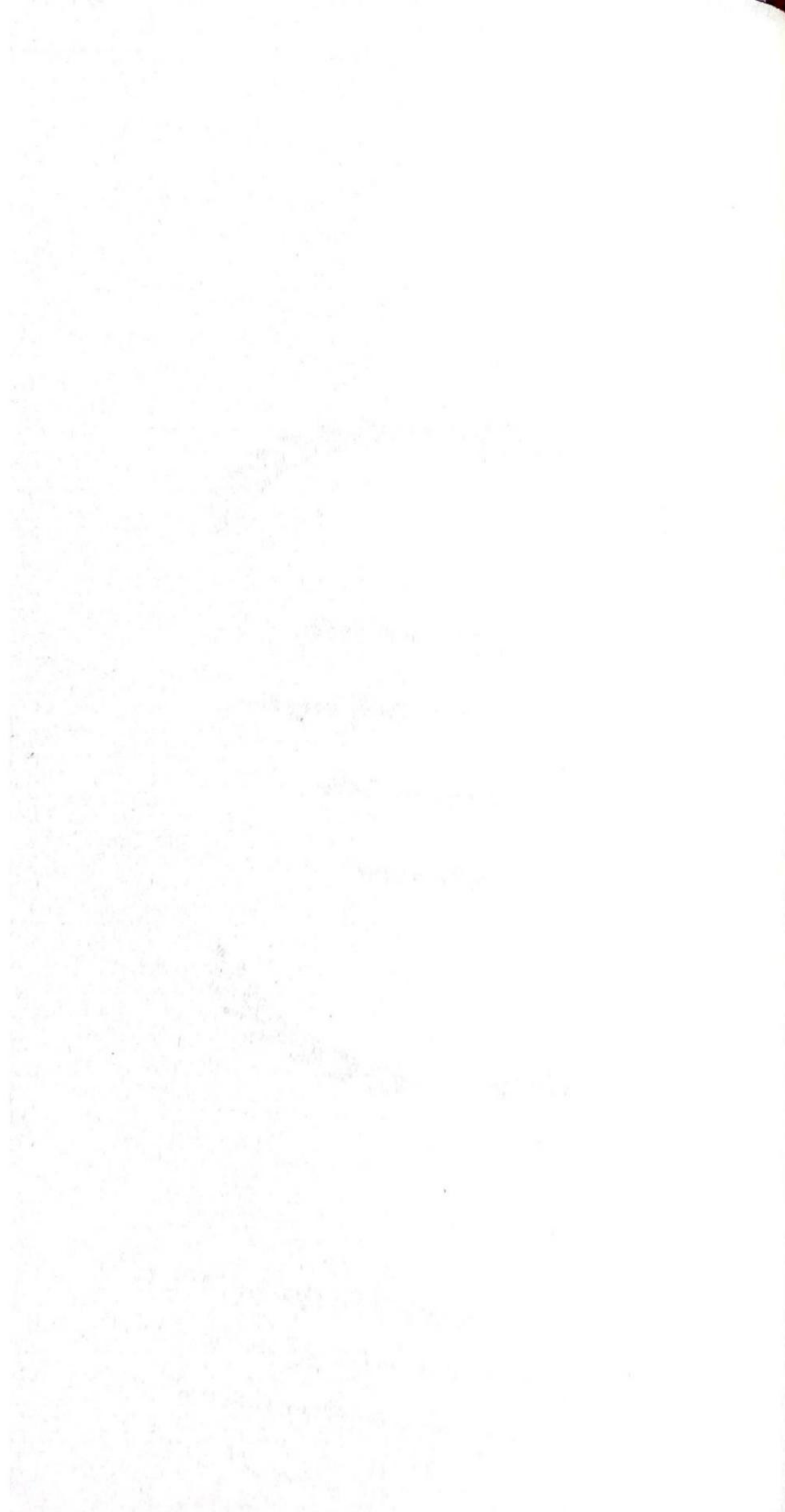
دلوپه مه به،

خوت بکه به زهريا.

ئيستا که بيرى زهريا ده کهى،

دلوپه ئاو له نيو به ره.





پازی پیتی 'ب'

حەزرەتی مەولانا لە ھەمان سەرھتای مەسنەویدا، بە وتنی وشەیی
'بشنو: گوئیگرە' چ رازیکی لە پیتی 'ب'دا بو ئیئە ئاشکرا دەکات!

سۆفییەکان کۆکن لەسەر ئەووی کە گرنگترین رەگەزی
تەسەوف ھاودەمی و خزمەتە. ھاودەمییەش کاتیک دەکریت کە
بیسەرێکی باشت ھەبیت. گویرادیران و بیستنی بابەتیک تەواو
جیاوازن لە یەک.

گوئی تەندروست ھەموو شتیک دەبیستیت، بەلام رەنگە
نەتوانیت گوئی رادیریت. گویرادیران تەنھا بە گوئی نییە،
بەلکوو ھاوکات بە زەین، تەرکیز، ھەستەکان، تیگەیشتن،
ھەبوونی ئامادەیی، دل، سەنگینی، لەسەرخوویی و دیسان
ئاگاییەو پەیووەستە. بە شیوہیەکی گشتی گویرادیرانیش لە
تەسەوفدا جووریک مامۆستایەتیە. دەبیت فیری ببیت و تیایدا
بچیتە پیشەوہ.

خزمەتیش واتا بی ئیرەیی بردن بەووی گویت بو رادیراوە،
ئەووی دەیزانی بە دلفراوانی و بی هیچ دژوارییەک لەگەل
ئەوانی تردا بەشداری پی بکەیت و بیبەشیان نەکەیت.

له بهر ئه وه ناکریت بوتریت که مهولانا به به کارهینانی
وشه ی "بشنو : گوئیگره" بو ئه وه ی ویستوویه تی بیلیت، بی
ئامانج و مه به ست نه بووه. له هه ر دیریکی مه سنه ویدا رازیک
شاردراوه ته وه... بو که سیک که بتوانیت تی بگات... بو که سیک
که ده زانیت ده بیت گوی له نه وای نه ی بگریت...

ده توانم بلیم که بناغه ی ته سه وف "ماموستایه تییه له
گویرادیراندا".

له راستیدا له که لتووری خویشماندا چند په ندیکی پیشینان
هه ن که بایه خی گویرادیران بیر ده خه نه وه.

'ئه گه ر قسه کردن زیو بیت، بیده نگی زیره.'

'هزار جار گوئیگره و یه ک جار قسه بکه.'

ئه مانه ئه و په نده پیشینانه ن که بایه خی گویرادیرانمان
بو ئاشکرا ده که ن. مروف که سه باره ت به بوونه وهرانی تر
هوش و توانای قسه کردنی هیه، یان باشتره بلیم توانای
به دیهینانی زمانی جوراوجوری هیه، به بیده نگی ده توانیت
له رینگه ی پیگه یشتندا بچیته پیشه وه نه ک به قسه کردن. ئه و
که سه ی گویده گریت، فیر ده بیت. ئه و که سه ی گویده گریت،
ده توانیت بریار بدات چ کاریک ئه نجام بدات یان چ کاریک
ئه نجام نه دات. توانای به لگه هینانه وه ی که سیک که زیاتر گوی
ده گریت، به هیتر ده بیت. ئه و مروفی به ئاگایه، گه وره ده بیت،

زۆھى بەغدادى دېرېكى گرانبەھى لى ۋەسفى كەسەنى
نائارامدا ھەيە:

بېروانە كى دەلىت مەن لەسەر رېگەى ئىرشاد و تەقوام
دوئىنى چۆتە قوتابخانە و ئەمرۆ دەلىت مامۇستام...

دوئىنى بۇ فىربوونى زانست و فىربوون ھەنگاۋىكى ناۋە،
ئەمرۆ دەيەۋى پۇشاكى مامۇستايەتى لەبەر بىكەت، تەنانەت
بىستىنىشى پىكەنىناۋىيە، ۋا نىيە؟

بەداخەۋە زەينى مروڧ لە ھەر بابەتلىكدا لەسەر ئەنجام
چەر دەبىتەۋە. بېرىنى رېگە ھىچ گرنىگىيەكى نىيە... لە كاتلىكدا
ژيانىش شەيداي رېگەيە، ئەۋەى كە چۆن بىشمىرىت پەيۋەندى
بە شىۋازى تەيكرىنى رېگەۋە ھەيە.

ئەۋەى كە چۆن بىت بە مامۇستا، پەيۋەندى بەۋەۋە نىيە كە
چەندىك لە رېگەيەدا چووبىتە پىشەۋە، بەلكوۋ پەيۋەندى
بەۋەۋە ھەيە كە چۆن چووبىتە پىشەۋە... بەدرىژايسى رېگە چ
شتىكت بۇ ناۋ دەفرى زەين و دلى خوت زىاد كرىۋە كە پلەى
مامۇستايەتت پى بىبەخىت.

لە رېگەى ژياندا گرنىگ نىيە چەند سەعات ۋانەت خوئىندوۋە!
گرنىگ ئەۋەيە كە چۆن گوئت لەم ۋانانە گرتوۋە و چەندىك
لېيان تىگەيشتوۋى.

گرنگ نيه چه ند ههنگوت ناوه؛

گرنگ ئه وهيه كه دژواريه كاني ئهم ريگهيه بوونه ته هوئي
ئه وهه له چ شتيك تيبگهه.

گرنگ نيه چه نديك پارهت به دهست هيناوه؛

گرنگ ئه وهيه كه بوويته هوئي ئه وهه ئه واني تر چي به دهست بهينن.

گرنگ نيه كهه له دونيا ده پويته؛

گرنگ ئه وهيه كه ژيانته چون به سه ربردوه.

ئه و مروفهه ته ركيز له سه ر ئه نجام ده كات، يان بيري چوته وه
ئه و زه حمه تهه له ريگه دا كيشاوويه ته ده توانيه ته نجامه كه
بگورپته، يان نايه وي بيري خوئي بهينيه وه.

چونكه سه دهه نوئي، سه دهه خيرا يي و په له په له...

سه ره راي ئه وهه ش سه دهه خيرا گه يشتنيشه...

بو هه ركهس و هه ر شتيك جيگروهه يه كه بووني ههيه. تو
نه بيت، ئه وي تر... ئه مه له كاتيكا ئه گه ر تو نه بيت، ئه وي
تريش بووني نيهه.

دهمكيشان به و واتايه نيه له شوئينيك راوهستي و چاوه پروان
بميينيه وه...

سه ره راي وهستان و بيدهنگي، راستيه كهه خهريكي
ئه نجامداني كاري زوره كه ئه مه ش هونه ريكي تري
ماموستايه تيهه...

هيچ كەس رازى نىيە ماويەكى دوورودريژ بۇ دەمكىشانى
ناورۇكى كتيبيك تەرخان بكات. وتنى "هەفتەى پىنج كتيب
دەخوينمەو" لە پرووى كۆمەلايەتتەو شيرينترە، سەرەراى
ئەو دەتوانىت دەرتەنجامى خيراتريشى هەبىت.

من هەميشە بە فيرخوازەكانم لە يەكەم وانەى فيربوونى
نەيدا، ئەمە دەلیم:

"نەى سازىكە كە زور زوو دەخريته لاو. زوريك حەزيان
لە ژەننيتەتى، زوريكيش وازى لى دەهينن." بەداخەو ئەمە
پاستيەكە.

سالانىكە ژەننى ئاميرى نەى فيردەكەم.

هونەرخوازانى زور جوراوجورم بينيوە. هەر يەكەيان
پالنهريكى جياوازيان بۇ دەستپيكرن بەم فيربوونە يان حەزى
جوراوجوريان هەيە.

ناتوانم لەم بارەيەو قسە بكەم، نايشتوانم هيچ فەرمانىك
دەر بكەم. بەلام سەبارەت بەوہى كە بۆچى هەندىك دەيخەنە
لاو، دەتوانم بەروونى قسە بكەم.

زوريك لەوان لەبارەى فيربوونەو دووچارى پەلەپەل دەبن
و كاتىك چاوەروانيان بەدى نايەت، دەيخەنە لاو. ئەوان لەو
چاوەروانيەدا دەژين هەر كە نەييان گرت بە دەستەو، بتوانن
ئاوازيكى پى بژەنن. هيچ كەس چاوەروانى قەبوول ناكات.
بەلام ئەم پەلەپەلە دەبىتە ھوى دواكەوتنى زياترى ئەوان
و تەنانەت خويشيان بەم بابەتە نازانن؛ چونكە خەلك دەم
ناكيشن.

تەننەت كاتىك دەلېم: نەي، ھونەرى فېربوونى ئارامىيە:
دېسان نايىبىستىن. پوونتەر بلىم، لەم قسەيە تىناگەن؛ چونكە
گوپىيەكەكانيان بۇ گوپرادىران داخراوہ.

لەبارەي نەيەوہ بابەتە گرنگەكە ئەوہيە كە بتوانى دەنگىكى
پاك و ساف بکہيەتە ناوييەوہ. ھەولدان بۇ ژەننى پارچەيەك
پيش ئەوہيە بتوانى دەنگىكى ساف بکہيەتە ناوييەوہ، بەرەو
شكست دەبات. شتىك نييە جگە لە بەھەدەردانى كات و وزە.
تىكشكاندى تامەزرۇيەكە كە پىويست نەبووہ...

بەرلەمە بۇ رىگرتن لەوہيە فېرخوازەكان بکہونە داوى خيرا
ژەننىەوہ، لەلای مەولانا بەم جورە رەفتارىيان دەکرد.

لە سالى يەكەمدا، ھەوت كونەكەي نەييان لە ئامىرەكە
نەدەکرد. ھەر بۇيە فېرخوازان بۇ فېربوونى نەي تا يەك سال
تەنھا راھىنانيان لەسەر ژەننى نۆتە سافەكان دەکرد. ئەگەر
بيانتوانيايە ئەم كارە ئەنجام بەدن، دەيانتوانى پارچەيەك
بژەنن.

لە ھەلومەرجى ژيانى ئەمپۇدا بەكارھىنانى ئەم تەكنىكە
ئەستەم دىتە بەرچا، بەلام چىرۆكى ئەم بابەتە زور گرنگە:

'ئەنجام ناتوانىت ئامانج بىت... ژەوہندىش بەشيكە لە
ئەنجام؛ چونكە مرؤف كاتىك لە پىدايە، گەورە دەبىت،
ئەستەمە لە پرىكدا بە ھىلى كۆتايى بگات... ئەو كەسانەي
بە سىنەيان قردىلەي ھىلى كۆتايى دەپچرىنن، كەسانىك بوون
سالانىكى زور لە پرىكدا گەورە بوون و گەشەيان كرىوہ و
لەپرىكدا نەگەشتوونەتە لووتكە و نەگەشاوونەتەوہ!



جگه له ئيمه كهس نه يده توانى

ئيمه له يهك دوور بخاته وه،

جگه له ئيمه كهس نه يده توانى

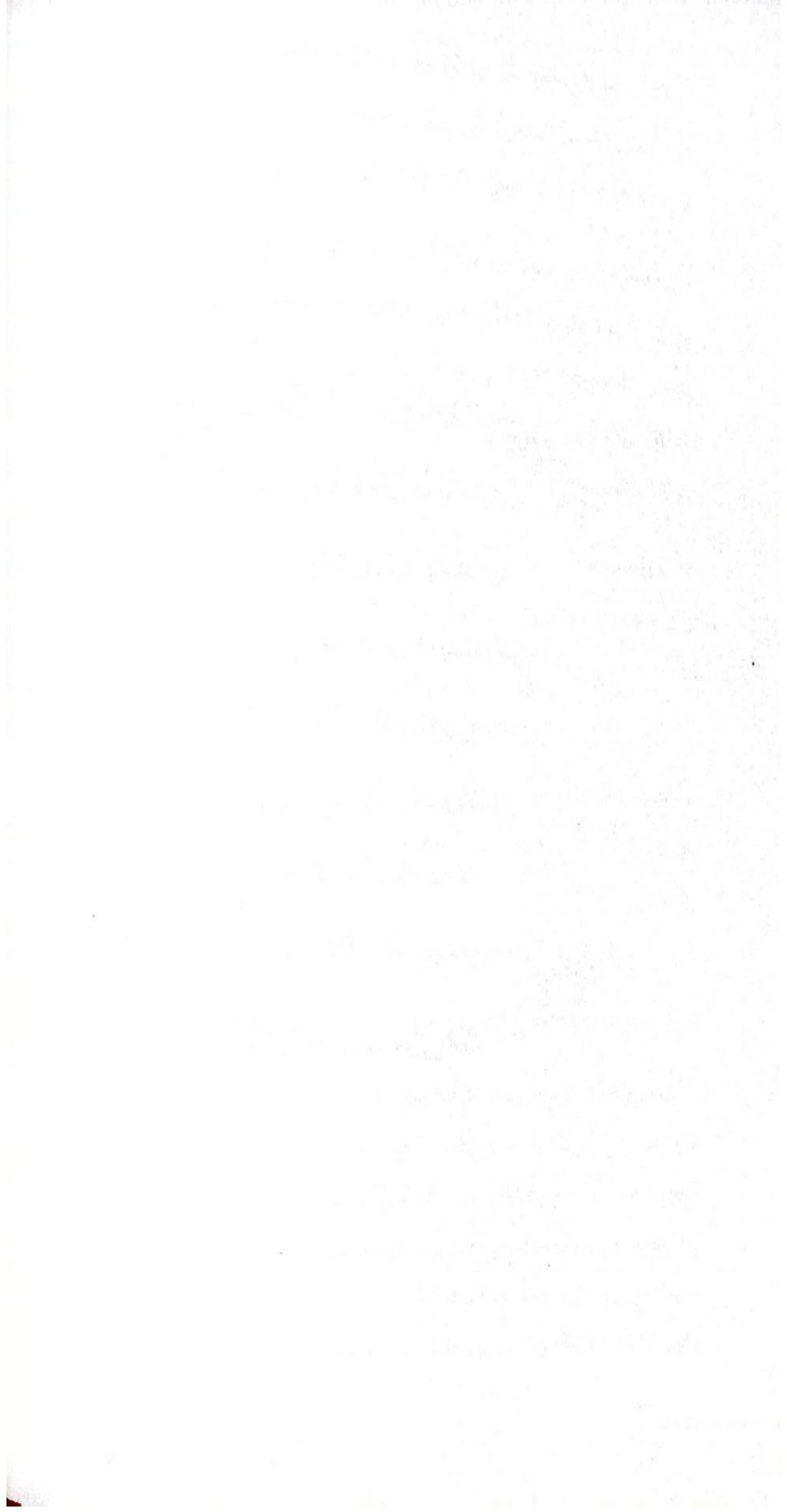
وا له ئيمه بكات. ئاخ ئهى عيشق،

كال بووم، كولام، سووتام.

هيچ كهس جگه له تو



نه يده توانى ئاگر له من به ريدات!



له ريگه‌ي ماموستايه تيدا، په له پهل گه وره ترين دوژمنه...

لاويک له ولاتيکي دوره ده ستدا بو دوزينه وهی سوفييه ک
به رې ده که وييت و ده چييت بو لای، رايده گه يه نييت که ده يه وي
بييت به قوتابي. سوفييه که به وتني "دهرگای ئيمه به پرووی
هر که سيکدا که بييت کراويه. قه بوولي ده کات.

گه نجه که زور وروژاو و خوشحال ده بييت. له مه ودوا ده بيته
قوتابي سوفييه کی به ناوبانگ. ليی ده پرسيت: "دواي چه نديک
ده توانم بيمه سوفييه کی وه ک تو؟"

سوفييه که له وه لامدا پيی ده لیت: "ئه گهر به و جورهی که
پنويسته گويم بو رادييريت و ئه وهی وتم ئه نجامی بدهی، تا
دوو سال ده توانی وه ک منت لی بييت."

قوتابييه که که ميک بير ده کاته وه و ئه م ماويه به لايه وه
دریژخايه ن ده بييت، دووباره ده پرسيت: "ئه گهر زور هه ول بدهم
چه ند ده خايه نييت؟"

سوفي بزهيه ک ده کات، به سه نگيني و زمانیکی شيرينه وه
وه لامي ده داته وه: "به و شيويه لانیکه م چوار سال کاتت ده وييت."

قوتابیییه که گیز ده بییت. ده لئی هه له یهک له م کاره دا هه یه.
که میک دوو چاری گرژی ده بییت.

نه ختیک تووره ده بییت و ده لیت: "من باس له هه ولی
شه وانه رۆژی ده که م، نه گهر پیویست بکات له خه ویش خوم
ده گرمه وه، پیویست بکات نان ناخوم، ئاو ناخومه وه، شه و
رۆژ هه ول ده دم. به م شیوه یه چه ندیک ده خایه نیت تا ببه
سوفیییه کی وهک تو. نه مه م پی بلی."

سوفیییه که هیشتا ئارامه. به ده نگیکی شیرین و به پیداگرییه وه
ده لیت: "ئاها... که واتا تو شه و و رۆژ بی نه وه ی بخه وی هه ول
ده ده ییت، وایه؟"

قوتابیییه که نه م جارهیان به شه وق و زه وقیکی زوره وه ده لیت:
"به لئی... به لئی... بی نه وه ی بخه وم هه ول ده دم، شه و و رۆژ...
هه ر کاریک پیویست بی نه جامی ده دم. کاریک که هه یچ
که سیک نه یه توانیوه نه جامی بدات..."

نیگای سوفیییه که قوول ده بیته وه، وهک بلئی هاوکیشه یه کی
جیدی له میشکی خویدا شیکار ده کات.

پاشان به م شیوه یه وه لام ده داته وه: "لانیکه م ده سال دریزه ده کیشیت."
نه وه ی ده مه وی بیلیم نه مه یه، له ریگهی مامۆستایه تیدا
په له په ل که موکورتیییه... ته نانته گه وره ترین دوزمنه... ناتوانیت
ریبوار ی ریگه یه ک بیت که پییدا نه رۆیشتووی. ناتوانیت
له باره ی زه ریایه که وه که تیایدا نقووم نه بوویت، قسه بکه ییت.
ناتوانیت له باره ی دارستانیکه وه که تیایدا ون نه بوویت بدوویت.
بو هه ر که سیکیشی باس بکه ییت، باوه پت پی ناکات.



پرسی: عیشق له چ کاسیک دهچیت؟

وتم عیشق له نه یژهن دهچیت.

پرسی: نه گەر عیشق له نه یژهن دهچیت،

که واتا ئیمه چین؟ وتم: به لئ!

نه گەر عیشق له نه یژهن بچیت،

ئیمه نه یه کهین...'



[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

سه فھررئکی دررئژی پر له ئه زمون

له نه یزاره وه تا ده رگا

حه زرھتی مه ولانا کاتیک بناغھی فهلسه فهی سؤفییانی به بیان کرد، گرنگییه کی زؤری به نهی دا، چونکه نهی له پشت ئه وه نه وایانه وه یه که ده ریان ده بریت، ئه وه چرکه ساته ی له نه یزاردا بووه سیمبولیکه له چاره نووسی مروؤف.

یه که م جار که چیرؤکی نه یم بیست، ته مه نم پازده سالان بوو.

ئه وه نمایشه راسته وخویه ی نهی که بینیبووم، منی شهیدای خوی کردبوو. پاشان هه مان ئه وه نه یژنه بووه مامؤستام. رهنگه ویستبیتی ته کنیکه کانی فووکردن به نهیدا فییری من بکات، به لام هه روا که باسی فهلسه فهی نهی بو ده کردم، راستییه که ی هه موو شتیک ی بووون ده کردم هه وه. ئه وکات من گهنجیک بووم له شاری بورس ده ژیام و نیگه رانی ئاینده م بووم. هه زم لی بوو نهی بژه نم، وهک هه موو فیرخوازه کانی تر، ده مویست یه که سه ر فوو به نهیدا بکه م. پیم وابی مامؤستاکه م به م په له په له ی منی زانیبوو که وتی پیش هه ر شتیک ده بیت فییری فهلسه فهی نهی ببیت.

لېنى پرسىم: ئايا چىرۆكى سەفەرى نەى كە لە نەىزارەوہ دەست پى دەكات، دەزانى؟ تا هەنووكە كونجكۆل بوويت بزانى ئەو لقه نەىەى لە نەىزاردايە، دەبىت چ پروسەيەك تەى بكات؟

مامۆستاكەم ئەو نەىيانەى فوى پىدا دەكردن، بە دەستانى خوى دروستى دەكردن. بە وتەى سۆفییەكان "خوى نەىى خوى دەكردەوہ."

نەىژەنەكان زاراوہى "دروستكردى نەى" بەكارناھىتنن، لە جياتى ئەوہ دەلین "كردەوہى نەى" چونكە لەگەل نەىەكەدا هەم پازەكانىشى ئاشكرا دەكەيت، هەم لە بەربەستەكان تىدەپەرىت.

مامۆستاكەم هەستايە سەر پى و چوو بو ژوورىكى بچووك كە "ئاتىلەى پى دەوت. منىش يەكسەر هەستام و سەيرى ئەوم كرد.

وتى: "ئىستا كاتى ئەوہ هاتووہ باسى زەحمەت و دژواریيەكانى رىگەى لقى نەيت بو بكەم. كورى خۆم، ئىستا باش گویم لى بگرە! چونكە پازى قوول لەم چىرۆكەدا شاردراوہتەوہ. بە گونگرتن لە چىرۆكى نەى لە بىركردنەوہدا رۆدەچىت و شتى تازە لە خۆتدا دەدۆزىتەوہ، بەلام بە ئەندازەى بەشى خۆت.

دەزانى بۆچى مەولانا هەم بو سەرەتای مەسنەوى و هەم بو دەربىرنى بناغەى فەلسەفەى تەسەوف نەى هەلبىزاردووہ؟

لە وەلامدا دەلەيت كورەكەم! چونكە نەى زور لە مروف دەچىت. سەفەرى نەى تەواو وەك سەفەرى مروف وايە. لە پاستىدا پىگەيشتنى نەى، واتا گەيشتن بەو رەسايىيە (كمال)؛ چىرۆكى

پښتانه مړوځه. نهی سیمبولی دهورانی پښتانه مړوځه.

نېستا تو بو سهفهريک دهبهه. تیدا فیر دهبيت که به
تیپهپین له چ قوناغگهلیک لقه نهیهکی باریک بو سازیکی
تهواو دهگوریت.

ماموستاکهه لقه نهیهکی به دهستهوه گرت و پیشانی دام.
به پهنگه سهوز و پاراوهکهیدا دیار بوو که تازه لیکراوهتهوه.

وتی: "سهیرکه کورم؛ له تهنیشت زونگاوهکانهوه لقی
هاوشیوهی ئەمهت بینیهوه. ئەم لقه نهییانه کومهلیک پرووهکی
بیکهکن. هیچ لایهنیکی بهسوود یان بهکارهینانیکیان نییه.
بو خواردن و خواردنهوه نابن، له دروستکردنی خانوودا بهکار
نایه... به شیوهیهکی خورسک له زونگاوهکاندا گهشه دهکن،
کاتیک وهرزیشیان تیپهپی پهژموورده دهبن و لهنیو دهچن.

بهلام کاتیک ماموستای نهی، ئەو لقه نهیه بهدهستهوه
دهگریت، سهفهريکی زور گرنگ و بههادر بو ئەو لقه نهیه
دهست پی دهکات.

ماموستای نهی کاتیک لقهکه لی دهکاتهوه، یهکهه
جیابوونهوهی نهی لهویوه دهست پی دهکات. یهکهه ههنگاوی
سهفهري نهی دهردی جوداییه.

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

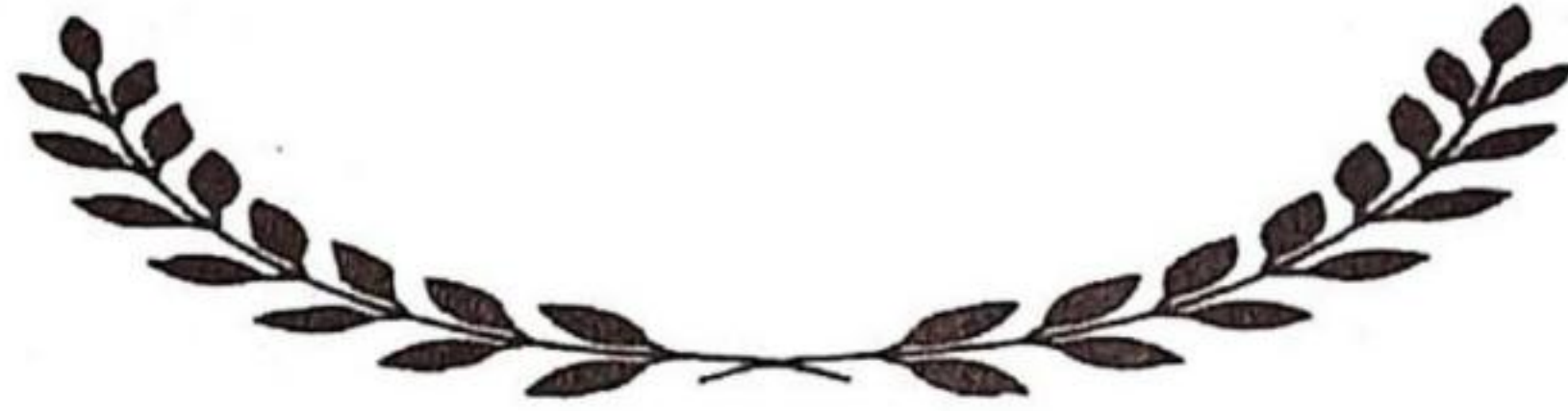


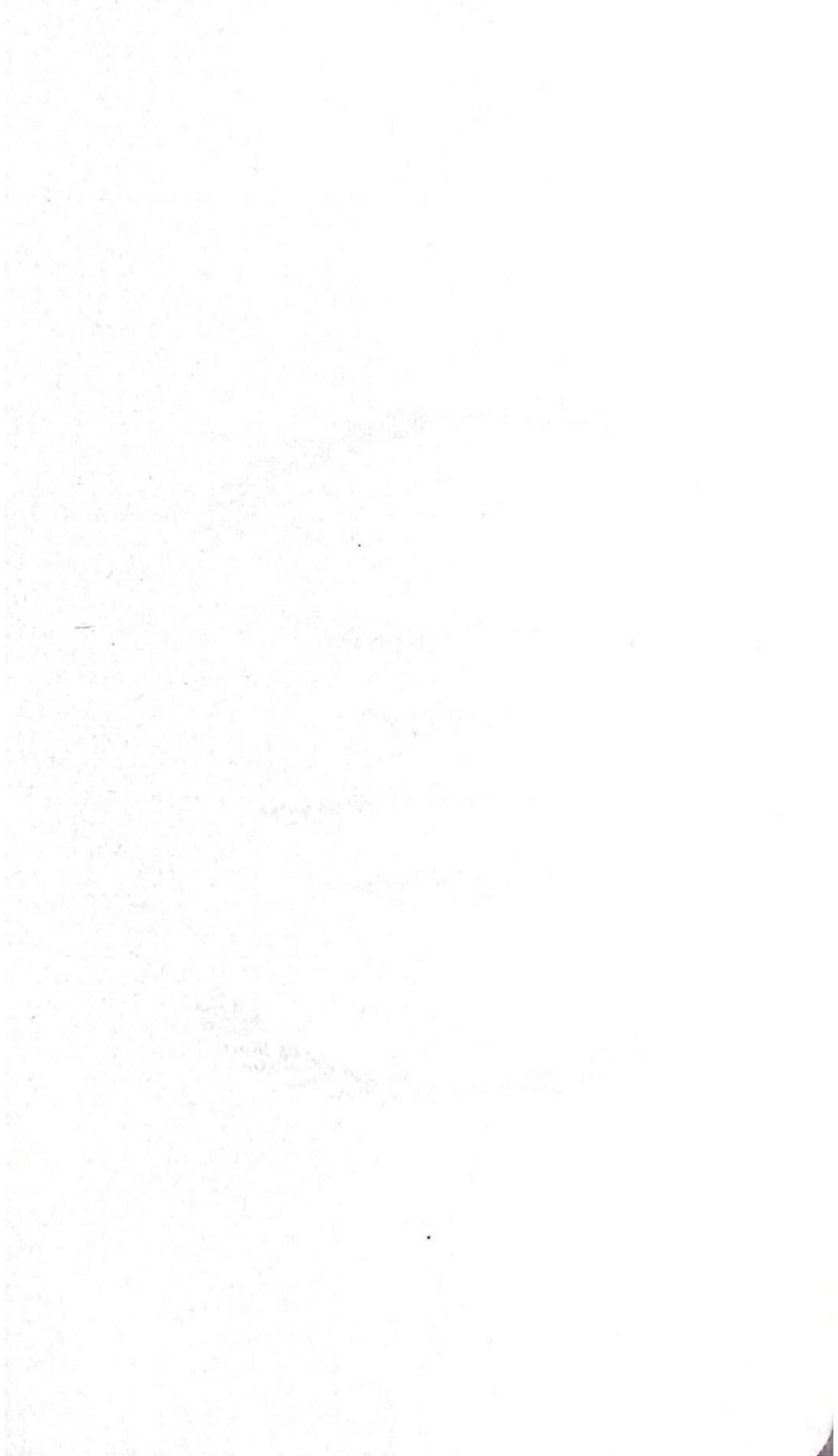
وتى ئارام بگره،

لهسهر ئهم رهنج و ميحنهته،

خودا پاداشتي

ئارامگران دهداقهوه.





چيروكى مروفيش به جوداييهك دهست پي دهكات.

ماموستاكه م بهم شيويه دريژهي به قسهكاني دا: "سهفهرى نهى به جوداييهك دهست پي دهكات، ئاوازهكهى پره له خاموشي، شيلگيرى و دلتهنگى." سهرهتا له مهبهستى تينهگهيشتم؛ له دلى خومدا بيرم كردهوه ئيستا بوچى دلتهنگى؟ پاشان بريار بوو له پهيوهنديى نيوان نهى و دلتهنگى تيبگه م.

وتى: "به رههاكردن و دهست لى بهردان، لقى نهى بهرئ دهكهويت. بيرت نهچى ههر ههلبزاردينىك رههاكردينكه، كاتيىك مروف پي دهنيته سهر ريگهيه م، دهست له ريگهكاني تر ههلهددهگريت و رههايان دهكات. به شيويهكهى گشتى ههلبزاردينىك به واتاي ئهوه ديت كه له ههلبزاردينهكاني تر بيسنور دهست ههلهددهگريت... ئه مه ئه زموونىكى سهخته. دهبيت سهرهتا دهستهه لگرتن فير ببيت..."

ههر بهو جوهرى كه من چيروكهى نهيم بو باس دهكه م، تويش ههست به ليكچوونهكاني چاره نووسى لقى نهى له گهل خوتدا بكه و بيانناسه رهوه.

سەفەرى نەى بە جودايى دەست پى دەكات. لەبەر ئەو
یەكەم دىرى مەولانا لە مەسنەویدا بەم جۆرەیه:

گوینگرە لە نەى چۆن حىكایەت دەگیریتەو

لە دەست جوداییهكان سكالاً دەكات

رۆحى مرۆفەكانىش لە جیهانى مەعنا جىابوونەتەو و لە
سكى دایكىاندا جىگەيان گرتوو. دواى نۆ مانگ گەشەکردن و
گەورە بوون لە سكى دایكدا بەو پەرى ئاسوودەیی، شادى و
ئارامییەو، ديسان جىا بوونەتەو و هاتوونەتە ئەم دونیایەو.

یەكەم كاردانەوئى مندالى ساوا لە كاتى لەدایكبووندا چىیه؟

گرىانە، وا نىیه؟

بەلى... هەموومان لە كاتى لەدایكبووندا سەرەتا گریاوين.

بەهۆى جوداییهو لەو دونیا جوانەى دایكمان بۆ فەراهم
كردبووين، ناپەخت دەبين، تەننەت دەگرين و لە چوونە
نىو دونیایەكەو كە هیچ ئاشناى تىیهكمان لەگەلیدا نىیه،
دەترسين... جىابوونەوهمان لە دایك ئىمە دەخاتە ناو دونیایەكى
گەورەتر و ئەزموونىكى جىاوازترەو.

ئەم دونیا تازەیه كە نایناسين و بە فیربوون تىايدا گەورە
دەبين، هەروەك مەولانا وتوویەتى لە چوارچىوئى "ئازاردا دىت
بۆ سۆراغمان. هەرچىیهك بىت نەناسراو... لە راستیدا ناتوانين
بزانين ئەمرو چىمان پى دەدات یان چ شتىكمان لى دەسىنیت.
سەرئەنجام هیچ شتىك لەژىر كۆنترۆلى ئىمەدا نىیه.

ھەلبەتتە لېرەدا دەبىت باش لە وشەي "ئازار" تېبگەين... ئەو
ئازارەي لېرەدا قسەي لە بارەو دەكەين، ئەشكەنجە، ستەم يان
مەراق نىيە.

ئازارنى نەناسراو.

رەھكردنى ناوچەي دۇنيايى و ئاسوودەيە و دەستكردن بە
سەفەرئىكى درىژە بۇ گەيشتن بە رەسايى. ماندوو بوونە،
رشتنى ئارەقەيە، زەحمەتكىشان بۇ گەشەكردنە، ھەلدان بۇ
گەرە بوونە. بۇ بوونە مامۇستا دەستەلگرتنە لە ئاسوودەيى،
كەمكردنەوھى خەو، خۇ تەرخان كرنە، شەيدا بوونى
فېربوونە، بەدەستەينانى ئاگايى عېشق و عاشقبوونى زانستە.

راستىيەكەي ئەم ئازارە بە وتەي مەولانا، ھەموو ساتىك
رېنگە پىشانى مرۇف دەدات.

ئەو ئازارەي لە يەكەم جىابوونەوھى مرۇقەو دەست پى
دەكات، بە درىژايى تەواوى تەمەنە. ئەم ئازارە بە درىژايى ئەم
ماوہيە، تا دىت خوشەويستتر دەبىت... كاتىك لەژىر سايەي
ئەم ئازارەدا گەرە دەبىت، گەشە دەكەيت و بە پىنگەيشتن
دەگەيت و لەوھى كە ھەيە تىدەگەيت، ھەم تامى ئازارەكە
لات دەگورپىت و ھەم پەيوەندىت لە گەلدا. نەيىش لە يەكەم
جىابوونەوھىدا ئازارى خۇى دەناسىت. سەرەتا بەھوى
ناروونى دۇخەكەو، ماوہيەك چاوەرپى دەكات، دواي ئەوھى لە
نەيزار جودا بوويەو، كەمىك لە چاوەرپوانىدا دەمىنىتەو، لەو
بارودۇخەدا ھىچ كارىك ئەنجام نادرىت.

بەم شىوہيە فېرى ئارامگرتنىش دەبىت.

له چاوه پروانيدايه، چاوه پروانى... چاوه پروانى... بهم شينوبه
فيري چاوه پروانديش دهبيت، فيري نارامگرتن دهبيت:

ماموستاكهم هه روا كه ئەمانه ي دهوت، لقه نهيه كى تىرى
به دهسته وه گرت. ئەگەر له گهل لقه نهيه كى تردا به راوردمان
بكردايه به ئاسانى بومان دهرده كهوت ئەم لقه يان زياتر له
چاوه پروانيدا ماوه ته وه. رهنگه سه وزه كى نه مابوو و ئيتتر تازه
نه بوو...

به وتنى: به لام ريگه بو ئەم لقه نهيه كوتايى نه هاتوو:
دريژهى به قسه كانى دا: "پاشان نۆره ي تويكله ئەستورره كانى
سه ر لقى نهيه. ماموستا ئەو تويكلانه ي به جوانى به دهورى
نهيه كه وه نووساون، لى ده كاته وه. ئەم كاره له ژيانى مروفا
يه كسانه به هوشيارى ره ها بوون له ئيگوكان و منگه رايى و
ترس له وه ي ئەوانى تر چى ده لين."

دواى ئەوه ماموستاكهم به نارامى دهستى كرد به ليكرده وه ي
تويكلى لقه نهيه كه. چ تويكله كى ئەستور له سه ر قه ده كى
بوو! راستيه كه ي ماموستاكهم هه ر چه نديك پيستته كه ي لى
ده كرده وه، جوانى نهيه كه زياتر دهرده كهوت.

ماموستاكهم وه ك بللى ئەوه ي به ميشكمدا تپه ريه
بيستبىتى، وتى: نه ي هه ر چه نديك له تويكله كانى رزگار
بييت، زياتر خودى راسته قينه ي دهرده كه وييت. مروفيش له
سه فه رى ته سه وفدا، و تا له و ريه دا كه به ره و پيشگه يشتنى
ئەو ده چيته پيشه وه، كاتيك له ئيگو و منگه رايى رزگارى
دهبيت، تازه پى ده نيته سه ر ريگه. يه كه م ههنگاوى ئەم

لقى نەى كە لەبەر خۇيەۋە بىرى لەۋە دەكردەۋە كە مردم، لەنىۋ چووم، بۇچى بەرگەى ئەم ھەموو ئازارەم گرت: دواى ئەۋەى بە فووى نەيژەن ئاۋازى شىرىن و خوشى دەنگى داپەۋە، تىدەگات ئەم ھەموو ئازارە، ئەو ھەموو پەرىشانى و ئەو ھەموو سەختىيە بېھوۋدە نەبوۋە. نەى لەم قۇناغەدا بەرانبەر خۇى ھەسەپاۋە. لە دلى خۇيدا ۋا بىر دەكاتەۋە كە ھىچ كام لەو شتانهى بە سەرمدا ھاتن بۇ لەنىۋبردنى من نەبوون. لەبەر خۇيەۋە دەلئيت: ھەموو شتىك بۇ پىنگە يىشتن و بە رەسايى گەياندىنى من بوو.

مروقىش لەم روۋەۋە زور لە نەى دەچىت. كاتىك لە ئىگۇكانى خۇى رزگار دەكات و دەست لە من منەكانى ھەلدەگرىت، دواى تىپەرىنى ھەوت قۇناغ، نەفس بە ھوشىارىى ھىچ بوونى خۇى دەگات، دواى تىپەراندىنى ئەم قۇناغانە، ھەر بەو جۆرەى لە قورئاندا ھاتوۋە لە رۇخى خۇم كرده ناو جەستەيەۋە. نەيژەنىش كاتىك دەست بە فووكردن بە نەيدا دەكات، دەرگاكان دەكرىنەۋە.

ھەر بەو جۆرەى كە نەى ئامادە دەبىت و بە رەسايى دەگات، بەو ھەناسەيەى كە بەدېھىنەرەكەى پىيدا دەكات، تۋانا نووستوۋە دەروونىيەكانى دەست بە بىداربوونەۋە دەكەن. ئەو ھونەرانەى كە تەنانەت بە شوئىنىشىيانى لە ناخى خۇيدا نەدەزانى، دەست بە دەرکەوتن دەكەن.

تۇ خاۋەنى تۋانايەكى كە كەسىكى تر ئەو تۋانايەى نىيە. كاتىك بتۋانى ئاشكرای بكەيت و ئەۋەى لە تۇدایە ئاشكرای بكەيت، ناۋازە دەبىت.

ھەر بەو جۆرەى كە لقى نەيەك ناۋازە دەبىت...

جیاوازی نییه مامۆستای نهی سهه نهی بکاتهوه یان ههزار
دانه. له کۆتاییدا دهبینیت ههه کامیان ئاوان ههست و له شتیکی
جیاوازی ههیه، شتیکی تره. ههه کامیان خهسلهتی تایبهت
بهخۆی ههیه.

له بهر ئهوه زۆر گرنگه که مرۆف بتوانیت خودی راستهقینهی خۆی
بیت. بهم جوهره دهتوانیت خهسلهتی تایبهت بهخۆیشی بدۆزیتهوه.

جیهان وهک پازلیکی گهوره وینا بکه. ههه کام له ئیمه
پارچهیهکی بچووکی له پازله. ههه کاممان خهسلهتی
تایبهتمان ههیه. بهلام له کاتهدا که دهست به لاسایی
کردنهوهی ئهوی تر دهکهین، جیگهی دروستی خۆمان له
پازلهدا ون دهکهین و لهمهیش خراپتر ئهوهیه که ناتوانین
جییهکی دروست بو خۆمان بدۆزینهوه.

تهها کاتیک دهتوانین بهو شوینانهی پییهوه پهیوهستین
بکهین که خودی راستهقینهی خۆمان بین.

لهم کاتهدایه که من ناوازه دههم؛ تو ناوازه ده بیت.

لهم کاتهدایه ناوه ئامادهکانی خودا له تۆدا ئاشکرا دهبن.

قسهکانی مامۆستا کهم زۆر منیان خسته ژیر کارگه رییهوه.
دوای ئهوهی به شیوهیهکی تیروتهسهل چیرۆکی دروستکردنی
نهیهکی بو گیرامهوه، ئهوه نهیهی خۆی دروستی کردبوو، به
دهستهوه گرت و دهستی کرد به فوو پیداکردنی...

منیش لهم کاتهدا دهستم کرد به بهرجهستهکردنی سهفهری
لقیک نهی له بهر چاوانمدا.

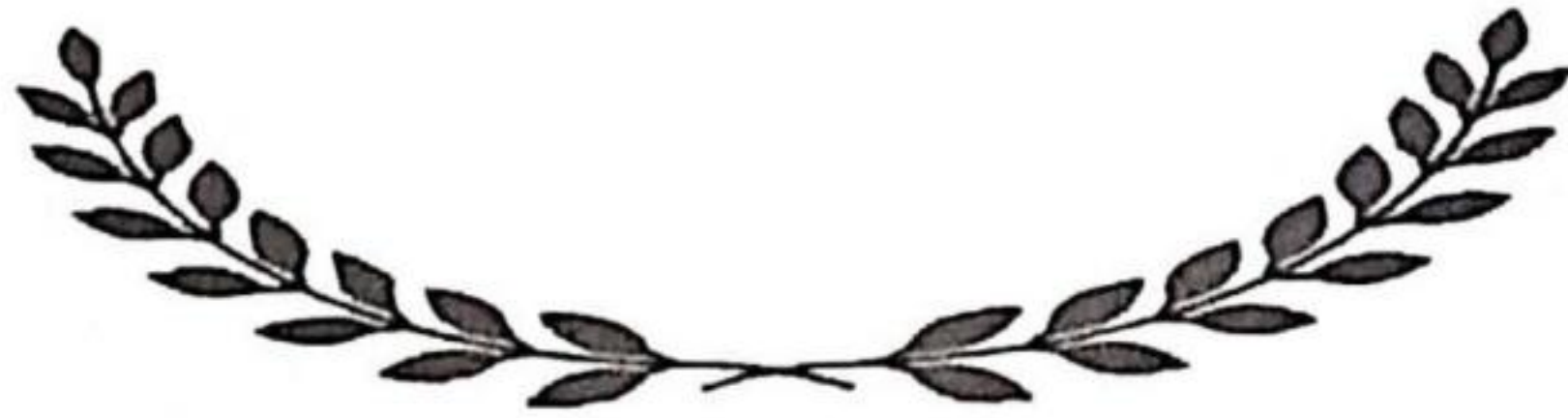




تازار هميشه

ریت

پيشان دهات...!



ئارامگرتن...

ھەر مرقۇئىك لە قۇناغىك لە ژيانى خۇيدا بە ئارامگرتن
تاقى دەكرىتەوہ. لە ھەر ئەزموونىكى نويدا، ھەر ھاتنىك، ھەر
سەرەتايەك، ھەر بىرکردنەوہيەك، ھەر نيازىك، ھەر نزاىەك و
لە ھەر ھەنگاوىكى نويدا پووبەرووى قۇناغىك لە شايستەيى
دەبىتەوہ، بە قۇناغىكدا تىدەپەرىت كە دەبىت ئارام بگرىت.

چونكە دەبىت بۇ ھەر نيازىك، ھەر ھەنگاوىك، ھەر
نزاىەك، ھەر بىرکردنەوہيەك، ھەر ھاتنىك، ھەر سەرەتايەك
شايستەيىت ھەبىت. ھەر وەك فووكردن بە نەيدا...

لەو خوولانەدا كە بۇ ھونەرخوازەكانم سازى دەكەم، داوايان
لى دەكەم ئەم وشەيە بكەن بە ئەلقەي گوپيان "ئارامگرتن".
دەلىم: "ھاوپىيان، نەي چاوەرى دەكات تا شايستەيىت.
ھەربۇيە ھىوادارە كە ئارامگرتن بكەيت بە پىشە، ھەول بەدەيت
و ھەرگىزاوہەرگىز دەست ھەلنەگرى. ئەمە ئەزموونىكە كە بە
درىژايى ژيان ئەگەرچى ھەستىشى پى نەكەيت، پووبەرووى
دەبىتەوہ، ھەروەك چۆن لە فووكردن بە نەيدا پووبەرووى
دەبىتەوہ."

دەبىت بۇ ئەو ئەو دڭگىرە خودايىيە، ھۆشيارىيە نووستووھەكانى
ناو ئەو ئەوايە، ئەو پەيامە، ئەو زانىنە، راھاتن بەو ئازارە و
تىگەيشتن لىي شايستەيىت ھەبىت. بۇ ئەم مەبەستە سەرھەتا
دەبىت گوڤرادىرەيت، پاشان ئارامگرتن بکەيت بە پيشە و ھەول
بدەيت، شايستەيى بە دەست بخەيت و شياوى بىت.

ھەبوونى شايستەيى سيستەمىكە دەبىت باش لىي تىبگەيت.
ھەر لەبەر ئەمەيە كە ھەر لايەنىكى ژيان و ھەر ئەزموونىك
بە ئارامگرتن تاقي دەكرىتەوھ.

پارەت دەوى؟

شياوى بە...

دەپرسى چۆن؟

بە ئارامگرتن...

عیشقت دەوى؟

شياوى بە...

دەپرسى چۆن؟

بە ئارامگرتن...

سەرکەوتنت دەوى؟

شياوى بە...

دەپرسى چۆن؟

بە ئارامگرتن...

ماموستایه تیت دهوی؟

شیاوی به...

دهپرسی چون؟

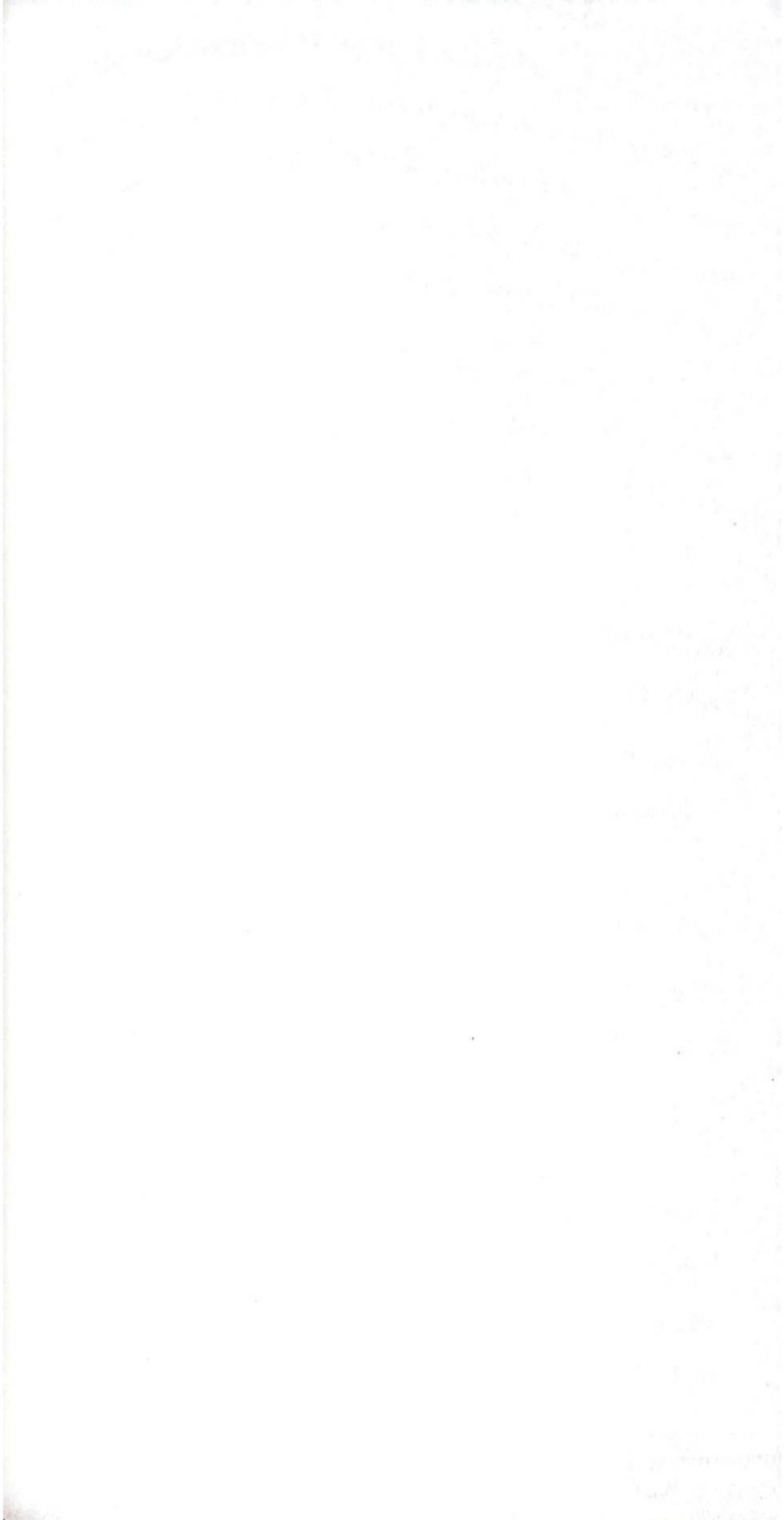
به نارامگرتن...

دهتهوی نهی بژهنی؟

شیاوی به...

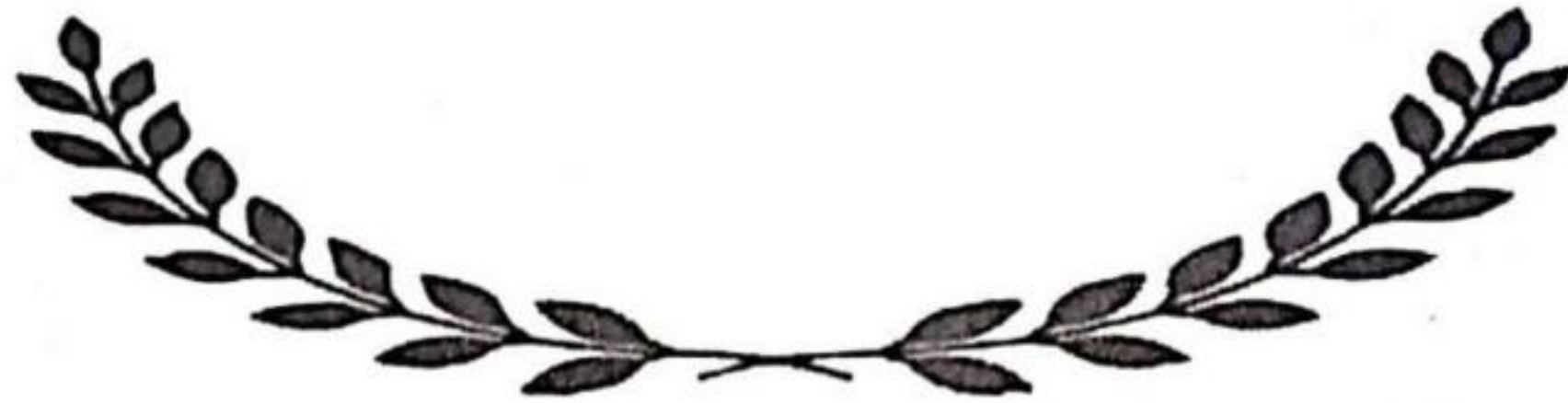
دهپرسی چون؟

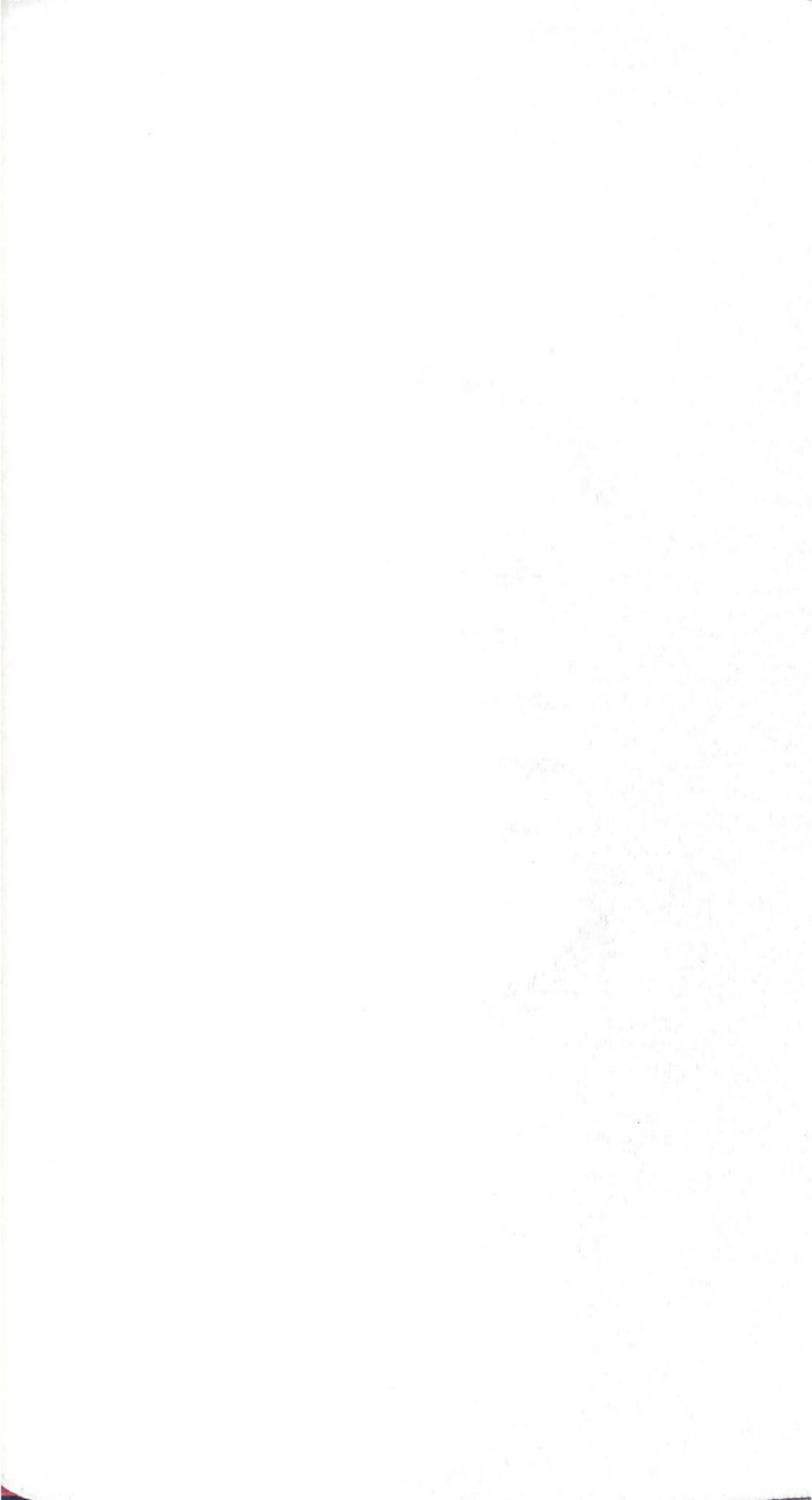
به نارامگرتن...





نارامگرتن وهک رپسمانیکه
که پیٔت وایه دهچرپیٔت،
بهلام تا دیٔت بههیزتر دهبیٔت.
وا ههست دهکھی تهواو دهبیٔت،
بهلام تا دیٔت زیاتر دهبیٔت.





مامۆستایه تی

له مامۆستایه کیان پرسى: "چۆن بووى به مامۆستا؟"

وهلامى دایه وه: "ئه زموونه کانم، ئه زموونه کانم..."

ته مهن هیچ گرنگییه کی نییه؛ ئه وهی که بایه خى ههیه
ئه زموونه. ئه و شتهی مرووف دهکات به مامۆستا چه ند سال
ته مهن کردنی نییه؛ چۆنییه تی ژیانیه تی. چ شتیک فیربوو،
چۆن گواستیه وه و چه ندیک له رووی چاکه وه به کاری هینا.

ئه وهی مه ولانا وهک "ئازار" یاخود به ده ربړینیکى تر وهک
ئه زموونی ژیان باسى دهکات، ته واو بو پیگه یشتنی مرووفه.
هیچ په ریشانییه ک، ئه شکه نجهیه ک یان سته میک نییه.
کومه له فیربوونیکه که ئاسووده یی مرووفی له نیو بر دووه و
به م تیکدانه بۆشاییه کی رووبه روو بوونه وهی گه وره ی پی ده دات
تا به په سایى بگات.

ئەوھى كە لە فېربوونى ئەم ئازارەدا، چەندىك و چۆن
ماسوولكەكانت بەكارھىناوھ، واژووى تو دەبىت لەم دونيايەدا.

چ پىيى بزانييت و چ پىيى نەزانييت، ھەر ئەزموونىك كە پىيىدا
تيدەپەرىت فېربوونىكى ژيانە. ئەگەر موسافىرىكى خاوەن
ئىرادە، تىكۆشەر و تەندروست بىت، لەم فېربوونانە تيدەپەرىت
و بە مامۇستايەتى دەگەيت.



ئەى گيان!

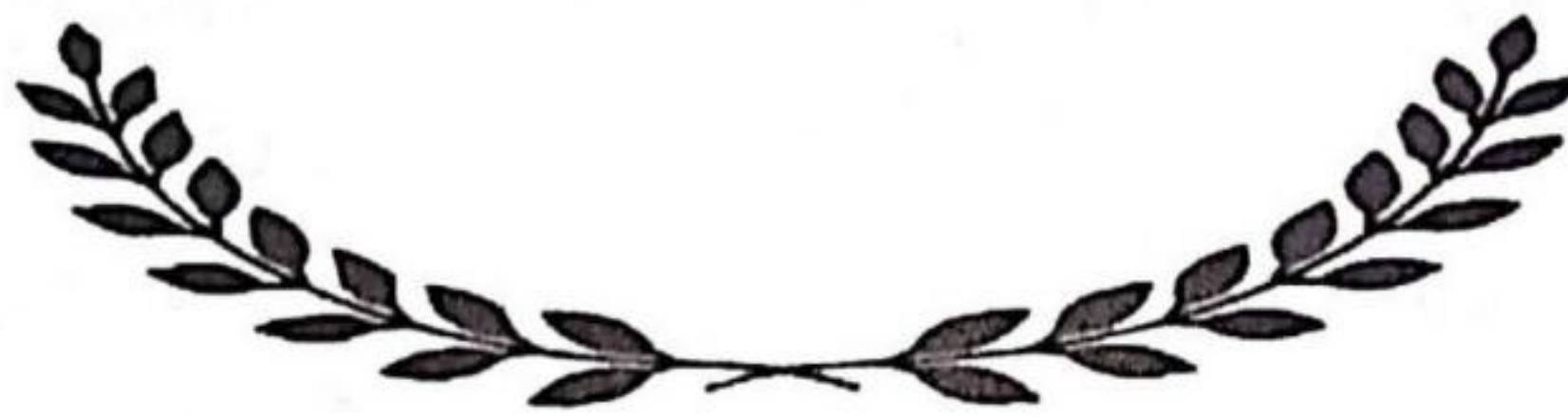
مرۆقى گونجاو شادى و

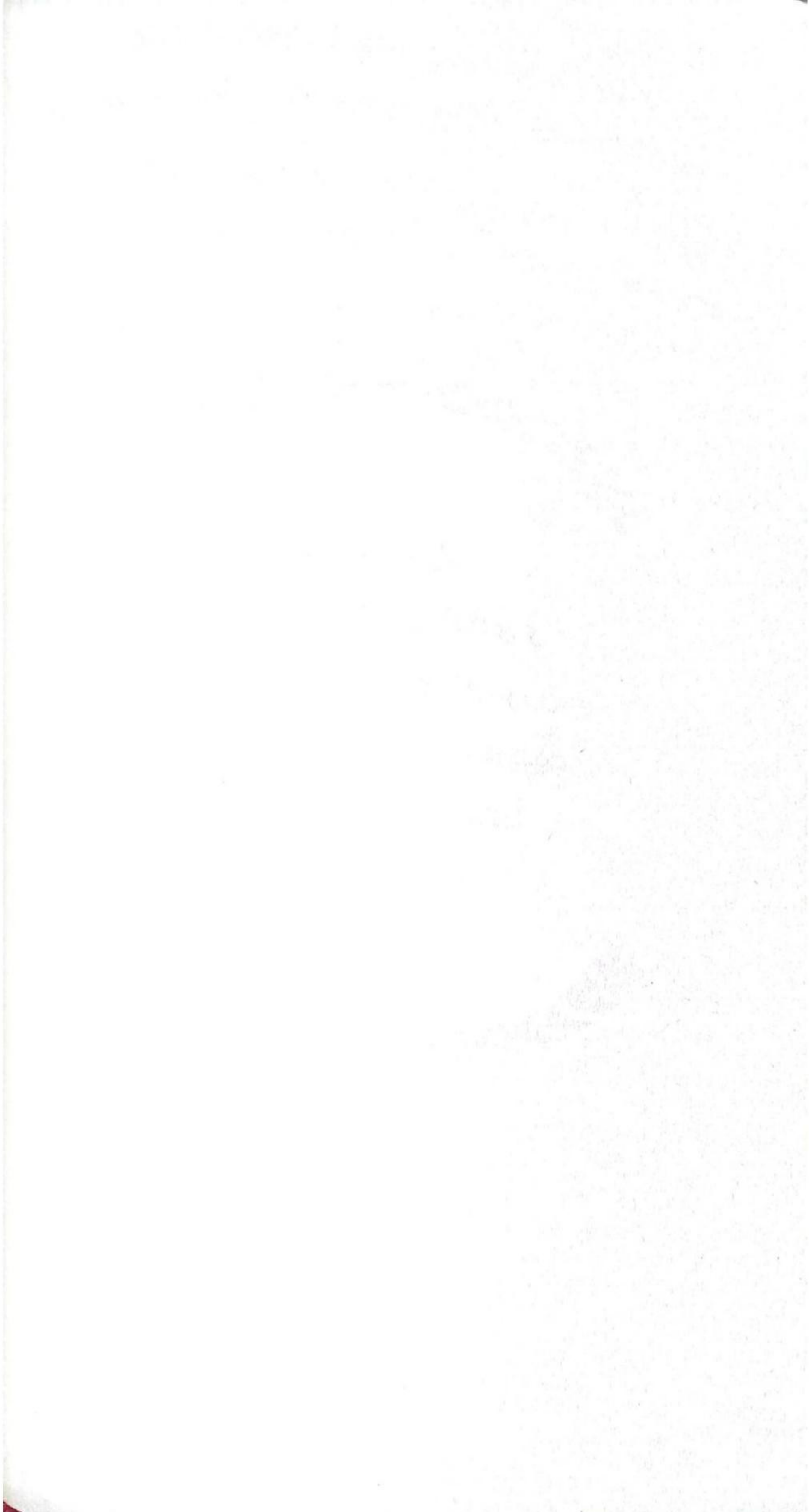
مرۆقى نهگونجاو ئەزمون

له دواى خوى به جى دههيلات.

ههچ شتىك له ژياندا

بپهوده نيه.





دېږى دووهم

له کاته وهى که منيان له نهستان برپوه و دابريوه

ژن و پياو به هوى شيوه نم ناله يان دونيای ته نيوه

هه موومان له دهروونى خو ماندا ئاره زوويه کمان بو
دو زينه وهى ئامانج له ژياندا هه يه. هه ر ئه زموونىک له ژياندا
به سه ر ده به ين، ئيمه به ره و په يدا کردنى ئامانجه که مان
ئاراسته ده کات. هينديک جار ئه زموونى ئالوزمان هه يه،
هينديک جار به هوى زورى خه م و خه فه ته وه هه ست به
خنکان ده که ين و له ژيان بيزار ده بين. هه موو ئه م ئه زموونانه
په يامه ينه رن. به گويماندا ده چرپينن و که له کوى و چو ن
ده توانين ئامانجه که مان بدو زينه وه... له بهر ئه وه زور گرنگه
بتوانين گوئى بو ئه زموونه کانمان را ديرين.

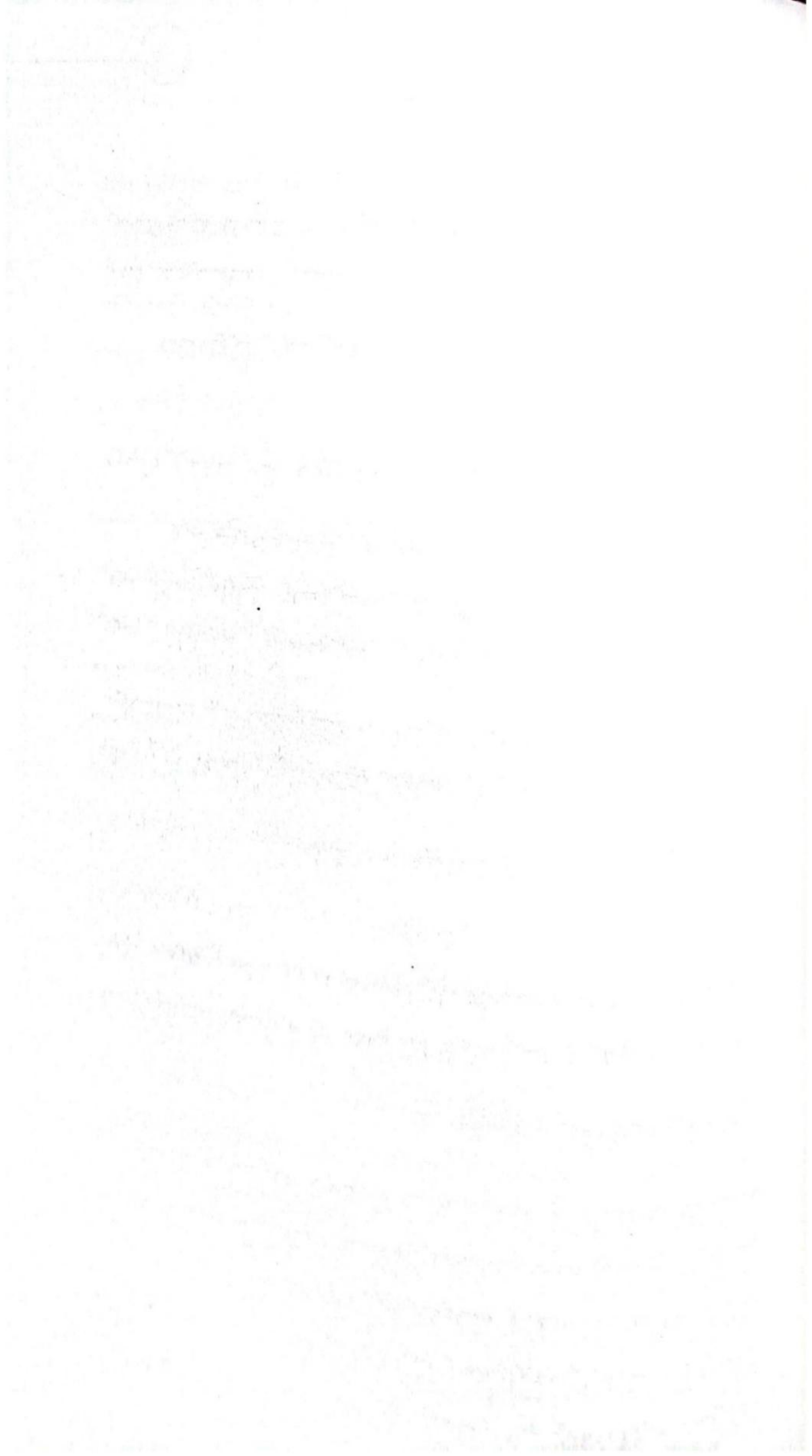
ٺو ڪهسانهي ڪه خويان به دالغه و خه مي دونياوه گري
دهدن، واتا هه مان ٺو ڪهسانهي له هه ولدان پي به پي ٺو
خيراييهي سهدهي تازه هه يه تي، بجوولين ڪه ده بيته هوي
ٺوهي له خويشيان دوا بڪهون يان ته نانهت له خويشيان
بينگانه بين، ٺم ورته ورتانهي ناو دلي ٺه زموننه کان نابيستن.
ٺه گريش بيبيستن، نايانهوي گويي بو راديرن. چونڪه له
خاوبوونهوه ده ترسن... بو ٺهوان خاوبوونهوه له سه ردهمي
خيراييدا هه ره شه يه ڪي ڪوشنده يه...

له جياتي ٺه مه، ٺو ورته ورتانه سه رکوت ده ڪن...
له به رچاوي ناگرن و نابيستن.

هر ڪاريڪت دهوي بيڪه؛ ٺو ورته ورتانه ٺيلاهيانه هه رگيز
له نيو ناچن... هر له ويڊا له چاوه رواني ٺه وهدا ڪه بيسترين،
ده ميننه وه. هه ميشه بوونيان هه يه، له رٿيڪدا ڪه بريارت دا
خاو بيته وه و نيازي ٺه وهت هه بوو گوي بو ٺيان راديرت،
يان له نيوان دي ره ڪاني ڪتي بيڪدا، له نيوان ده قي گوران يه ڪدا،
له بازار يان هر جي يه ڪ، يان له هاور يه تي ڪه سيڪدا، ديته
سه ر پيگهت و خويت به ياد ده هينديته وه...

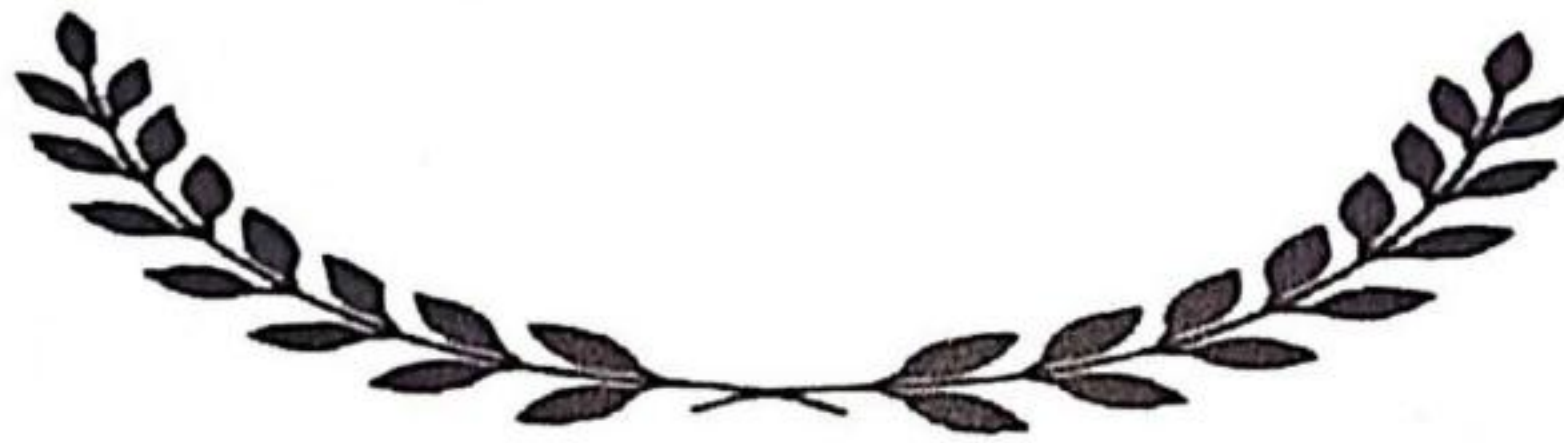
مهولانا له دي ري دووه مي مه سنه ويڊا ٺه وه به يان ده ڪات
ڪه شين و شه پوري لقي نه ي بو جيا بوونه وه ڪه به
ٺاوازه غه مگينه ڪه ي ده بيته هوي گرياني هه مووان، هه ستي
هاوبه شي نيوان مروڦ و ٺه وه.

زوبان، دين، رهنگي پيستن، نه ٺاد، ته مهن، ڪه لتوور و
خوينده واري هه ر چون يڪ بيت؛ ٺه شي مروڦه کان يه ڪسانه.





فرميسكيش ئهركيكي
تايبەت بە خۆي هەيه.
بەهۆي ئه و پيڭكەنينه
له دوايه وه ديت،
هه موو شوينيك
خاوين دهكاتەوه.



دېرى سېھەم

سېنەپەكم دەوى شەقار شەقار لە تاو فېراق
تاكور بېلېم شەرحى دەردى ئىشتىاق

نايىت بېرمان بچىتەوہ كه نہى مرؤف ھەلدەبژىرئىت...

چونکہ مرؤفئىش مرؤف ھەلدەبژىرئىت...

مەولانا بە وتنى "لاى ھاورپىكان جودايى باش نىيە / بى
رۇشنايى باش نىيە" پىويستى بەيەكگە يىشتنى مرؤفەكانمان
بۇ ئاشكرا دەكات.

بۇ ھاورپىيەتى ھاورپى ھەلدەبژىرئى.

بۇ ھاوسەرى ھاوسەر ھەلدەبژىرئى.

بۇ دراوسىيەتى دراوسى ھەلدەبژىرئى.

بۇ دەردى خۆت ھاودەرد ھەلدەبژىرئى.

بۇ رېگەى خۆت رېوان ھەلدەبژىرئى.

بۇ دلى خۆت دۆستىكى ھاودل ھەلدەبژىرئى.

دهی، سهره پای هه موو ئەمانه بۆچی له مهسنه ویدا نهی
شیوهن دهکات که 'سینهیهکم دهوی شهقار شهقار له تاو
فیراق، تاکوو بیلیم شهرحی دهردی ئیشتیاق؟

له راستیدا دهیهوی چی بلیت؟

شیوهن و هاواری ئەو له بهر چییه؟ بۆ کییه؟

به دلنیا ییه وه که سیکه دهردمه ند له دهردی ئەوی تر تیدهگاتو
عاشقیش دهتوانیت له حالی عاشقیکی تر تیگات.

بۆ که سیک که نه سووتاوه، چون دهتوانی باسی ئاگر بکهیت؟

بۆ که سیک که له ژیا نی خویدا زه ریای نه بینیه، چون
دهتوانی باسی نقروم بوونی بۆ بکهیت؟

سوفیهک وتوویهتی: 'ئایا که سیک که قسه ی عاشقهکان
ده بیستیت و دو باره یان دهکاته وه، عاشقه؟'

ئو تهنا باس له دیواری کۆشکیک دهکات که ناوه وهی
نه بینیه.

وهک پرووبه پروو بوونه وهی شاعیرانیکه که عاشق نه بوون،
به لام له باره ی عیشقه وه دهنووسن. پرسیاره که ئەوهیه
'ئایا دهتوانیت به که سیک که له ملا و له ولا باسی عیشق
دهکات، بو تریت عاشق؟' بۆ دهربرینی ئەندازه ی بیگانه یی ئەو
له گهل عیشقدا ده بیست بلین: 'دۆخی ئەو که سه به جۆرینکه
که ناوه وهی کۆشکیکی نه بینیت، به لام باس له دیوار و
حه سارهکانی چوارده وری بکات. بیگومان تهنا عاشقیکی
راسته قینه دهتوانیت له عیشق تیگات.

واتا ئەگەر عیشق مەجازییش بئیت و عیشقی دونیاییش بئیت،
دیسان ھەبوونی تروسکەھەکی عیشقە لە دڵدا. چونکە عیرفان
دوای ئەو دەچیتە ناو دڵەو.

دە، بۆچی لە جیاتی وشە "زانست" وشە عیرفانیان
ھەلبژاردوو؟

چونکە زانست بە واتای زانینی شتیکی، بەلام عیرفان ئەزموونی
ئەو شتەھە کە دەیزانی.

ئەمەیش بەو واتایەھە کە ئەگەر زانیارییەکانت لە ژیاانتدا
نەکردوو بە کردار، کەواتا عاریف نیت. لەم ڕوو ھۆشیاری
بەھادارە، بەلام گۆرینی ھۆشیاری بۆ حەقیقەت بەھادارترە.

ھەربۆیە نیازی میسری عاریف وەک سەرمەشق لەم
پستەھەدا وشە زاهید بەکار دەھینیت: "ئە زاهید پیت وا
نەبیت بە نوێژ و پۆژوو و حەج کارت تەواو؛ بۆ بوون بە
مروفتیکی کامل ئەو ھە پپووستە عیرفانە..." چونکە وشە زاهید
لەبارە کەسیکەوھە کە تەنھا پەرسش دەکات و ھیچ ئاگای
لە کاروبارەکانی تر نییە.

"پیت وایە بە دەستشۆردن لە کاروباری دنیا و تەنھا بە
پەرسش کارت تەواو؟ ئەگەر دەتەوێ کەسیکی پارێزکار بیت،
پاشان بە کەمالی ئینسانی بگەیت و لە رازەکان ئاگادار بیت،
دەبیت ببیت بە عاریف."

ئەو کەسە ھۆشیاری و ئەزموونەکانی تاقیکردووتەو، بە
عاریف لەقەلەم دەدریت.

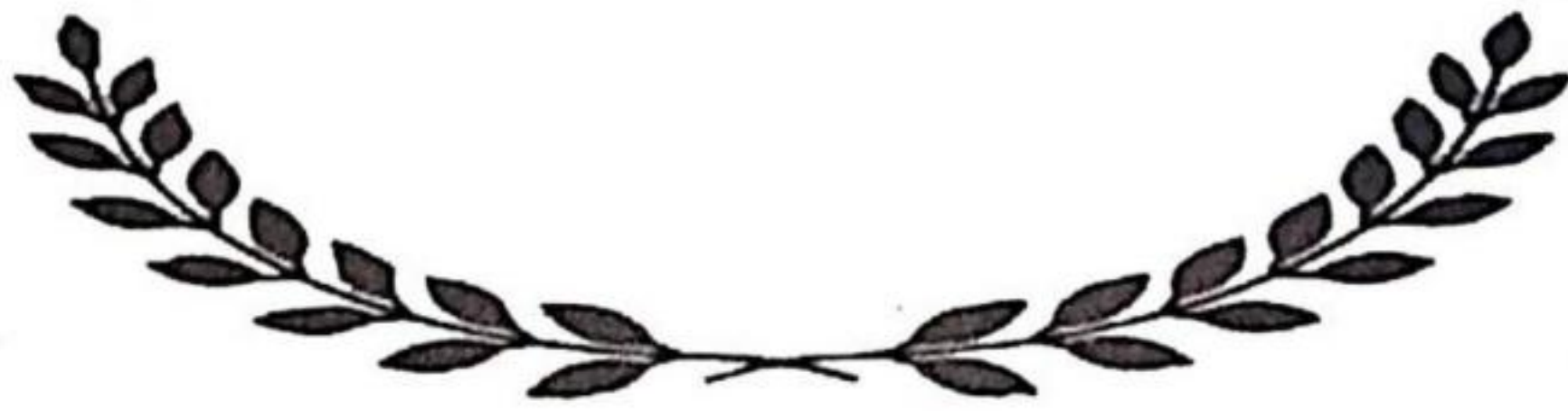
ئايا مروڤنيك كه عيشق، ژيان، گوناھ، پەشيماني، سەرکەوتن،
تاوان، ئەزموون، رينگه، جەفا و مشتومر دەزانيت و ئەمانەي
ئەزموون کردوو، لەگەڵ کەسيك كه ئەمانەي تەنها بيستوو،
خويندوتەوہ يان بەر چيروکەکانی کەوتوو، وەك يەك وايە؟

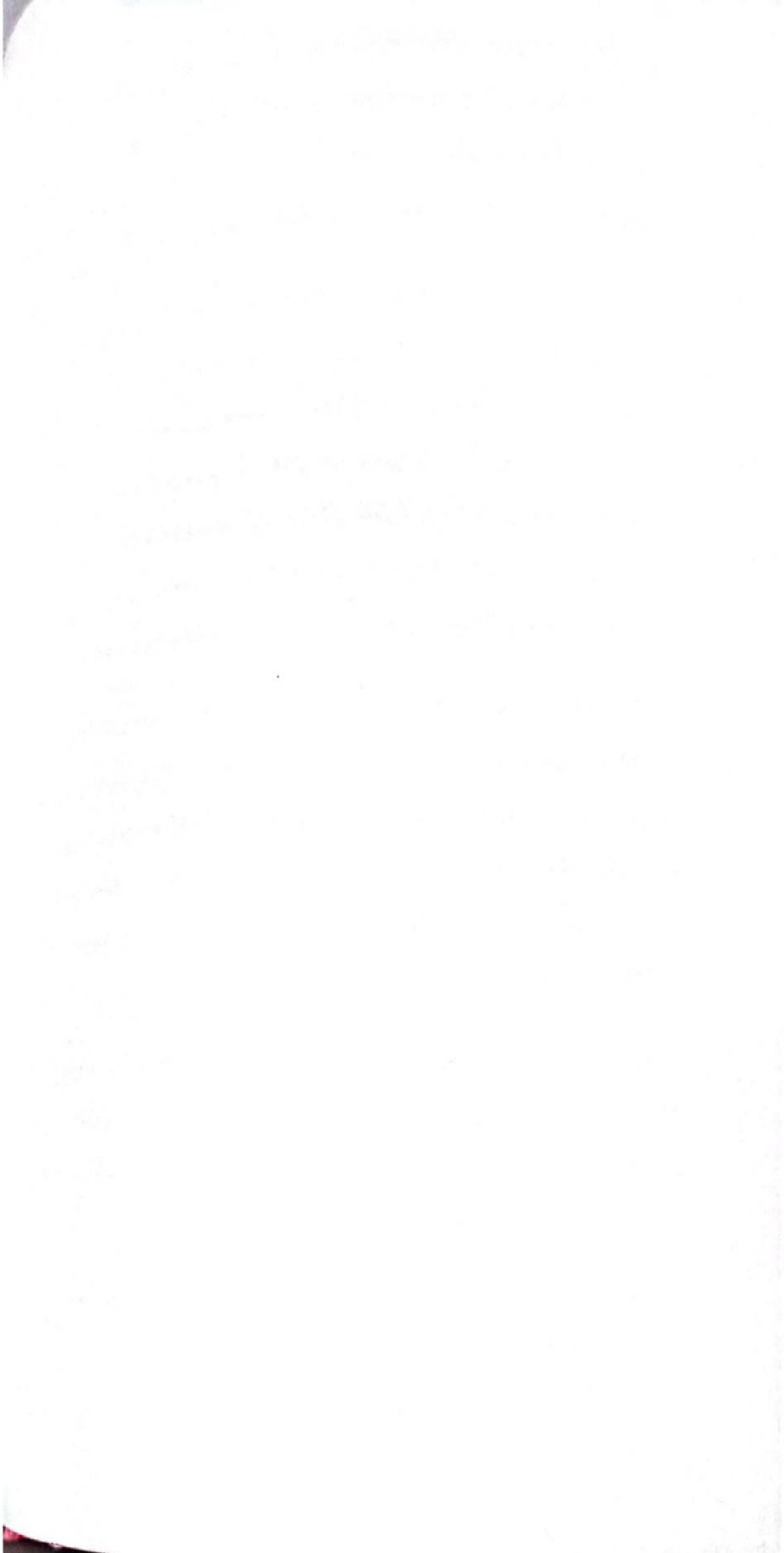
بە شيوەيەکی گشتی لە ديري سيهەمی مەسنەويدا هاواری
ئەو نەيەي که سيمبولی مروڤه، پیمان دەلێت بۆ ئەوہی ببینە
کەسيکی تيگەيشتوو دەبیت لەگەڵ خاوەنی عيرفاندا دیدار
بکەیت. چونکە تەنها يەك عاريف دەتوانیت گویت بۆ راديريت.
ئەوانی تر تەنها دەتبستن. بەلام ناتوانن لە رازەکانی تيگەن.

[Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]



تہو دلہی
کہ عیشقی تیدا نییہ
یان ہی شیتہکانہ
یان مردووهکان...





دڀڙی چوارهم

مار کس دورکه و ته وه له نه سلی خوی
مار ده گږیت له دوی پوژانی وه سلی خوی

همو شتیک له راستیدا به دوی گه رانه وه وه یه...

نه ی که سیمبولی مرؤقه له مه سنه ویدا، به هوی جوداییه وه
له نه یزار له هه ولی گه رانه وه دایه بو شوینی خوی و شیوه نی
له بهر نه مه یه.

له م به شه دا له پرووی فه لسه فه ی ته سه وه وه له نیوان
سزفیه کاندایه کیتی بوون و باوه ری یه کتاپه رستی بوونی
هیه که باشتره که میک له سه ری رابوه ستین (بیر بکه ینه وه).
له سر بنه مای نه م باوه ره، هه موومان به شیکین له به دیه ینه ر
نه گه رچی ره نگه وا بیته به رچاو که به هاتنه نیو نه م دونیایه وه
له به دیه ینه ر جیا بووینه ته وه، به دلنیا ییه وه گه رانه وه مان بو
لای نه وه ده بیت.

ھەر ئەزموونىڭمان لە دۇنيادا لەگەل ئارەزۈۋى دىدارى ئەۋدا
گرىندراۋە و لەم رېنيەدا شيوھن و ھاۋارىشمان لەبەر پىۋيستیى
گەيشتن بەۋ و گەرآنەۋەيە بۇ بنەرەتى خۇمان.

ئەگەر ئىمە دلۇپە ئاۋىك بىن، بەديھىنەر ئۇقيانۋوسە.

دلۇپە ئاۋ بە تەنيا ھىچە. لەژىر كاريگەرىى كەمىك
گەرميدا دەبىت بە ھەلم، نە ژيان دەبەخشىت نە خۋى
زىندوو دەمىننىتەۋە... لە لاۋازى و بىتوانايىدايە. ئىستا ئەگەر بە
ئۇقيانۋوسەۋە پەيوەست بىت، خۇيشى دەبىت بە ئۇقيانۋوس.
ئەوسا نە دەبىت بە ھەلم و نە زيان دەبىننىت. لە ھىچەۋە
دەبىت بە ھەموو شتىك.

سۇفییەكان بەم دۇخە دەلین "فنا فى الله" يان "بک يا الله". واتا
توانەۋەى بوونى خۆت لە بوونى بەديھىنەردا... ۋەك گەيشتنى
دلۇپەيەك ئاۋ بە ئۇقيانۋوس و يەكبوون لە گەليدا...

بايەزىدى بەستامى چىرۋكىكى ھەيە كە لە كۈنەۋە سىنە بە
سىنە دەۋترىتەۋە:

رۋژىك لە دەرگای مالى بايەزىدى بەستامى دەدرىت...
يەكسەر دەرگاگە دەكاتەۋە. لە ۋ كەسەى بەرانبەرى راۋەستاۋە
دەپرسىت: "كارت بە كى ھەيە؟"

پياۋەكە ۋەلام دەداتەۋە: "بايەزىد."

بايەزىد پىي دەلىت: "كەۋاتا درىژە بە رىگەكەت بدە، چونكە
جگە لە خودا كەس لەم مالەدا نىيە."

ھىندىك لە سۇفییەكان لەم سىستەمى بىرکردنەۋەيەدا

زیاده‌پرسی زور ده‌کن و به شیوه‌ی "انا الحق" به واتای من
خودام ده‌ریده‌بیرن. به باوه‌ری زورینه‌ی زانیانی مسولمان ئەم
وتیه‌ی ریک کوفره.

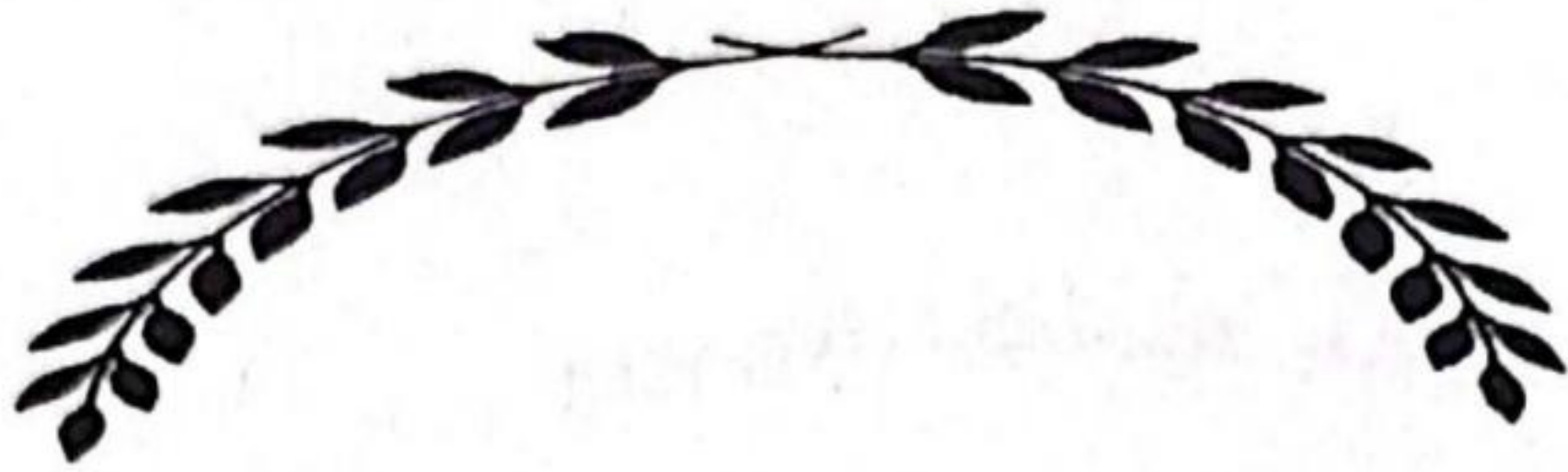
هه‌لبه‌ته مهنسوری هه‌للاجیش که هه‌ر له‌به‌ر ئەمه کوژرا،
چونکه له‌م بیرکردنه‌وه‌یه‌دا که مروف به‌شیکه له‌ خودا،
زیاده‌پرسی زوری کرد و په‌رگیرانه ده‌دوا.

تویان به‌م باشی و جوانیه‌وه بینی و له‌ ترسان نه‌یانوت
له‌ نوری خودایت و دیسان به‌ مروف بانگیان کردیت.

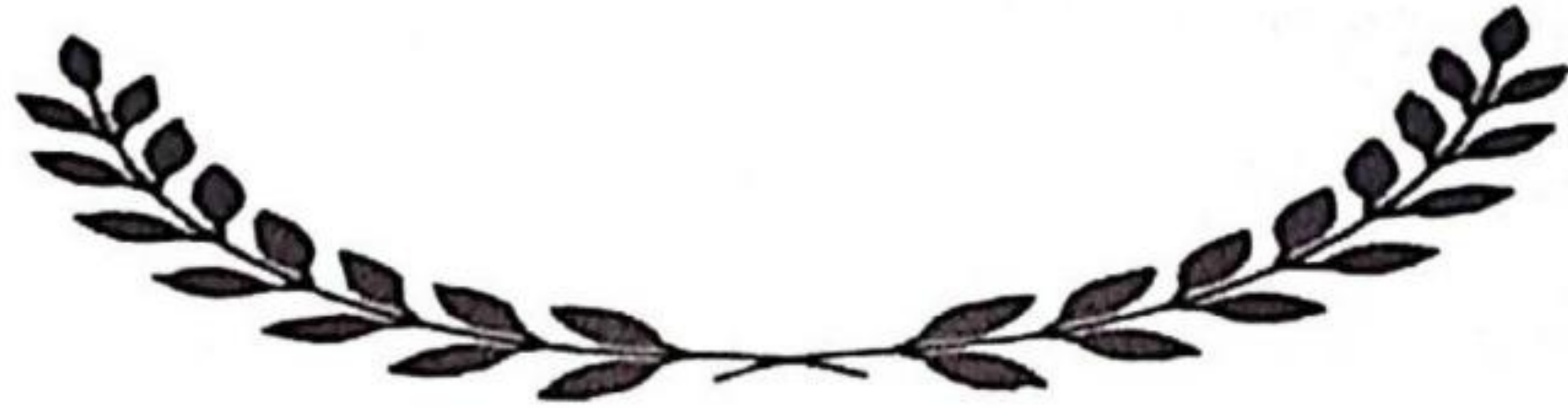
سۆفی گه‌وره‌ی ئازهربايجان "عیماده‌دین نه‌سیم‌یش هه‌ر
به‌هۆی ئەم جوهره‌ بیرکردنه‌وه‌یه‌وه ژیانی له‌ده‌ست دا.

قسه‌کردن له‌باره‌ی ئەم جوهره‌ بیرکردنه‌وه‌یه‌وه که ئەم پوژانه
به‌ناوی "یه‌کیتی بوون" باسی ده‌کریت، له‌و سه‌رده‌مه‌دا به‌هۆی
په‌رگیری زوره‌وه له‌م باوه‌ره‌دا، بوو بووه هه‌ره‌شه‌یه‌ک له‌سه‌ر
ژیانی خاوه‌نه‌که‌ی.

[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



له پوڙي مهرگدا کاتيک تابووتي من هلدهگرن و
دهيبه،^۱ پيٽ وا نه بيٽ که من دهردي ئه م جيهانه م.
بو من مهگري و مهلي حهيف و جه خار حهيف و
جه خار نه وهيه بکه ويته داوي ديو و درنجه وه.
کاتيک تهرمه که م ده بيني مهلي جودايي جودايي.
نه و ساته ده مي گه يشتن و دیداری منه.



۱- ودره گه ر من منم خوینم برپژن که تا خودی من نه مرد له دايک نه بووم.

غزه لي ژماره ۱۵۰۱ ديواني شه مس

[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]

دیری پینجه م

من له نیو هر کومه لیکدا نالان بووم
ماورپی به د حالان و خوش حالان بووم

جیاکارییه ک له سیسته می بیرکردنه وهی مه ولانادا بوونی نییه.
ئهسته مه هیندیک له مروقه کان به رزتر و هیندیک نزمتر یان
له ئاستیکی خوارتردا ببینیت. تهنه ده کریت له زهین، نه فس،
ئیگو یان منگه راییه کی کونترول نه کراودا به م جیاکارییه رازی
بیت. ئه و جیاکارییه نهی مروف بو به رژه وه ندیخوازییه کانی
خوی به دییان ده هینیت، قه بوولکراو نین. هیچ کهس ناتوانیت
به هوی ئه و شتانه وهی ههیه تی له وی تر باشتر بیت؛ له
به رانه ردا که سیکیش به هوی نه بوونییه کانییه وه له وی تر
نزمتر بیت.

پیشره وی مروف په یوه ندییه کی راسته و خوی به وه وه ههیه که
نه که ویتته نیو داوی ئه م جیاکارییه نه وه. کهس ناتوانیت بزانیته درمانی
دهردی ئه و له کوی و به دهستی چ که سیک به وه ده گات. سیسته می
خویدی دهردیک نانیریت که درمانه کهی له دلی خویدا نه بیت.

ناتوانين به زهينى خۇمان بيسه لميڭين كام پرس، كام گه پان و كام له و
پيگه چارانەى بۇ ئامانجه كانمان پيويستن، له كویدا شاردراونه ته وه.
سه رنه نجام دونيا دونياى فراوانيه كانه. سيسته مى خودايى باش
ده زانيت چاره سهر چون و له كویدا بشار يته وه. چونكه ته ووى ئەم
پرۆسه يه له ريگه ي ژياندايه. ده بيت ئەم هوشياريه ته هه بيت كه له
ريگه ي ره سايى ئينسانيدا، به بي قه بولكردى جياكارى و له وپه رى
خاكه راييدا، ده كريت سرووش يان هوشياريه كه كه پيويستت پييه تي،
له و شوينه وه كه ههر بوى ناچيت، به تو بگات.

ده كريت ئەو سرووشه ي له ژياندا به دوايه وه بووى،
له و كه سه وه وه ربگريت كه بۇ سلاوكردن لى خاكه رايانه
ده ستپيشخه رى ناكه ي. ئيستا ده كريت ئيگو يان خۇبه زلزانينى
تو، بيته هوى پشتگوينخستن و كاريك بگات له ريگه ي ژياندا
له رزوكانه بچيته پيشه وه.

ده كريت كه سيك به هوى دين، زوبان يان كه لتوورييه وه
له و دور ده كه وتيته وه يان گوويه كانت له هه مبه ر قسه كانيدا
ده گرت، وهك كه سيك له به رانبه رتدا بوه ستيت كه بيته هوى
ئه وه ي له ريگه ي پيگه يشتندا خيرتر بچيته پيشه وه. كى
ده زانى؟ مافى ئەوه ت نييه به رانبه ر مروقه كان خوت به زل
بزانيت. هيچ كه سيك فيلته ر مه كه. ته نها له به ر ئەو بيانووه ي
كه چوارچيوه ي ئەوانى تر وهك چوارچيوه ي تو نييه، كه س
ناديده مه گره؛ چونكه هيچ كه س به ريكه وت رووبه رووى تو
نابيته وه. كه وتنى گه لايه كيش له سيسته مى ئيلاهيده ئەژمارى
بۇ كراوه. ئەسته مه ژيانى تو له دهره وه ي ئەم سيسته مه
بيت. ئاگات له م بابته ته بيت كه ههر ساتيك له ژير چاوديرى

سیستہمی نیلاھیدایت. بزانه که پیشوازیکردن یان نہ کردنی
تو له پروداوہکان له پیگہ یشتنی تودا کاریگہریسی ئه رینی یان
نہ رینی دہ بیت.

بگہ رتوہ بگہ رتوہ ہرچیہک ہیت بگہ رتوہ
گہر کافر و گاور و بتپہ رستی بگہ رتوہ
نہم دہرگاہی ئیمہ دہرگای ناٹومیڈی نیہ
سہد جار ئه گہر تہوبت شکاند بگہ رتوہ

لہ گہل ئه وہی بہ شیوہی جیاواز فووم کردووہ بہ نہیدا
(ہیندیک جار بہ ئاوازی ہیندی، ہیندیک جار له موسیقای
ئہلیکترونیدا، ہیندیک جار له موسیقای راپدا) یان لہو
بانگہ یشتانہدا کہ بو دامہ زرانندی پہرستگہکان دہکرام،
نہیم ژہنیوہ. ہیشتا کہیش کہسانیکی زور پہخنہم لی
دہگرن.

ئینستا من بہ چ مافیک دین، زمان، کہلتوور یان
شیوازی ژیانی ئه و سہرزہنشت بکہم و خومی لی
بہ دوور بگرم؟ کاتیک لہ بارہی یہ کیتی بوون لہ کائینات
و ئه وہی کہ مرووف لہ کوٹاییدا بہرہ و لای بہ دیہینہری
خوی دہگہ ریتہوہ، قسہ دہکہم، بوچی دہ بیت لہ نیوان
مرووفہکاندا جیاکاری بکہم؟

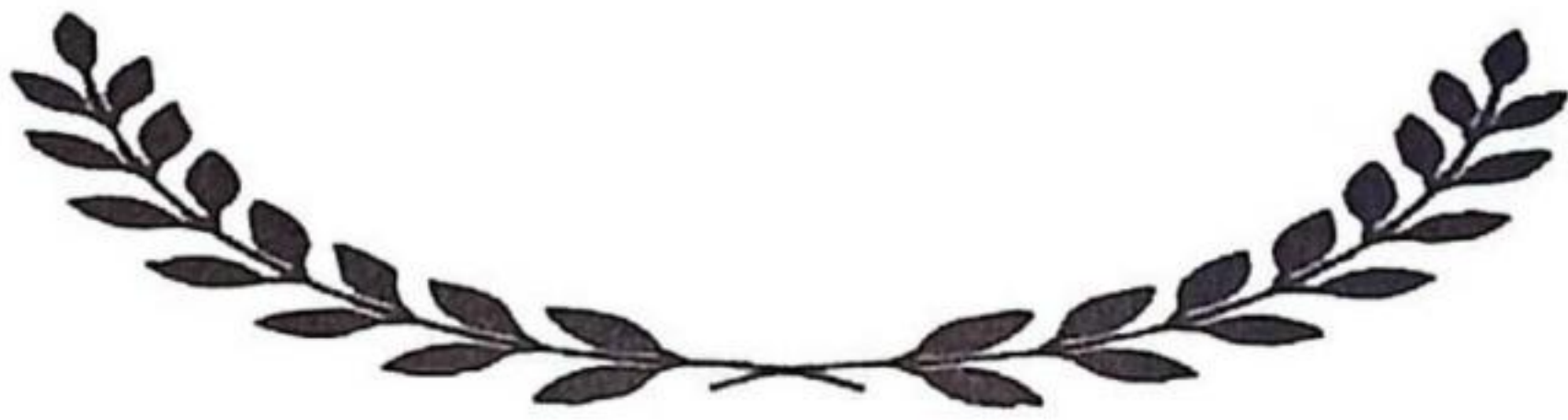
ئەگەر ئەو كەسەي رەخنە لە من دەگریت لەبارەي هەژدە
دەیری سەرەتای مەسنەوییه وە زانیارییه کی کەمی هەبیت و
بەریک لەبارەي ئەم دەیره وە "من لە نیو هەر کۆمەلیکدا نالان
بووم" بیری کردبیتە وە، دەتوانیت لە وە تیبگات کەس مافی
سەرزنشتکردنی مەرفەکانی تری نییهز

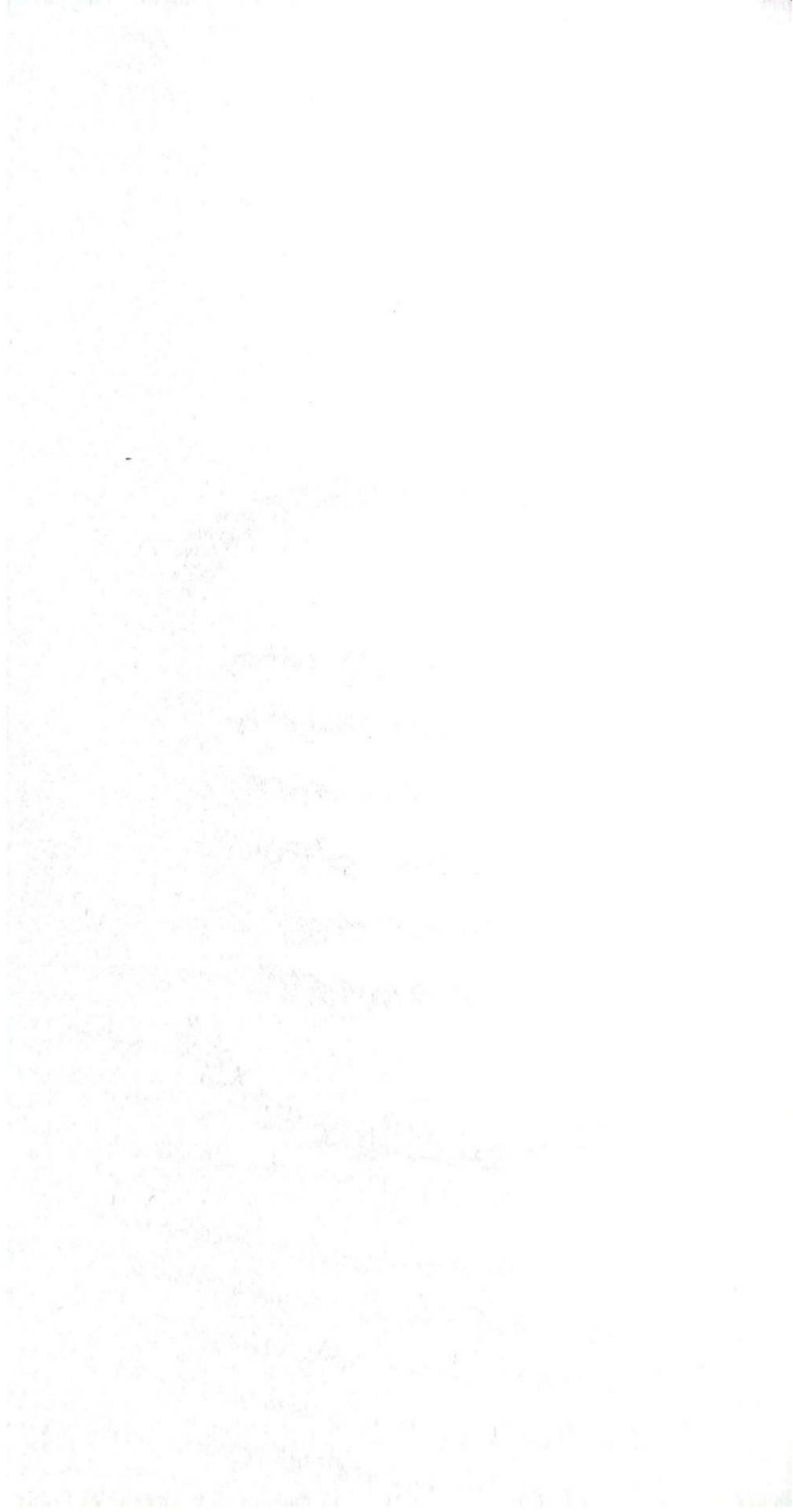
ئەم فەلسەفەیهی تەسەوف کە "نابیت جیاکاری لە نیوان
مەرفەکاندا بکریت." هزر و تیزیکە دونیای ئەمەرو زور پێویستی
پێیهتی.

مەولانا هیچکات مەرفەیک لە مەرفەیکی تر جیا ناکاتە وە،
بەلکوو هەمیشە هەموویان وەک یەک سەیر دەکات.



بۇ دۆزىنەۋەى كەموكورتى
سەيرى كەس مەكە؛
چونكە بەدوايدا دەگەرئىت،
دەيدۆزىتەۋە. فىرى ھونەرى
داپۆشىنى كەموكورتيەكان بە.
ئەوسا بى كەموكورتى دەبىت.





دېږى شه شهم

هر كاس به گومانى خوى بوو به يارى من

بى نه وهى له ناخدا بگهړى بو نه سرارى من

ئو نه يهى له مه سنه ويدا سيمبولى مروقه، له دېږى
شه شهمدا به هوى نه وهى كه دهيبستن و لى تيناگه ن، شيوهن
و هاوار بهړى ده خات.

ده لىت هر كه سيك له و نزيك بوويه وه ده رگاي هاوړپيه تى
كرده وه، به لام كه س نه يتوانى لى تىبگات و به زمانى حال
ده لىت كه هيچ كه س مه به ستى ئو له وهى كه ده لىت يان
نه نجامى ده دات، تيناگات.

رهنگه له باره ي نه يه وه و تبيتيان "چ ئاوازيكى خوشى هه يه"
و به تهنىشتيدا تىپه ريبن. له گه ل نه وهى ده ردى نهى له پشت
ئو ئاوازه خوشه وه يه.

مه گهر ده توانى كاتيك له دهنگ، بوون و نيازى دروست كردنى
ئو ئاگادار نيت، ناوى ئه م په يوه ندييه بنيت هاوړپيه تى؟

تینگه یشتن له حهقیقهتی شتهکان چه مکیکه سو فییه کان
زور جهختی له سهر دهکهنه وه و له باره یه وه بیر دهکهنه وه و
باسو خواس ئه نجام دهن. واتا نابیت پوالهتی شتیک به وهک
حهقیقهتی ئه و شته له قهله م بدهی. هر شت و هر که سیک
حهقیقهتی زاتی خوی هیه.

واتا دهکریت ته نانهت به سهیرکردنی گه لایهک به ئه فرینه
بگهین.

که سانیک هن به بینینی گه لایهک ده لین: "دهی مه گهر چیه،
گه لایهکی ساده یه که له لقی درهختیک به ربوته وه، گه لایهک ی
چاره نووسی هر زهره بوون، وشک بوون و کهوتنه خواره وه یه:
به لام به دلنیا ییه وه هاوشانی ئه م جو ره مرو قانه، که سانیکی
تریش هن که به بینینی ئه و گه لایه به خودا گه یشتین. ته نها
هینده به سه که دهروونی خویان راهینابیت و فیر کرد بیت.

به شیوه یه کی گشتی سهیرکردن و روانین جیاوازن...

خوریش وا دیته بهرچاو هه موو ئیواره یهک ئاوا ده بیت، به لام
ئه وه زهوییه که ده سوور پیته وه، خور هه لاتن و ئاوا بوونی نییه.

بینینی پشتی په رده ی بابه ته کان، سیسته میکه به هوی
هه ولدانه وه به ده ست دیت و سو فییه کان به مه ده لین: بینینی
پوودا وه کان به سپینه ی چاو له جیاتی گلینه ی چاو.

ئه وه ی به گلینه ی چاو ده بینریت ره نگدانه وه یه که، فریودانیکه،
که موکورتیه که، گومراییه که که ده بیته هوی کویری... به لام
پوانین به سپینه ی چاو بینینی پشتی په رده ی پوالهتی
پوودا وه کانه، ئه وه ی ده بینریت حهقیقه ته، زولاله، زاته...



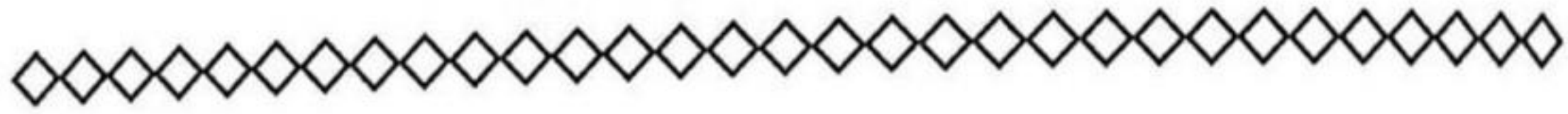
بازارنیکیش ههیه که باران ته دهکات!

ناوی عیشقه.

ناگرنیکیش ههیه که ناگر دهسووتینیت!

ناوی عیشقه.

ئهوهی دهبیته هۆی سووتانی پهپوله و خزانی ئهستیرهکان،
عیشقه... عیشق دۆخیکه سیبه رهکان دهخاته ژیر سایهوه.
هه لومه رجیکه پازیکه دووباره به نهینیهکان ده دات و عیشقیک
بوونی ههیه که خودی عیشقیش عاشقی ئه و دهبیت، ئه ویش
عیشقی خوداییه...







ئەگەر تریفەي مانگ

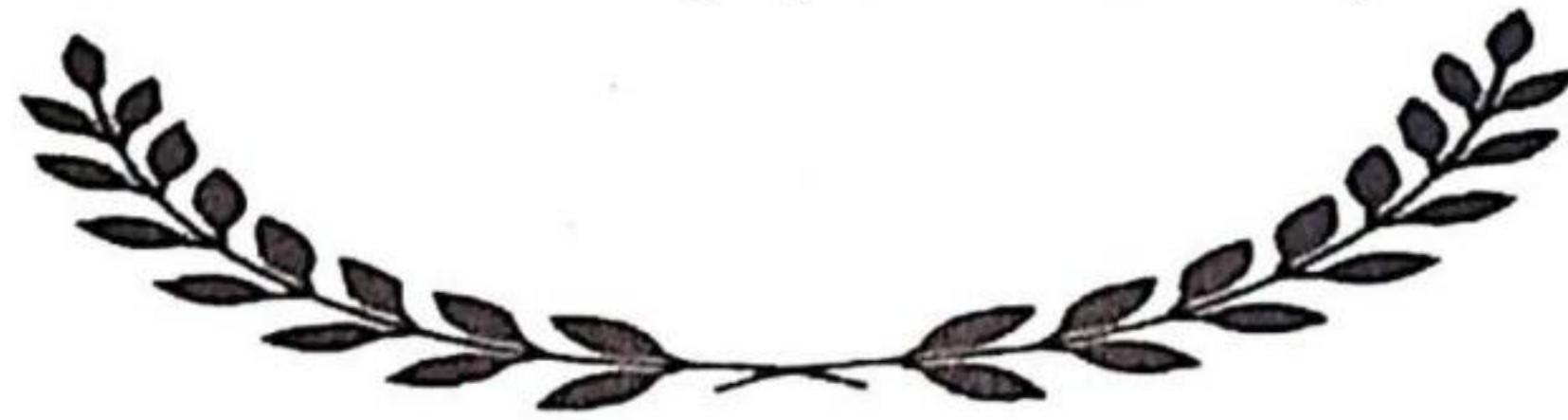
بەر پووختسارت ناکەوئ،

ئەگەر خۆر بەسەر پەنجەرەکەتدا

نادرەوشیتەو،

پەخنە لە مانگ و خۆر مەگرە.

پەردەي سەر چاوەکانت لادە."۱



۱- بە ئەندازەي کلاوەپۆژنە تریفەي مانگ دیتە مالهکەتەو
ئەگەر پووئاکیبەکەي پۆژەهلات و پۆژ ئاوايش بگریتەو

غەزەلي ژمارە ۹۳۹ دیوانی شەمس



دېرى حەوتەم

وانەزانی پازی من لە نالەنالم بەدوورە

بەلام چاو و گوی بیبەشن لەو نوورە

پەپرەوانی مەولانا بە نەى دەلین "هەلگری پازەکان: زاراوەى
هەلگری پازەکان سەدان سالا بەشیوەى چیرۆک سینه بە
سینه دەگوازریتەوێ.

بۆ یەکەم جار ئەم چیرۆکە لە کتیبەکەى فەریدەدین عەتاردا
هاتووێ... پاشان لە سەرچاوەکانى تریشدا گیردراوەتەوێ.

حەزرەتى موحەمەد (دروودى خواى لەسەر بىت) لە دواى
شەوى میعراج، کە بە بالاترین ئاستى پێگەیشتنى مروڤینک
گەیشتبوو، لە پازى زۆر ئاگادار بوو.

پۆژیکیان کاتیک لەبارەى ئەم پازانەوێ سەرقالی بىرکردنەوێ
بوو، حەزرەتى عەلى (سالاوى خواى لەسەر بىت) دىت بۆ لای
و دەپرسىت: "سەرورم دەبینم زۆر لە بىرکردنەوێدا پۆچوویت،
ئایا کیشەیهک هاتۆتە پىش؟"

حه زره تی موحه مه د (دروودی خوی له سه ر بیټ) وه لام
ده داته وه: نا، کیشه یه ک نییه. خه ریکم بیر له و راز و نه نییانه
ده که مه وه که لیان ناگادار بووم.

حه زره تی عه لی (سلاوی خوی له سه ر بیټ) به بیستنی ئه م
وه لامه زور ده که ویته ژیر کاریگه رییه وه.

ده پرسیت: "نایا ده کریت هیندیک له و رازانه به منیش بلیت؟"

حه زره تی موحه مه د (دروودی خوی له سه ر بیټ) ده فه رمویت:
"ناتوانی به رگه یان بگریت، ئه ی عه لی."

به لام کاتیک بریسکه ی نیو چاوه کانی هه زره تی عه لی
(سلاوی خوی له سه ر بیټ) ده بینیت، ئاماژه ی بو ده کات له
ته نیشتییه وه دانیشیت، پاشان ده ست به باسکردنی رازه کان
ده کات.

حه زره تی عه لی (سلاوی خوی له سه ر بیټ) دوی
بیستنی وته کانی په یامبه ر، هه ست به جو شو خر ووشیکی
به هیز له ده روونیدا ده کات. ئیتر ناتوانی له جیگه ی
خوی دانیشیت. مؤله ت له هه زره تی موحه مه د (دروودی
خوی له سه ر بیټ) وه رده گریت تا برواته ده ره وه. دلی
به ئه ندازه یه ک قورس ده بیټ که ده یه ویټ هاوار بکات.
حه ز ده کات کو لان به کو لانی شاری مه ککه بگه ریت
و ئه و رازانه ی وه ک باریک به گیان هه لیگرتوون، به
گویه هه موو که سیک بگه یه نیت. ته نها به و شیویه
هه راوزه نای ناو ده روونی ئارام ده بوویه وه، به لام
نه یده توانی ئه م کاره بکات.

ناوی خویان به خویانه وهیه، ئەو شتانهی وهک باریک هه لیگرتن،
ناویان رازە. بۆ ئاشکراکردن نابن، بهرپرسیاریتیان ههیه.

هه، ئیستا ده بێت له گهڵ ئەم سیلاوه خرۆشاوهی دهروونی چی بکات؟

له کوی ده توانی باری سهه دلی دابگریت؟

له م بیرکردنه وانهدا بوو که بیرۆکه یهک به سهه ریدا دیت؛ له
مه که ده چیته ده ره وه و بیریکی وشک ده دوزیته وه. نهینیه کانی
نیو دلی به هاوار به بیره که ده لیت. پاشان ههستی ئارامی
دلی ده گریته خوی.

به لام ئەو نهینیهی له ژیر باریاندا رزگار بوو بوو، ئەم جاره
بیره وشکه که ده خه نه ژیر کاریگه ریه وه. دواي بیستنی رازه کان
بیره که دهنگی لی بهرز ده بیته وه، وهک بلایی له باری خرۆشاندا
بیت. له تاوان پر ده بیت له ئاو. ئاو هه روا بهرز و بهرزتر ده بیته وه.
هیندهی پی ناچیت که ئاوی ناو بیره که سهه رپێژ ده بیت. تا ئەو
جیهی که نه یزاره کانی چوارده وریشی تیراو ده کات.

به م شیوهیه ئەو رازانهی بیره که هه لیگرتبوون بۆ
نه یزاره که یش ده گوازرینه وه. بیره که ئارام ده بیته وه، به لام ئەم
جاره رازه ئاسمانیه کان ده که ونه گیانی لقه کانی نهی.

پۆژیکه به هاری شوانیک که له گهڵ مه ره کانیدا به ته نیشته
بیره که دا تیده په ری، بۆی ده رده که ویت کاتیک با بهر لقی
نه یه کان ده که ویت، ئاوازیکی خوش ده رده کات. یه کسهه ر لقی
نه ی لی ده کاته وه و . بۆ ماوه یهک لای خوی ده یه لیته وه تا
وشک بیه وه. له سهه ره ده که ی چه نه کونیک دروست ده کات و
فرووی پیدا ده کات.

پوژنیکیان کاتیک چه زره تی موحه مه د (دروودی خوی له سهر
بیئت) له گه ل چه زره تی عه لی (سلاوی خوی له سهر بیئت) له
قه راغی شار خه ریکی گه پان بوون، گوپیان له دهنگی ژهنینی
نه ی ده بیئت له لایهن شوانه که وه. چه زره تی موحه مه د (دروودی
خوی له سهر بیئت) بو تاویک راده وه ستییت و پرو له چه زره تی
عه لی (سلاوی خوی له سهر بیئت) ده پرسیت: "عه لی، تو
نهینیه کانی منت لای که سیک باس کرد؟"

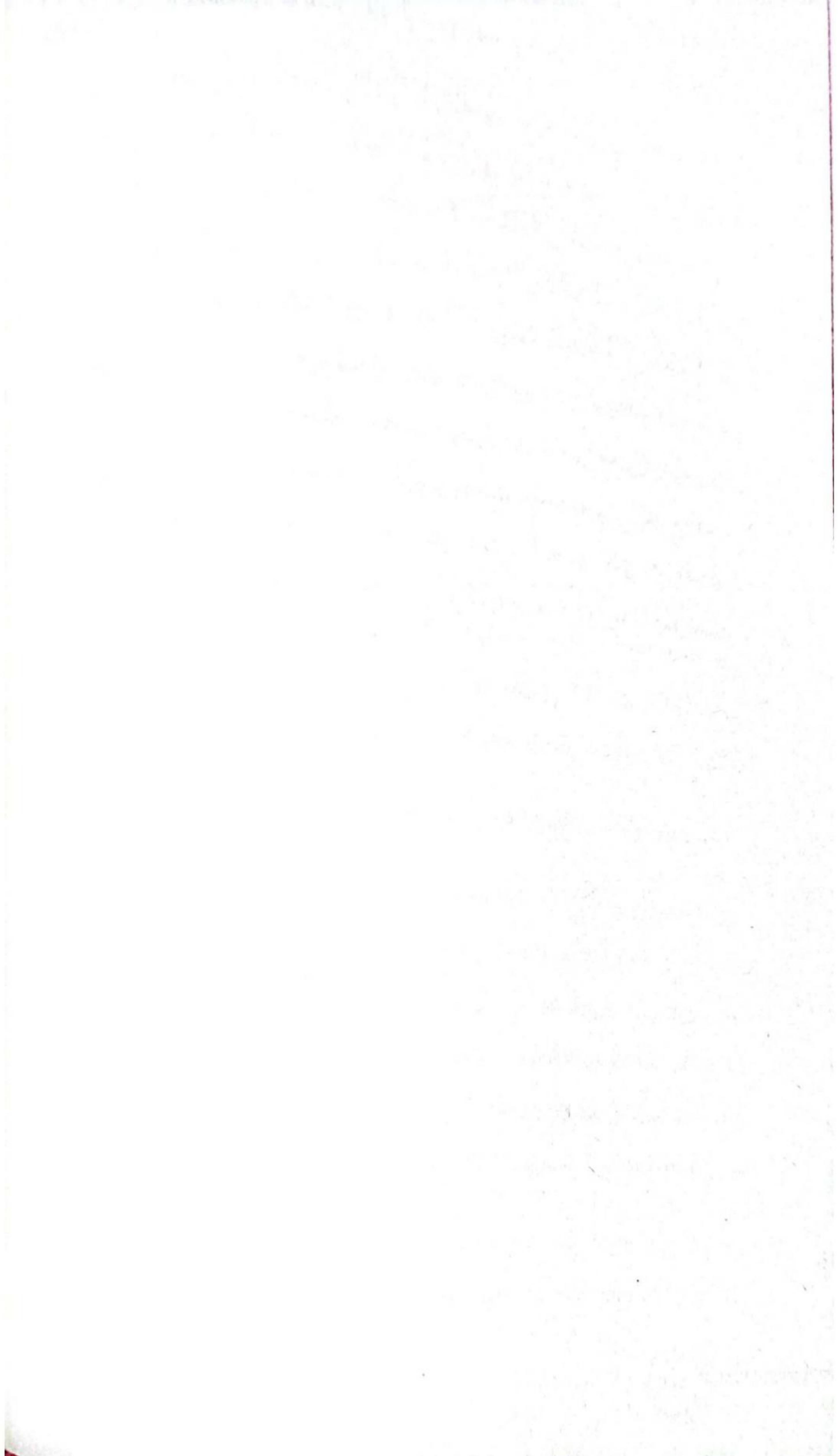
چه زره تی عه لی (سلاوی خوی له سهر بیئت) هه ول ده دات
دوخه که ی بو پروون بکاته وه که چوته سهر بیره وشکه که و
پازه کانی هیناوته سهر زمان.

چه زره تی محه مه د (دروودی خوی له سهر بیئت) سهیری
ئه و لایه ده کات که ئاوازی نه یه که ی لیوه دیت و ده فهرمویت:
**ئه م لقه نه یه تا پوژی دوایی نهینیه کانی من ده لیته وه، به لام
ته نها ئه و که سانه ی دلیان کراوته وه له م پازانه تیده گن:**
له م پرووه وه سو فییه کان نه ی "به ه لگری پازه کان" ناو ده بن.

پازه خوداییه کان شاراوه یان داپوشراو نیین. له دووره ده ست
یان ئه و شوینه سه ختانه ی شدا نیین که ده ست پییان ناگات.
له نزیکه مروقه وه ن. رهنگه نیگایه ک، ده ستلیدانیک، یان
مه ودای هه ناسه دانیک بیئت. له وانیه ئه وه نده نزیک بن که
ده ستت دریتز بکه یت بتوانی بیانگریت، به لام به دلنیا ییه وه له
دووره ده ست و شوینه نه ناسراوه کاندان نیین.

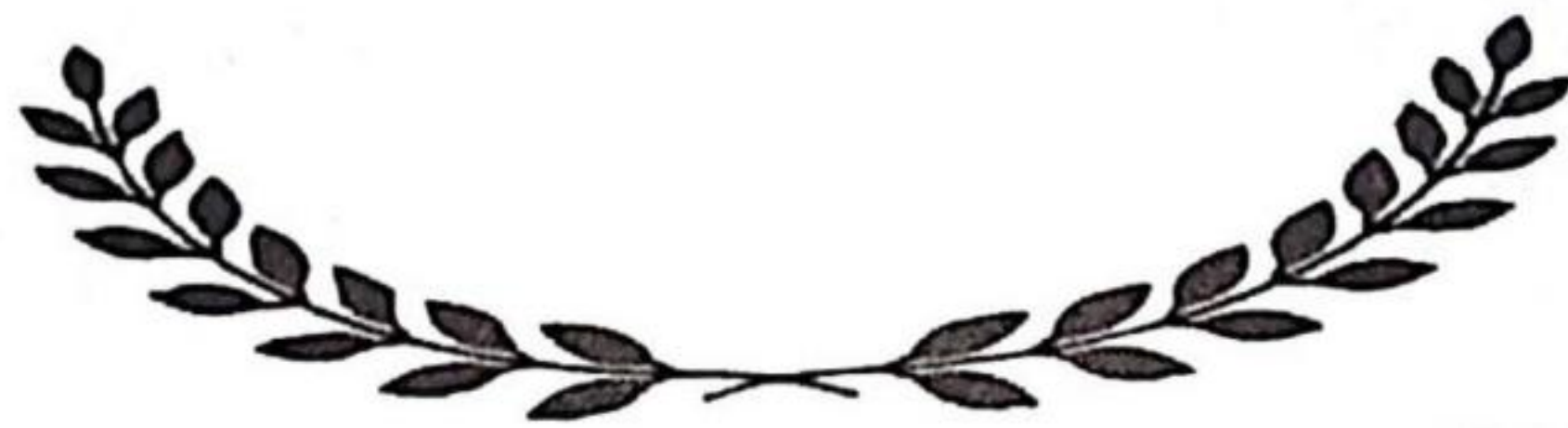
پاز ئه وه نییه که ده ستت پیی رانه گات یان نه ناسراو بیئت،
به لکوو ئه وه یه که ته نها له چاوه پروانیی ئاشکرا کردندا بیئت...

راز دياردهيهك نيهه كه پئويست بيت به دوايدا بگه ريني، يان
ههولي به دهستهيناني بدهيت، بهلكوو پئويسته ليني تيڭگهيت.
مروڤ له ههمبهر سيسته مي ئيلاهي دووچاري ههلهيهك
بووه. يان پيني وايه كه سيك دهبيت فيري بگات، يان وا دهزانيت
له شوينيكا شار دراوه ته وه و ته نها كه سانيكي تايهت ده توانن
دهستيان پيني بگات. به لام راز له سه ردايه. رهنگه له شاده مارت
نزيكتر بي ليته وه، رهنگه له وه وايه دا بيت كه هه لي ده مژي،
يان له و ئاوه دا كه ده خويته وه، هه رچيهك بيت، به دلنيايي وه
له ده و روبه ري تويه. هينده به سه چاو و دلي مروڤ كراوه
بيت... هينده به سه بو بيستني گويي دلت ئاماده و پاكر بيت...
تاله جياتي بيستن، گويي بو رادي ريت... له جياتي هه ولدان
بو بينيني، ليني تيڭگات. له جياتي راكردن به دوايدا، بتوانيت
هينواش بيته وه.





ئەو دەيبىنى تۆ لە دلدا بۆ بگەرئى، نەك لە ئاوينەدا
ئاوينە دەبىتتە نەخش، بەلام ناتوانىت بىتتە گيان





دېړى هه شتم

جهسته له گيان و گيان له جهسته شاراوه نيه
بهلام كهس له باره ي پوڅه وه شاره زان نيه

هه ناسه گيانه...

واتا هه ناسه ي به ديهينه ر كراو ته به ر گيانى مروڅ.

پوڅ ه ي خودايه و خودا جهسته ي له گل دروست كړدووه...

بو دوزينه وه ي هه ناسه ي به ديهينه ر تيدا، حوكمى جهسته
كه نار گرتنه. هه ر به و جوړه ي يونس ئيمره و توويه تى:

'نگه ر له نيواندا لاجيت، نه فرينه رى تو ده مينينه وه.'

ئهو مروڅه ي ته ركيزى هه ر له سه ر جهسته ي خو ي بيت،
ته ندروستى و ناته ندروستى له سه ر جهسته هه لده سه نگيښت،
له كاتيكا ته ندروستى و بوون له پوڅ و ده رووندايه.

هەر له بهر ئه وهیه که سوڤیهکان گرنگییهکی زور به
راهینانه دهروونییهکان ددهن. ئەم راهینانانه تهنه له بهر ئه وه
نیین که بتوانن نۆتهی جوان له نهی دروست بکهن. بهم جوره
راهینانانه پێگهی دۆزینه وهی پۆچی خودا له ناخی خویاندا
ئاشکرا دهکهن و په ره ی پێ ددهن.

بایه زیدی به ستامی چیرۆکیکی به ناوبانگی له م باره یه وه
هه یه:

پۆژیکیان بایه زیدی به ستامی خه ریکی وانه وتنه وه به
قوتابییهکانی بوو، کو یخای گونده که هات بو لایان و به
حاله تیکی تانه ئامیزه وه پرسى: "ئیه ئه مسال بو چه ج
نارۆن؟"

کهس وه لام ناداته وه.

کو یخا به بینینی ئەم دۆخه له سه ر قسهکانی به رده وام
ده بییت و ده لییت:

"ئه مسال پینجه م جارمه ده رۆم بو چه ج."

ئه وه له رهفتاری خۆیدا فه زلی خۆی به وان پيشان ده دات و له
پرووی گالته جار ییه وه ده لییت:

"هه چتان له وئ ناوئ؟"

بایه زیدی به ستامی لئی ده پرسیت: "بۆچی ده رۆی بو چه ج؟
ئه گه ر چه وت جار به ده وری منیشدا بسو وریته وه هه ر وهک
ئه وه وایه چو و بییت بو چه ج!"

به بیستنی ئەم قسەیه کوێخا زۆر توورە دەبیت، هەروا که
دەنگی بەرز دەکاتەو دەلیت: "بەریز... بەریز... تو دەزانی چی
دەلیت؟ ئەم قسەیهی تو کوفرە."

بایەزیدی بەستامی لەوپەری ئارامیدا وەلامی دەداتەو:

"لەو کاتەوێ ئەو بینایە دروست کراوە، خودا رەنگە یەک
جاریش نەچووبیتە ناوی، بەلام لە دلی ئەم هەزارە داماوە
تەنانت بو ساتیکیش دەرنەچوو."

دۆزینەوێ خودا لە هەر پۆحیکدا بە گەیشتن بەو ئاگاییهێ که
ئەو لە دەماری لا مل لە ئیمە نزیکترە، مرۆف لە داوی جەستە،
لە فەنا بوونی، پوالت و سنووردارییهکانی رزگار دەکات.

جەستە سنووردارە، بەلام پۆح بیسنوورە.

جەستە نمایشکارە، بەلام پۆح خاکیه.

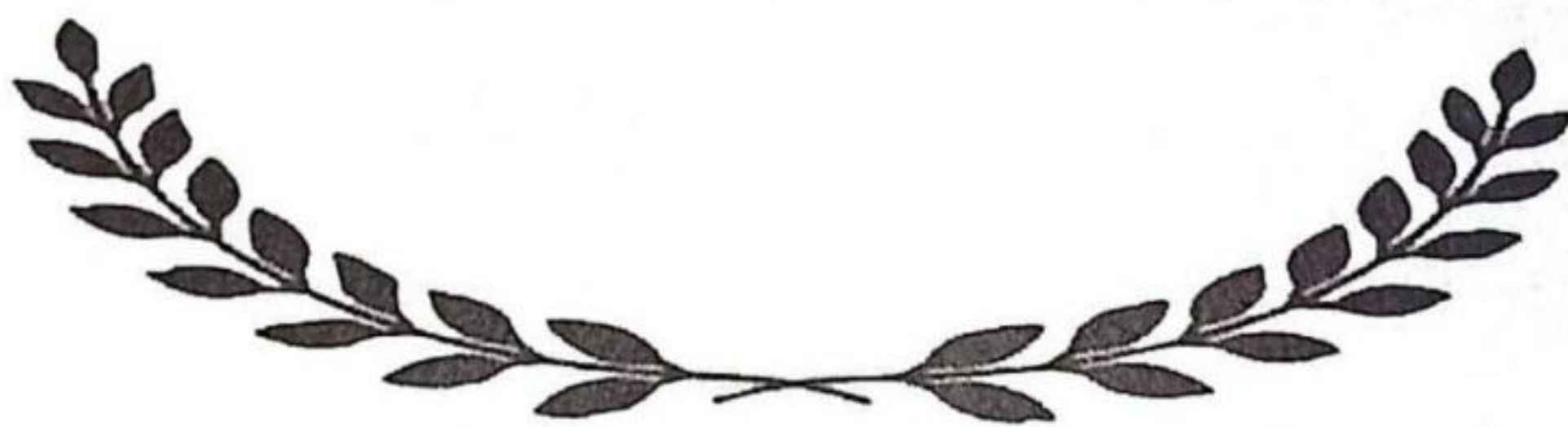
جەستە ترسە، پۆح دلدنیايه.

جەستە کۆتوبەندە، پۆح ئازادیيه.

پۆح هەناسەێ خوداییه که کراوە بەبەر گیانی مرۆفدا.



ئەي دل ئەگەر كەس يېكېشت خۇش دەۋى،
ناۋەۋەيت خۇش بوئ نەك دەرەۋەي.
ئەۋەي بە چاۋ دەبىنرېت، ھەموۋان خۇشيان دەۋىت،
بەلام تۆ دەبى ئەۋەت خۇش بوئ كە نابىنرېت.
تۆ دەبى خۇشت بوئ. تۆ بە قسە نا
دەبى بە كردهۋە بەدۋاي عېشقا بگەرپى و
لەم رېيەدا جەستە نا، گىانت بەخت بگەيت.



دیری نۆهم

ئاگره ئه م بانگی نهیه و پیت ههوا نه بیت

هه ر کهس ئه م ئاگره ی نییه، با هه ر نه بیت

کولان به ئاگری عیشق" ده ربړینیکی زور گرنگه. ئه گه ر باش
لنی تینه گه ین، ده کریت له چوارچیوهی له نیو بردنی کات و
ههسته کان له عیشقیکی یه کلایه نه دا له زهیندا بمینیتته وه.

له حالیکدا که له بناغهی عیشقدا فیداکاری بوونی هه یه،
عیشق به رده وامبوونی باشی، جوانی، دروستی، حه قیقه ت،
داده روه ری، به شداربوون و قوربانیدانه له پیناو موحیبه ت و
خوشه ویستیدا و هه ولدان له م رییه دا ده بیت هه میسه له گه ل
راستگۆییدا ئاو یزان بیت. ئایا به راستی ده کریت ته مه نی
که سینک که به در یژایی ژیا نی هاوکاری هیچ که سینکی
نه کردووه و سوودی به کهس نه گه یاندووه، یان هیچ کات
له گه ل خه می ئه وانی تر دا ههستی به هاودلی نه کردووه و
به شدار ی خوشی و ناخوشی یان نه بووه، له دلی خویدا در یژه ی
به عیشق نه داوه و هه رگیز هه ولی ئه وه ی نه داوه دوور له شک
و دوودلی ژیا نی خو ی به ریته پیشه وه، به ته مه نیکی جوان له
قه له م بدریت؟

بەسەربردنى ژيانى خۇپەرستانە دەبىت چ بەھايەكى ھەبىت؟

ئايا دەكرىت بوترىت زەحمەتى كىشاو ھە كاتىكدا
دەستكەوتى بۇ ھىچ كەسىك نەبوو ھە ھىچ شتىكى تردا
لەگەل ئەوانى تر ھاوبەش نەبوو ھە چاكەى بۇ كەس نەبوو؟

بە شىوھىەكى گشتى زور بەھادارە كە بە ناوى عىشقەو ھە
خوت بۇ شتىكى جوان تەرخان بكەيت ھە پىناويدا دەست لە
ئارامى ھە ئاسوودەى خوت ھەلگىرى ھە خۇبەخشانە لە رىگەيدا
تىبكوشى... مرؤف بە سووتان لەم رىيەدا دەتوانىت گەرە
بىت، بچىتە پىشەو ھە ھە پلەى مامۇستايەتى بگات.

راستىيەكەى ئەو زانايەى كە خوى دەناسىت ھە خوى بۇ
رىگەيەك تەرخان دەكات ھە تىايدا سەرقالى خزمەتكردن دەبىت،
ئەو لەسەر رىگەى عىشق دەروات. ئەو ھەول ھە تىكوشانەى
لەم رىيەدا ئەنجامى دەدات ھە ئەو سەختى ھە دژوارىيانەى بە
گىان قەبوليان دەكات، راستىيەكەى سووتانە لە رىگەى عىشقا،
لەگەل ئەو جىاوازييەى كە ھەرچى زىاتر بسووتىت زىاتر
ئامادە دەبىت، زىاتر بە پىگەيشتن دەكات ھە دەبىتە مامۇستا.

ئەمە ئاگرىك نىيە كەسىك بەھوى دوورى لە مەعشوقەكەيەو ھە
دووچارى قەيرانىكى تاكەكەسى بگات، بەلكو ئەمە تەنھا
دەتوانىت ھەستىك بىت كە بەھەلە ناوى عىشقى لى نراو ھە.
ناتوانىن ئەم چەمكە لە تەنىشت ئاگرى ئەو عىشقا پىرۇزەو ھە
كە مەولانا باسى دەكات، دابنىين.

ئەگەر بە رۇج گوى لە ئاوازي نەى بگرىت، ئەم نەوايە دەبىت
ھوى كىپسەندنى تو ھە پىگەياندىت.

ناوازی نهی له سهردهمی عوسمانیدا، له نهخوشخانهی
گهره نهسیبه، نهخوشخانهی مانيسا، نهخوشخانهی
سولتان بایهزیدی دووهم که ئەندازیار سینان دروستی کردبوو
و له زۆریک له نهخوشخانه و ناوهندهکانی تهندروستیدا بو
چارهسهری نهخوشهکان بهکار دهینرا.

دهتوانن له موزهخانهی شارستانییهتی سهلجووقییهکان له
کاپسهری، سهردانی نهخوشخانهکانی ئەو سهردهمه بکهن.
ئهگهر سهیریکی میژوو بکهین، ئاگاداری کاریگهری بههیزی
موسیکا لهسهر ساغلهمی دهبین.

پزیشکانیکی زۆر له کۆندا ماوهیهک سهرقالی ئەم بوچوونهی
مهولانا بوون که ئاوازی نهی به سووتاندنی دلی مرۆقهکان
وهک ئاگریکی چارهبهخش ناسینراوه و لهو چارهسهرکردنانهدا
که به موسیقا له نهخوشخانهکاندا ئەنجامیان دا، توانیان
بینهری کاریگهرییه ئهرینیهکانی ئەو بن.

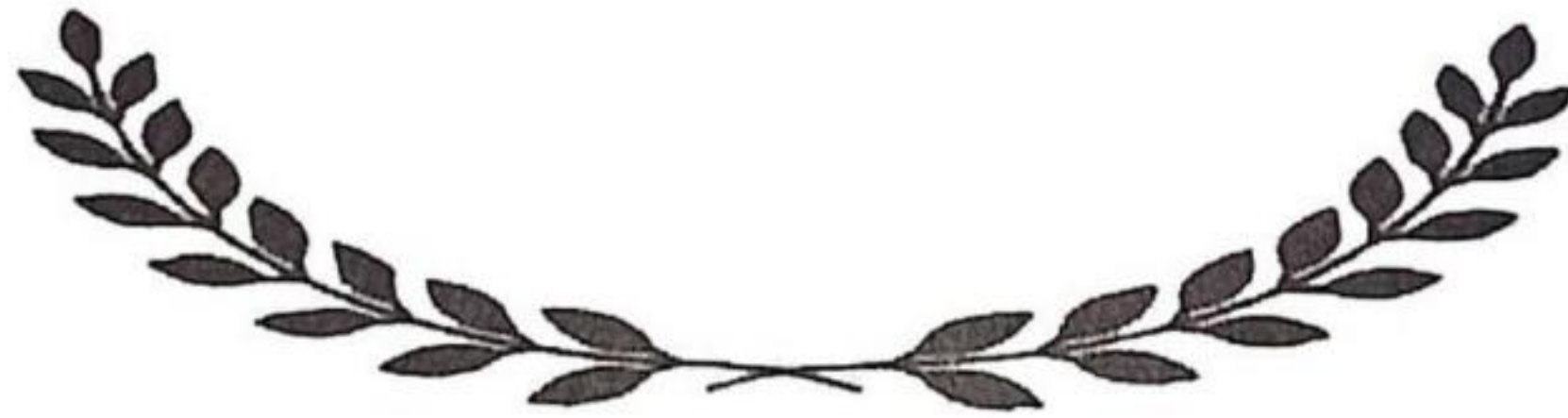
ئهمرۆکهیش له بواری پزیشکیدا و تایبتهت به موسیقا
سیراپی و یارمهتیدانی باشبوونی نهخوشان به ئاراستهی
ئهرینی کۆمهلیک بهرهوپیشچوون ئەنجام دراوه و ههنگاوی
باش نراوه.

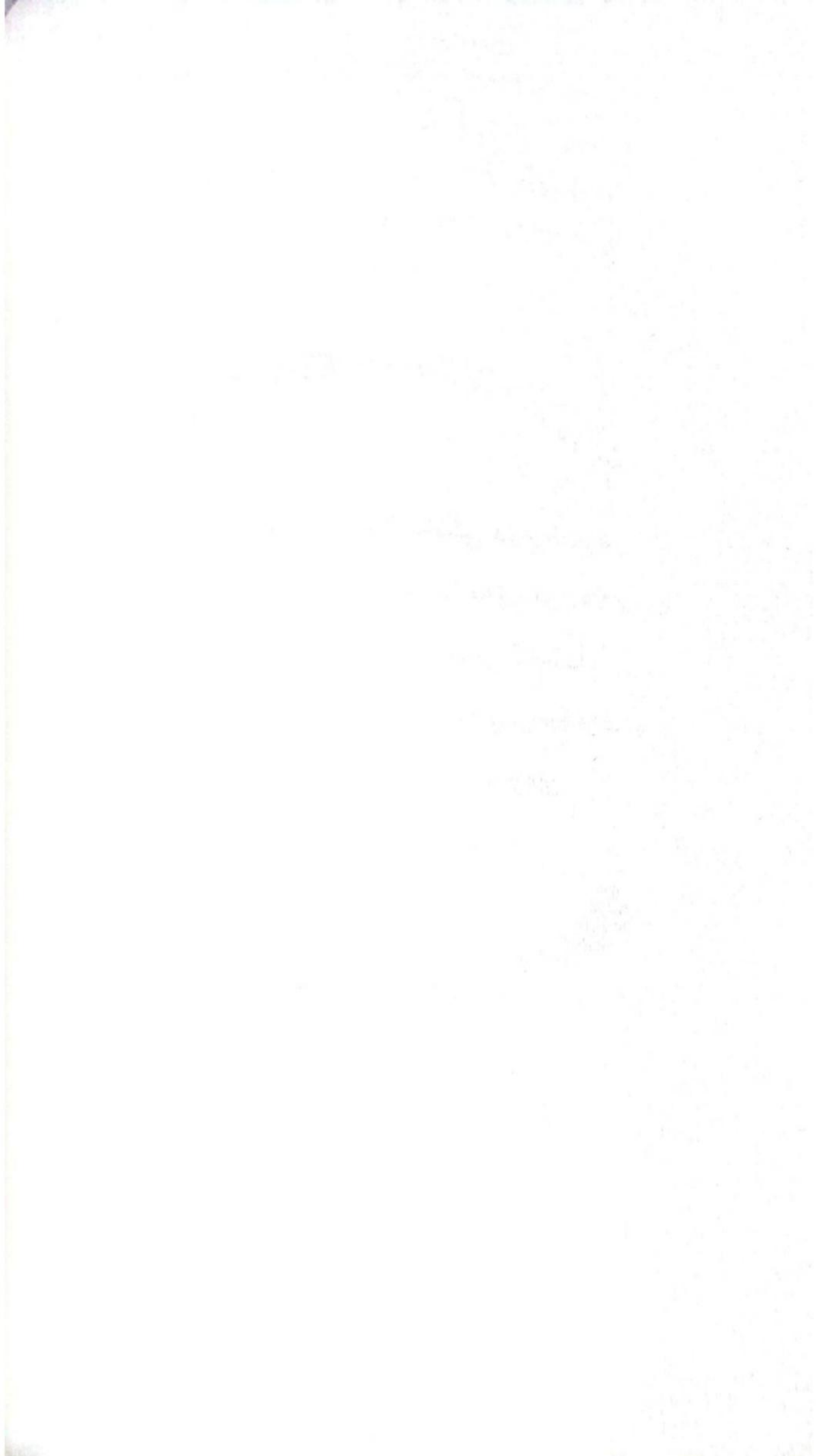
خودی منیش بو ئەوهی لهم زهوینهیهدا بچمه پیشهوه،
له بهرنامهی "موسیقا بو تهندروستی - music for
wellness" که ناودارترین هونهرستانی موسیقای دونیا به
ناوی کۆلیجی موسیقای برۆکلی ئامادهی دهکاتو بهشداریم
کرد.

ههم ويستم له بارهه موسيقاوه، پروانامهه ئه كاديميك
به دهست بهينم و ههم ئاوازي نهه له ئاستيكي به رفرانتردا به
گويي مروقه كان بگه يهنم؛ چونكه دهزانم ئاوازي نهه ده توانيت
مروقه كان له ههستيكي هاوبه شدا له دهوري يهك كؤبكاتوه و
دهست له دليان بدات. جاري وا ههيه نؤتيكيش له و بو گورپيني
ژياني مروقيك بهسه.



ھەر بەو جۆرھى كە مانكى درەوشاۋە
لە دلى ئەستېرەكانى ئاسماندا بەرچاۋ دەكەۋىت،
عاشقىش لە نىۋان سەدان كەسدا
ھەر بەو جۆرە ديارە. ئەو كە دەردەكەۋىت،
ھەموو شتېك درەوشانەۋەى
خۆى لە دەست دەدات.





دېرى دەھەم

ئاگرى عىشقه كه بهربوو له گيانى نهى

جوششى عىشقه كه بهربوو له گيانى مهى

واتاى زمانه وانى مهى "شهراب"، له بهر ئهوه وشهى
مهىخانهيش به واتاى شهرابخانه يان مالى شهراب ديت.

بهلام له تهسه وفدا له گهه واتاى جوراوجورى وشهى "مهى"
پروبه پروو ده بينه وه... سوڤيهه كان له جياتى مروفىك كه به
مهى مهست بووه، خو يان وهك مهستى عىشق پيناسه دهكهن.

تهنانهت له تهسه وفدا "گريان" يش به واتاى بیدهسه لاتی يان
له نيوچوون به هوى داماوويه وه يان كوئدان له هه مبهه رهنج و
ئازاردا نييه. له بنه رهدا گريان، وهك حوزن و مهستى عىشق
برونى ههيه.

واتا به شيوهيه كى گشتى هه رچيههك عىشق له سروشتيدا
بيت، نه ده توانيت ببیتته هوى له نيوچوون نه له دهستدان...

له نه شكېك كه سه رشاره له عېشق، كېنه، توورپېسي و
توله سه نندنه وه بهرهم نايهت. نه و په نجهي به عېشقه وه
قه بولكرا بېت، ناتوانيت جودايي له دونيا، زویر بوون له ژيان
رقبوونه وه له واني تر بهدي بهينيت. نه و كه سه ي مه ستي
عېشقه، نه ستمه زيان به كه سينك يان شتيك بگه يه نيت،
مه ستيه كي له م جوړه ته نها تاسه و تامه زروسي به دي
ده هينيت.

هرچيه ك بوو بېت، دليك كه ليوانليوه له عېشق، له نيوان
خوله ميشدا دووباره له دايك ده بېته وه، بي نه وه ي دوو چاري
ياخي بوون، توله سه نندنه وه و رق بېته وه! به و وزه و هه ست
و سوزه ي كه له عېشق وه ريده گريت، به رده وام به نه وين،
جو شو خروش و باوه رپه وه ده ست به ژيانه وه ده گريت. ده ست
له كامبووني خوي هه لنا گريت. ناچي ته وه ناو قاوغه كه ي
خوي، زویر نابيت... له چا كه ي نيو هر رووداويك تېده گات،
هه رچه نديكيش به لايه وه په نجهينه ر و دهر دناك بېت، عېشقي
ناخي له و به هيزتر ده بېت و له كویدا گوري سه كه ي پچرا، گري
ده داته وه و دريژه به ريگه ي ژياني ده دات.

نه م سه رخوشييه به هوي عېشقه وه يه و وه ها متمان يه كي
به سيسته مي ئيلاهي هه يه كه ته نانه ت گريان و سووتانيس
بو خه لات و پاداشت ده گورين.

دونيا له سه ر عېشق بو نيات نراوه. ژيان بي عېشق هېچ
به هايه كي نييه. بي واتايه. كات به سه ربردنيكي بي هووده يه.
ته نانه ت زانستي كيش كه عېشقي تي دا نه بېت بي واتايه.

محمد فوزلی، له دیریکدا ئهم بابه تهی بهم جوړه باس
کړدوه:

با عیشق بیت، هرچی له دنیا دا هییه
زاست به لام، واته واتیک زیاتر نییه!

واته وات به واتای بیهووده بیژییه و هیندیک جاریش به
واتای له پاشهمله قسه کړدنه. واتا فوزلیش له بنه پرتدا
سهول ددهات ئه وه مان پی بلیت ئه گهر عیشق له زانستدا
نابیت، ئه زانسته جگه له قسه ی پروپوچ زیاتر هیچ
نییه.

ئو ئامانجه ی ئاوازی نه ی و سه رمه ستبون
به عیشق، زیاتر له هر شتیکی تر به
دوایدا ده گه ریت، به رپا کړدنی عیشق و
ئو زمو و نکر د نییه تی .

مولانا له هر کړدوه و هر قسه کړدنی کدا باس له
گرنگی به رپا کړدنی عیشق و موحیبه ت ده کات. بوونی
هر گیانداریک له سروشتدا، هر سه وزبوونیک له
خاک و هر جووله یه ک له نیو ئاودا به عیشق به رپا
ده بیت.

۱- محمد فوزلی، شاعیر و ئه دیبی نازه رپایجانی، سه ده ی ده هم.

من هاورپيگانم به رۆحم خوش دهويت.
له تاريكيبه كانه وه هاتوومه ته بوون.
پووناكيم بيني و هه راسان بووم.
گريام.

به تيبه پيني كات فيربووم له پووناكيبه كاندا بژيم.
تاريكيم بيني و هه راسان بووم.
پوژنيك گه يشت هه موو ئه و كه سانه ي خوشم ويستن، به ره و
تاريكي به پيم كردن.
گريام.

فيري ژيان كردن بووم.
فيري ژين بووم.
له دايكبوونم ئه و پوژه بووكه له ژياندا مردم.
فيربووم كه مه وداي نيوان ئه م دووانه كاتيكه كه له مهرگ
دزراوه...

له چه مكي كات تيگه يستم.
پووبه رووي بوومه وه...
به تيبه پيني كات فير بووم كه ناتوانم رووي به رووي كات
بوه ستمه وه و ده بيت به ئاشته وايي له گه ليدا بژيم.
مروقم ناسي.
پاشان ئه وه ي له ناخي هه ر مروقيكدا باشه و خراپه بووني
هه يه.
پاشان بووم ده ركه وت له ناخي هه ر مروقيكدا باشه و خراپه
ده دوزر يته وه.

فېرى خوشويستن بووم.
پاشان ماتمانه كردن...
پاشان ئەوھى كە متمانه زياتر لە خوشويستن دەمىنئەتەوھ.
پاشان بووم دەرکەوت كە رۇحىك لە پشتى ئەم جەستەيەوھ
بوونى ھەيە.
پاشان فېربووم كە رۇح بالاترە لە جەستە.
جىهانم ناسى.
پاشان پىنگەكانى رۇوناككردنەوھى جىهان فېر بووم.
پاشان فېربووم كە بۇ رۇوناككردنەوھى جىهان،
دەبىت سەرەتا دەوروبەرى خۆت رۇوناك بكەيتەوھ.
نانم ناسى.

ھەر وھە ئەوھى كە بۇ ئاشتەوايى دەبىت نان زياد بكەيت!
پاشان بووم دەرکەوت كە دابەشكردنى دادپەرورانەى نان لە
زيادكردنى زۆر گرنگترە.

فېرى خويندەوھ بووم.
پاشان بەرگەنەگرتن و گەرانەوھ
دواى ھەموو ئەمانە، سەرەراى ھەزى خۆم، فېرى رۇيشتن
بووم.

لە گەنجىتيدا فېر بووم بە تەنيايى ئالنگارىي ساز بكەم...
پاشان گەيشتمە ئەوھى كە دەبىت لەگەل خەلكدا بەرپيدا
بەرۆى.

پاشان گەيشتمە ئەو ئەنجامەى كە بەرپيدا رۇيشتنى راستەقىنە
ئەوھىە كە پىچەوانەى كۆمەل بەرۆى.
فېرى بىرکردنەوھ بووم.

پاشان بیرکردنه وه له نیو چوارچیوه دا
پاشتر بوم ده رکهوت که بیرکردنه وهی دروست به تیکشکاندنی
چوارچیوه کان ده کریت.
فیری ره سایه (که مال) بووم.
پاشان فیر بووم که شه ره فمه ندیی راسته قینه
دووچار نه بوونه به گوناھ له سه رده می کدا که نیو گوناھ دا
ده ژیت.

پوژیک فیری حه قیقه ت بووم...

تامی تالییه که یم کرد

پاشان فیر بووم که نه گهر تالییه که ی به نه ندازه ی پیویست بیت
هر به و جو ره ی که خواردن به تام ده کات، ژیانیش خوش ده کات...
فیر بووم که هر بوونه وه ریکی زیندوو تامی مهرگ ده کات.
به لام ژماره یه کی که م تامی ژیان ده کهن...

من هاوړیکانم خوش ده ویت

به لام نه به دل و نه به عه قلم...

چونکه ده کریت دل بوه ستیت

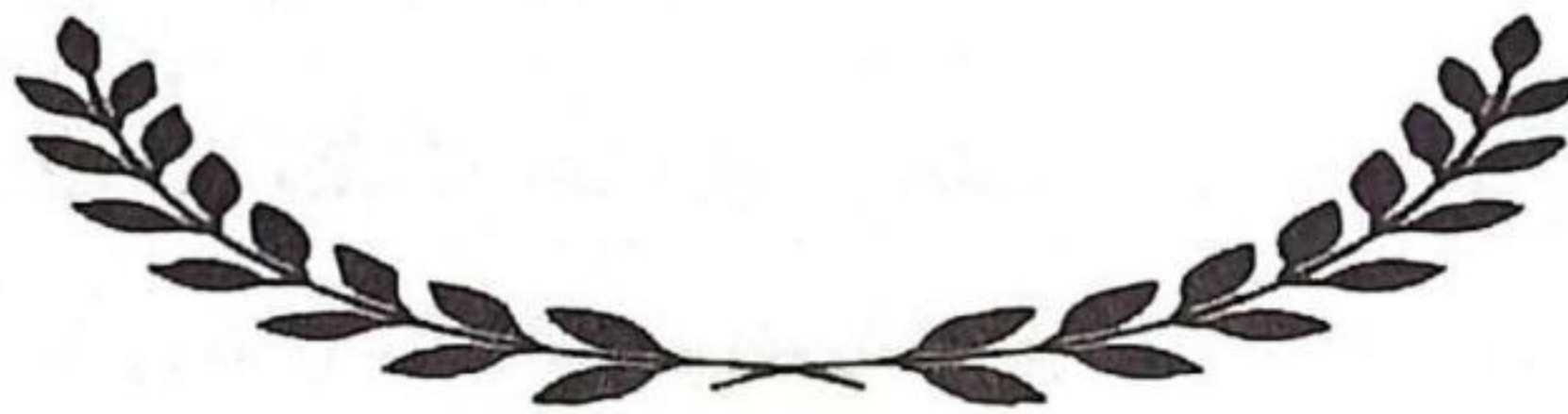
عه قلیش له یادی بچیته وه

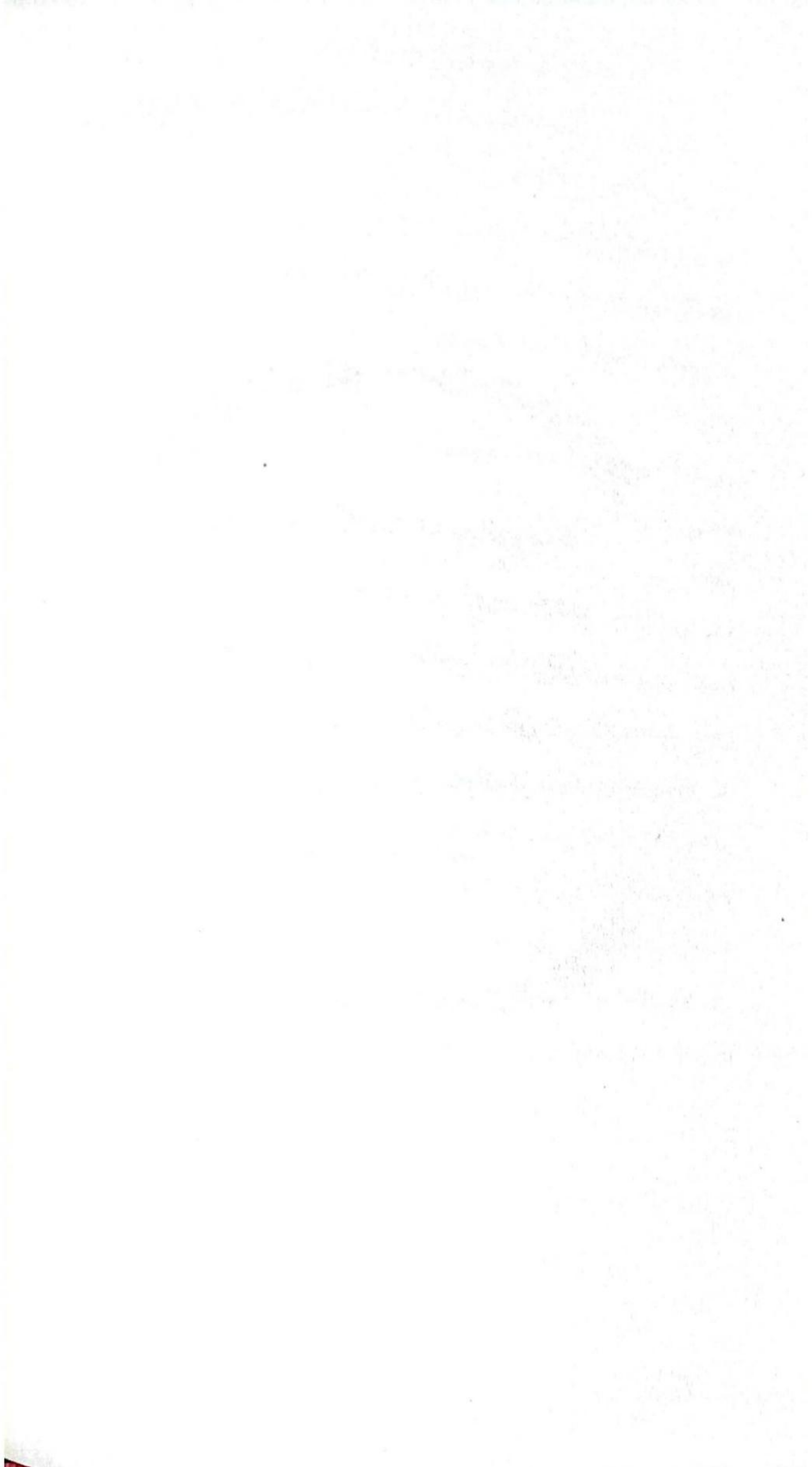
من هاوړیکانم به پوحم خوش ده ویت

پوچ نه ده وه ستیت و نه فه راموش ده کات...



له جياتى گه ران له بيانوويهك
بو نارپه حهت بوون و زوير بوون.
به شوين نه و رپيانه دا بگه رين
كه بتوانن نه وانى ترتان
خوش بويت و نه وانىش
خوشيان بوين.





دڀڙي يازدههم

نهي هاردهمي هر كه سيكه له ياري دابرا

به نهغهي پردهكاني هموو پردهكانمان درا

بهو كهوت كونهي له سهر نهی دروستي دهكهن، دهلین پرده.
واتا له سهر نهی كهوت پرده دروست دهكهن و ئهم كهوت
پردهيه پيکهوه ئاواز و ميلوډييهكان دهسازينن. نهيزهن كاتيک
فوو به نهيدا دهكات، به كردنهوهی هر پردهيهك له راستيدا
پردهكاني مروقيش دهكاتهوه.

واتا هاوکات له گهل بيستني ئاوازهكه، ههنگاو به ههنگاو هر
كهوت پردهكهی مروقيش كه بهديهينهر له روهی خوی فووی
پيدا كروون، دهكرينهوه. بو ئهمه دهبيت له ئارامش، ئاگايی،
قهبولکردن و ئارامگرتندا نقووم ببين و به پيگه يشتن بگهين.

يهكهم پردههی مروث نهفس "نهفسي بهدكاره" و دواهمينيان
نهفسي كامله.

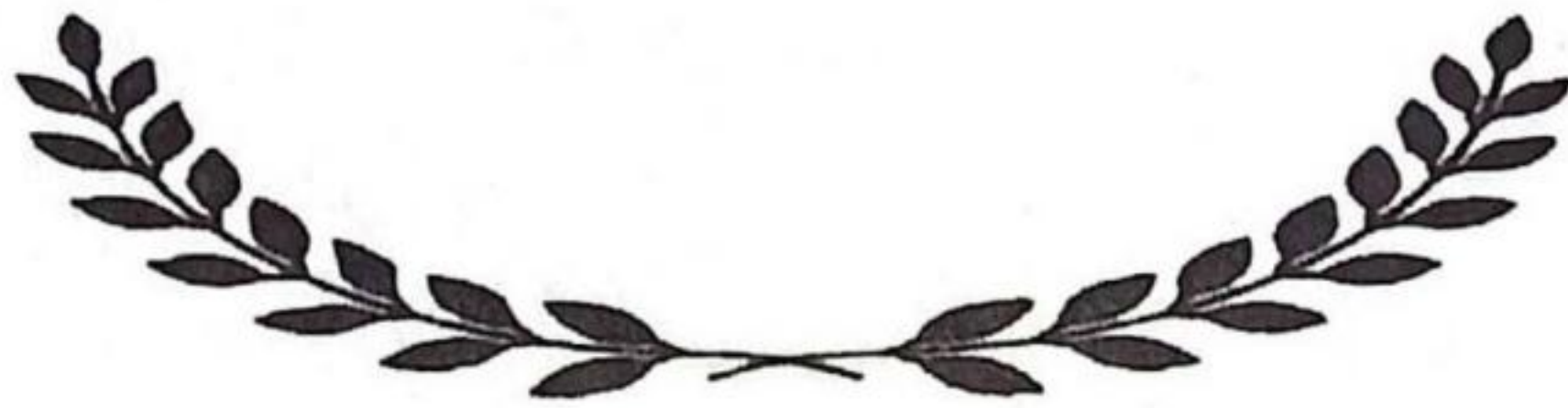
واتا ئهو نهفسي به رهسا بووه و پيگه يشتووه.

کاتیک پەردەکانی نەفسی مەرۆف دەکرێنەو، منگەرایی،
خۆبەزلزانی و هەستەکانی وەک غرور لەودا کویر دەبنەو؛
واتا لەنیو دەچن و ئیتر بو بەری ئەو نابن. چونکە هەموو
ئەمانە لە ترسەو سەرچاوە دەگرن. مەرۆفیک کە بە خۆی
و سیستەمی ئیلاهی بێمتانە بیت، بەهۆی ترسییەو بەرەو
پاراستنی منگەرایی خۆی دەجوولیت و دووچاری خۆبەزلزانی،
هەلپەکردن، خۆپەرستی و ئیرەیی دەبێتەو. بەلام مەرۆفی رەسا
دەنیایە کە لە دنیاییدا دەژی. باوەری بە سیستەمی ئیلاهی
تەواو و رەسایە، بەبی پرسیارە و باوەرپێکی بی کۆتوبەندی
هەیه. کاتیک پەردەکان کرانەو، ئەزموونیک لە متمانەیی بی
پایان و تەواوەتی دەست پێ دەکات. مەرۆف هەرچەندیک لە
متمانە دوور بکەوێتەو، دەکەوێتە داوی "جودایی"ەو. ئەم
جوداییە واتا دوورکەوتنەو لە بەدیھێنەر، بی متمانەیی بە
سیستەم و دادپەرەوهریی ئەو، دووچار بوون بە هەلپەهەلپ،
خۆبەزلزانی، ترس و ئیرەیی کە هەموویان دەبنە هۆی ئەو
مەرۆف ئەزموونیک لە کالای ونبوون و گومرایی هەبیت.

مەولانا لەو باوەرەدایە پێنمای مەرۆفیک کە پێی لێ ونبوو و
سەرگردانە کەوتوو، دەنگ و نەجوای ئیلاهییه...



مالئاوايى بۆ ئو كسانه يه
كه به چاوه كانيان عاشق بوون،
چونكه كسيك كه به دلى عاشق بوويت،
هرگيز جيا نايته وه.^۱



۱- بۇ ساتىكىش له گيانم ئاره زووى تۆ نه پۇيشت له دل ئاره زووى پرووى جوانى تۆ نه پۇيشت
هر كس هاته سهر پىگه ي تۆ دلى به جىما كه س به دلى خۇيه وه له زىدى تۆ نه پۇيشت
نه بوسه عيد نه بولخه ير

بەرای تو زور سەیر و سەمەرە نییە کە ئاوازی یەكسانی
نە، هەم رەنج، هەم ئارامی و هەم شادی لە مەرۆفدا بەدی
دەهینیت؟

دەبیت لەم لایەنە نەیسازی بکۆلریتەوه و لەبارەیهوه
گفتوگو بکریت. نموونەیهکی سەرەتا لەبارەدی دەروون و
بەدیھاتی مەرۆفە.

بێھوودە نییە کە مەولانا ژیان و مەرۆف بە نەدی بەراورد
دەکات.

مەولانا لە دیری دوازدەھەمی مەسنەویدا دەلیت کە ئاوازی
نەدی بە هەر کەسێک ئەوهی پێویستییهتی پێی دەبەخشیت.
بۆ یەکیک ژەھر و بۆ یەکیک دژەژەھر...

یار و هاوبیریکی بۆ دەردمەندان، غەمگینان، ئەو کەسانەدی
ئازار دەچیژن و ئەوانەدی نووقمی شادین و شادومانن.

چونکە هەموو ئەمانە لە ژیاندا بوونیان هەیه. نارەحەتی
سزادان نییە، ئەزموونە. شادی و چالاکییش پاداشت نییە.
ئەویش هەر ئەزموونە. هەر کام لەمانە لە ژیاندا بوونیان
هەیه و ئەزموونی مەرۆفایەتین.

هەستەکان کۆمەلێک سەرەداو سەبارەت بەوهی کاروباری
ژیانی مەرۆف ریکۆپیکە یان نا، بەو دەدن. ئەو جیگا و شوێنە
دەستنیشان و دیاری دەکات کە پێویستە لێی ورد ببینەوه،
تەریز بکەینە سەری، هەولێی تیدا بدەین، یان بیپاریزین،
بەرپرسیاریتی هەلبگرین و یارمەتی بگەیهنین.

هەر بووداویک بو مروّف چاکه و کۆمه لیک ئەزموونی بو
ئەو له گه لدايه.

له راستیدا ئەوه راست نییه که هیندیك له ههستهکان به
ئهرینی و هیندیك به نه رینی ناو ببهین...

هەر ههسته و شتیك به مروّف ده لیت...

گرنگ ئەوهیه که گوئی بو رادیریت و بزانی دهیهوئ چی
بلینت.

گوئ رادیره!

گوئ رادیره بزانه ههستهکانت چیت پی ده لین!

شتیک به ناوی شادی هه می شه یی بوونی نییه. له ژياندا
به ئەندازهی شادی، پرسگه لیک هه ن که نارچه تت بکه ن. به
ئەندازهی ئارامی، نا ئارامی بوونی هه یه. هه ست به هه موو
ئەمانه ده که یین. چونکه شه و بوونی هه یه، ده توانین رۆژ
ببینین. چونکه ره ش هه یه ده توانین سپی ببینین. هه ست به
بوونی هاوسهنگی بکه له ژياندا.

شادی و ئارامی یه کبینه بوونی نییه. ئەمه ئامانجیکی
نا به جییه... ئەسته مه. ئەفسووس که مروّقی به له زی سه ده ی
ئێستامان فریو دراوه تا به دوای شادی به رده وامه وه بیت. سه ره رای
ئەوه، ناچار کراوه و به م بابته راهینراوه... هەر هینده ی که میک
هه ست به نا ئارامی و نارچه ته ی بکات، له بیرکردنه وه دا رۆ ده چیت
و نازانیت ده بیت چی بکات. بو ئەوه ی کۆمه له ریگه یه ک بو
شادییه کورته خایه نه کانی خو ی فه راهه م بکات، جگه ره ده کیشیت

يان مادده هۆشبه ره كان به كار دههينيت، خواردنه وه كحوليه كان
دهخواته وه، زياد له ئەندازه دهخوات، سهيري تهله قزيون دهكات و
بهديار زنجيره كانه وه داده نيشيت. كومه ليك وابه ستهيي بو خوي
ساز دهكات. به لام ئەگەر قه بولي بكات بووني ئەم رهنج و ئازارانه
سروشتين و ژيان كردن ههلبژيريت، رهنج و ئازار زوو تيده پهرن.
به لام هەر هيندهي كه له رهنج و ئازار ههلديت، تپه پرينيش ليني
دژوارتر دهبيت. له بهرانبهر ئازاردا بيتوانا دهبيت.

له نه خوشخانه دا دهزگاي ئەليكتروكارديوگرافتان بو پشكنيني
ليداني دل بينيوه. هيلكاري دي مرقويكي زيندوو چونه؟



ئىستا هيله كانى ئەم دهزگايه بو كه سيكي مردوو، به چ
شيوه يه كه؟

ئەگەر زيندوو يت له ژياندا هەم نشيو بووني ههيه هەم هه وران
ته نانهت كه سيك كه هيچ كيشه يه كي نييه، دهبيت بترسيت.
چونكه له وانه يه پي نه زانيت كه مردوو ه...

ئەم ژيانه هاوسه نكيه كه به هوي دژوازيه كانه وه به رقه رار دهبيت...
هه بووني ئەو هوشياريه كه تا رەش نه بيت، سپيش بووني
نابيت، گولي بي درك بووني نييه...
ئەم قوناغه، ويستگه ي ئارامگرتنه.



دژوازییه کان له دلی دژوازییه کاندا دهرده که ون.
تا باشه نه ناسیت، خراپه یش نانسیت.
ئی براهه م، هموو شتیک به هوی دژه که یه وه
دیاره و ده بینریت؛ له که نار زهریا مرواری
له نیوان زیخ و بهردوچکه کاندا ده دوزریتته وه.





رەتکردنەوہی دژوازییەکان رەتکردنەوہی ھاوسەنگیە لە ژیاندا

رۆژگارێک لە گوندێکدا درەختێکی گەورە بوونی ھەبوو کە لە قەدەکەییەوہ دوو لقی ئەستوور گەشەیان کردبوو. لقیکیان میوہیەکی بە مرۆڤەکان دەدا کە ژیان و تەندروستی بە مرۆڤەکان دەبەخشی. لقەکەئێ تر میوہی ژەھراوی و کوشندەئێ ھەبوو.

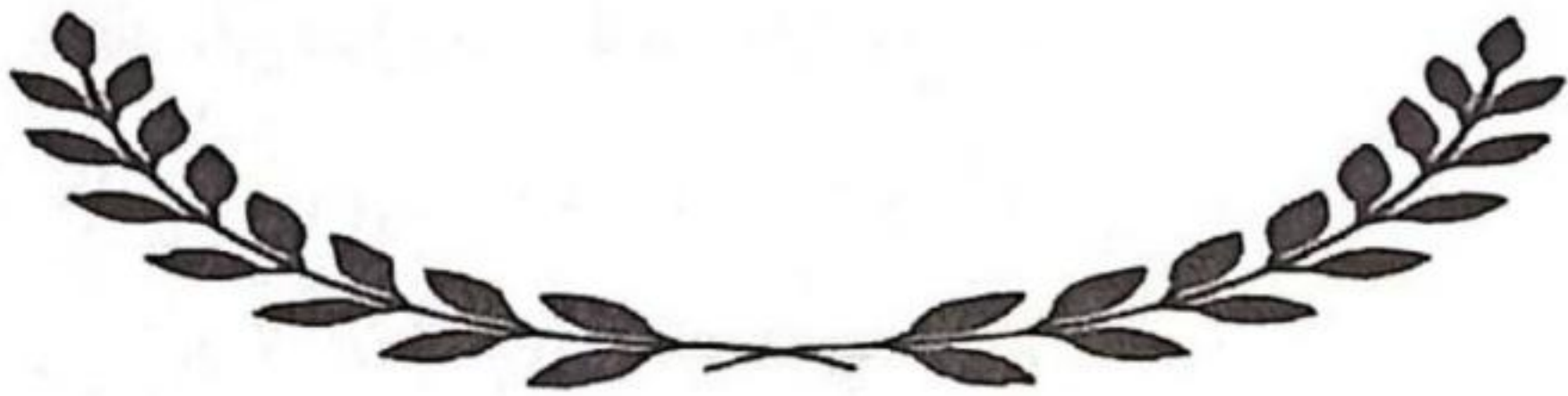
بە تێپەڕینی کات مرۆڤەکان بیریان دەچووئێوہ میوہی کام لق ژیان دەبەخشی و کامیان کوشندەئێ. رۆژیکیان پیرەمیردیک بە شەلەشەل دیتە تەنیشت درەختەکە. بە شوین میوہی ژیانبەخشا بۆ کورەزا نەخۆشەکەئێ کە لە سەرەمەرگدا بوو، دەگەرا. بەلام نەئیدەزانئێ کام لقیان میوہی چارەسازی ھەئێ. ھەر بۆئێ دەپوت بۆ لای خەلکی گوندەکە و بۆ لای خۆئێ بانگیان دەکات.

په تکرر دنده وهی شته دژه کان به واتای په تکرر دنده وهی هاوسه نگیی
ناماده یه له ژیاندا. به واتای قه بولنه کردنی حه قیقه ته.
راوه ستانه وهی له هم بهر سیسته می کائینا تدا.

وه ستانه وه زیانه ینه ر و ویرانکه ره. نه رمونیانی و قه بولکردن
خه سله تیکه به ته نها بو له نامیزگرتنی ژیان به سه ... له بهر
ئه وه قه بولی ئه وه بکه چ باش و چ خراپ ژیان هاوسه نگییه کی
هیه و بهم قه بولکردنه، دریره به ژیان ت بده.



له هر جيٽهه كيشه هه بوو، چاره سهر بو ئه وي ده پروات
له هر شوينيك كه شتي هه بوو، ئاو بو ئه وي ده پروات
كه م به شوين ئاودا بگه رى و تينوئيتى به ده ست بهينه
تا له ئاسمان و زه وييه وه ئاو بيته خوار و هه لقووليت
تا نه يه ته دونيا وه مندالى ناسك گه روو
كه ي ديته هر له سينه ي دايك شير



[Faint, illegible text covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

دڀڙى سڀڙدههم

ناى بهسرهاتى رڀگهپهكى پر له خوڀن دهليتهوه

ناى چيرؤكهكانى عيشقى مهجنوون دهگڀڙيتهوه

مهجنوون كه نهيدهتوانى به عيشقهكهى لهيلا بگات، سهر
بؤ سارا ههدهگريت. ههروا كه خهريك بوو دهردى جودايى
له مهعشوقهكهى خوڀ دهچهشت و خوڀ له پهيوهسته
دونيلايهكان دوور دهخستهوه، بؤ دهركهوت كه عيشقى
سووتينهري ناو دلى، پارچهپهك له بوون، ژيان، مهرگ و
سيسته مى ئيلاهييه. رڀك وهك ئهوهى له گهپان به شوڀن
لهيلادا به مهولا (خودا) گهيشتبڀت...

چيرؤكى مهجنوون و لهيلا لهم پووه زور تايبهته. تنها
دابپانى دوو مهعشوق له يهكتر نييه، دوزينهوهى دلنيلايه
و پاريزراويى ئيلاهييه له كاتيكددا كه دهستت له پهيوهسته
دونيلايهكان ههگرتوووه. بليسهدانى ناگرى عيشقى ئيلاهييه.

ههلبهته مروف له هر بهشيك له ژيانيدا نهوهی
چاندوویهتی، دهیدووریتتهوه. پرسى باشه و خراپه یان
دروستی و نادروستی نییه. چیرۆکهکه نهوهیه که بو هر
به ره مینک تووینک چینراوه... هر که سیک نهجامی نهو
زهحمهتهی کیشاویهتی وهردهگریتهوه. ههلبهته نهجامی
کارهکی به چونییهتی نهو تووهوه په یوهسته که
چاندوویهتی.

تا زهحمهتیک بوونی نه بیت، رهحمهتیک له ئارادا نابئ.
له یلات خوش بوئ، بهلام نهو خودایهیش که عیشقی خستوته
دلی له یلاوه بدوزه رهوه.

خویندنهوهی چیرۆکی لهیل و مهجنوون سه ره پای نهوهی
خوینهر دهخاته ژیر کاریگه ریی عیشقی دوو مه عشوقه وه، بو
جوریک له هوشیاریییش بانگه یشتی دهکات.

سه رچاوهی عیشق، خودی مه عشوق نییه. به لکوو لهو
واتایه وه که به نهو ده دریت، ئاوازی موحیبه تیک دهنگ
دهداته وه، رووخوشی و کراوه یی، تیگه یشتن و کانیاوینکی
سه رتاسهر جوانی لایه وه سه رچاوه دهگریت. نهو که سهی که
خانه خوینی نهم سه رچاوه ییه خودی عاشقه. هر شتیک له
خویدا هیه، دهیداته پال مه عشوق. نهوهی که داستویؤفسکی
له رسته به ناوبانگه کهیدا دهیویست بیلایت: "نهوهی جوانه
مه عشوقه کهی تو نییه، به لکوو نهوه مه عشوقه که جوان دیته
به رچاوت." نهو خهسله تانهی دهیاندینه پال مه عشوق جوانن
و خانه خوینی راسته قینهی نهم خهسله تانه، دلی خودی عاشقه.

بېنگومان عېشقى ھەلقولاي ناو دلى عاشق لە كانياوى عېشقى
ئىلاھىيەو سەرچاوى گرتووه.

ھەزرەتى عەلېش (سلاوى خوداي لەسەر بىت) ئەم
بابەتەمان بىر دەخاتەو: 'بەندەى ئەوى تر مەبە، لە کاتىکدا
خودا توى بە ئازادى بەدېھناو.'

دەمەوى كە ئىستا دەرفەت ھاتە پېشەو، يەكىك لە چىرۆكە
كورتەکانى مەجنوون و لەيالاتان بۆ بگىرەمەو كە سىنە بە
سىنە گوزراوہتەو:

مەجنوون پوژىك دەبىستىت كە لەيلا خەرىكى دابەشکردنى
خواردنە لە نىوان گوندىيەکاندا و بە تامەزرۆيىيەكى زۆرەو
يەكسەر دەروات بۆ ناو گوند. پىزىك بۆ وەرگرتنى خواردن
دروست كرا بوو. دەچىتە ناو رىزەكەو. ھەر كە نۆرەى دىت
بۆ وەرگرتنى خواردن، لەيلا بە پشتى كەوگىرەكەى دەكىشىت
بە دەستىدا و خواردنى پى نادات.

دواى ئەم پووداوه مەجنوون دىسان دەچىتەو كۆتايى
رىزەكە و نۆرە دەگرىتەو. كاتىك سەرەى دەگاتى، دىسان
لەيلا بە پشتى كەوگىرەكەى بە دەستىدا دەكىشىت و ھىچى
پى نادات.

مەجنوون داماو لە گوشەيەكدا چاوهروان دەمىنىتەو تا
خەلكەكە بلاوہى لى بکەن. كاتىك ھەمووان دەپۆن، دەچىت بۆ
لاى لەيلا و لى دەپرسىت: "بۆچى خواردنت نەدا بە من؟"

لەيلا بەم شىوہىيە وەلامى دەداتەو:

ئەي مەجنوون، ھەمووان داواي ئەو خواردنەيان دەکرد کہ
پنم دەدان؛ لانیکەم تۆ داواي خۆمت بکردايە!

سۆفییەکان لەو باوەرەدان کہ ئەم چیرۆکە بەیادھینەرەوہی
ئەم بابەتەيە کہ داواي بەھەشتی خودا مەکہ، داواي خودی
خۆی بکہ. مەرۆف نابئی بۆ گەیشتن بە ھەشت یان رزگاربوون
لە دۆزەخ خوداپەرستی بکات، بەلکوو دەبئی بۆ گەیشتن بە
حەقیقەت ھەول بەدات.

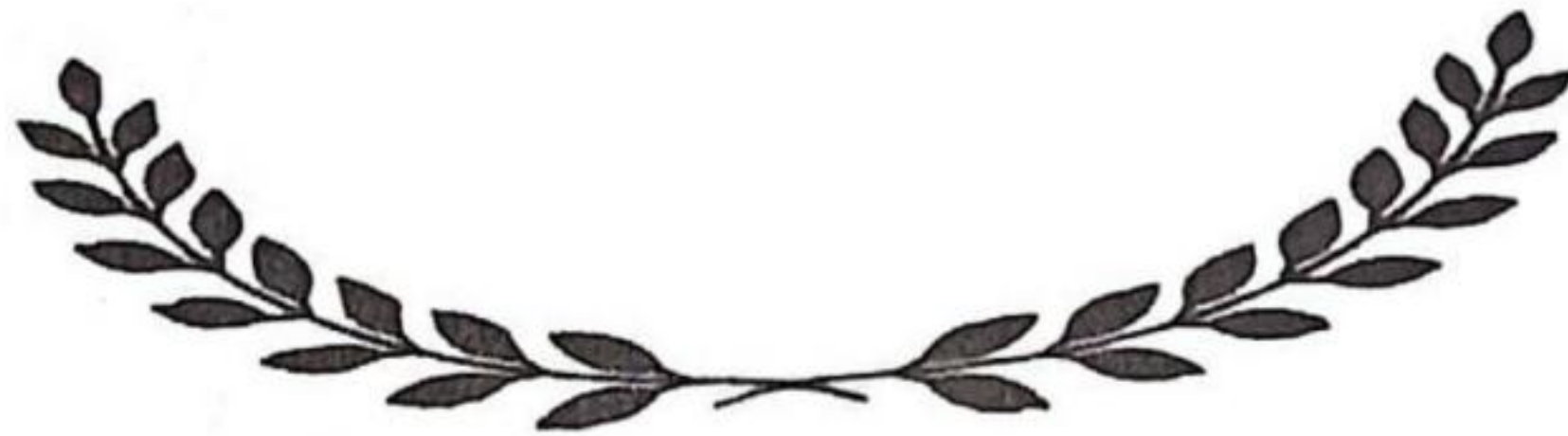
بەھەشت بەو کەسانە ببەخشە کہ خوازیاری

کۆشک و حۆرییەکانتن. بۆ من تۆ خۆت بەسیت...

یونس ئیمرەیش ھەر بەم ھەستانە عیشقی خۆی بۆ خودا
دەردەبریت... مەگەر ھەولەدان بۆ پاداشت یان پاراستنی خۆت
لە سزایە کسانە بەوہی کہ ھەموو شتیک بە گیان بکريت تا
بەشوین حەقیقەتیکی بی کۆتوبەندەوہ بیت؟



"گیانی گیانانی من
تا بو رادهستبوون ناماده نهبوویت،
به کس مهلی که من عاشقم."۱



۱- تا بهرهمی دهردم بوو به دهرمان
گیان و دل و لهش پهردهی ری بوون، نووکه
نشیتوم بوو به هوراز و کوفر به نیمان
لهش بوو به دل، دل به گیان و گیان به گیانان
چوارینهی ژماره ۲۶۱ دیوانی مهولانا

دڀڙي چواردههم

نام هوشه مه حرمه، به لام بو بيھوشان نييه
جگا له گوي، کس مشتھري زوبان نييه

مه ولانا ده لڀت نه گھر مروڦ مه نتيقي هه موو ريگه کانيش
بزانيت، کاتيک ده گاته سهر ريگه ي عيشق هه موو شتيکي بير
ده چيته وه و سه راسيمه ده ميڻي ته وه.

ته يکردي ريگه ي عيشق به لوژيک نييه. کارايي عه قل له
ته سه وفدا نه وه يه که خواردنه که نه ريژيت به خوتدا...

ته نها به دل ده تواني به ريڻدا برؤيت... به بي ئامار و نه ژمار،
بي هه لسه نگاندن، به بيرنه کردنه وه له سهر و ژيري، بي
به رنامه ريژي، بي پرسيار، بي نيگه راني و په ريژشاني و بي
هيچ ترسيک...

ته سه وف حاله تيکه له راده ستبوون و ماتمانه و دلنيايي...

له سهر بنه ماي هه ستيک له دلنيايي ناخه وه به رز ده بي ته وه...

ناكرىت مامەلە بە سىستەمى ئىلاھىيەۋە بكرىت،
عەقلى ھىچ كەسىك سەرتر لە سىستەمى ئىلاھى
نىيە...

"ئەگەر خۇشيان بويم، خۇشم دەوين، ئەگەر راستگويى
بىينم، راستگو دەمىنمەۋە، ئەگەر بمەۋى بىبەمەۋە، ھەول
دەدەم، ئەگەر بزنام دەيھىنى، بەرى دەكەوم، ئەگەر سوودى
بۆم ھەبىت، سوودى پى دەگەيەنم، ئەگەر چەترم پى بىت،
دەرۆمە ژىر بارانەۋە..."

فەرھەمبوونى ھەلومەرج، تەلەكانى عەقل و مەنتىقى مروۋن.

نيوۋەدىرى "ئەم ھۆشە مەحرەمە، بەلام بۆ بىھۆشان نىيە"
پىك ئاماژە بە ئازادى و پەھا بوونى ئەوان لەم ھەلومەرجانە
دەكات.

ئەو كەسانەى عىشقەكەيان وابەستە بە ھەلومەرج كۆت
و بەندەۋە نىيە، ھەولەكانيان تەنھا بۆ براۋە بوون نىيە،
ھەمان ئەو كەسانەى كە نىگەرانى بەرژەۋەندىى خۇيان
نىين و ئەژمارگەرانە كار ناكەن، بە دلنىايىيەۋە دەزانن بۆچى
دەژىن.

بىگومان ئەو ھۆشيارىيانەى ئەم كەسانە بۆ بوونە
مروۋف بەدوايانەۋەن، زۆر بەھادار دەبن. ئەو وشانەى
دېنە سەر زارىيان، زايلەيەكى جوان لە جىھاندا بەرپا
دەكەن...

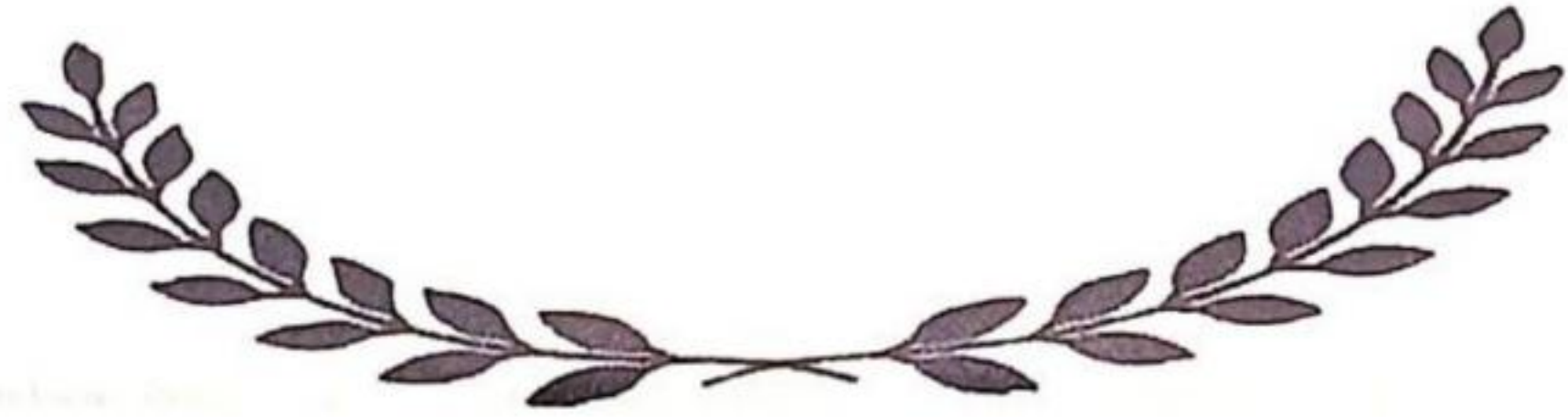
بەھای مەرۆڤىڭ لە چىدايە؟
ھەر شتىڭ تۆ بەدوايە ۋەيت، ئەو شتەيت!
ئەگەر تۆ بەشوين گيانانە ۋەيت، بزانه كە خودى گيانيت.
ئەگەر بەشوين پاروويەك نانە ۋەيت، بزانه كە پاروويەك نانيت.
ئەگەر بتوانى لە خالى شاراۋەى ئەم رستەيە تىڭگەيت،
دەزانيت كە ئەۋەى بەدوايە ۋەيت خۆتى، خۆت.
تابە شوين گەۋھەرە ۋەيت لە كانىڭدا، كانيت.
ئارەزوۋى پاروۋە نانىڭ بگەيت، نانيت.
ئەگەر لەم رستە رازنامىزە تىڭگەيت، ھەموو شتىڭ بۆت
ئاشكرا دەبىيت.

بەدۋاي ھەر شتىڭكە ۋە بيت، ئەو شتەيت!
لە دەروونى تۆدا "گيانىڭ" بوونى ھەيە، بەدۋاي ئەو گەۋھەرە ۋە بە
بەلام لە دەرەۋەى تۆ نىيە ئەۋەى لە جىھاندا ھەيە
داۋا لە خۆت بگە ھەرچىيەكت دەۋى، چونكە خۆتى...
من جگە لە "عشق" ھىچ يارىڭم نەبوۋە و جگە لە ۋەيش ھىچ
يارىڭى تر نادۆزمە ۋە.
پىش و پاش دونيام بەبى عشق بەسەر بەرد
گيانم لە ناخەۋە بەم جۆرە بانگم دەكات:
ئەى موسافىرى پىڭە يشتوۋى رىڭەى عشق، دەرگا لە من
بگەرە ۋە!





عیشق سەرئەنجامی چاره‌نوسه
نهک سەرئەنجامی ئامار و ئەژمار
عیشق فیداکارییه نهک له‌دوو گه‌پان.
ئەگەر تۆ له‌م پڕییه‌دا فیداکاریت کردووه و
سووتاویت، عیشق له‌ تۆ به‌دوور نییه!



دېرى پازدههم

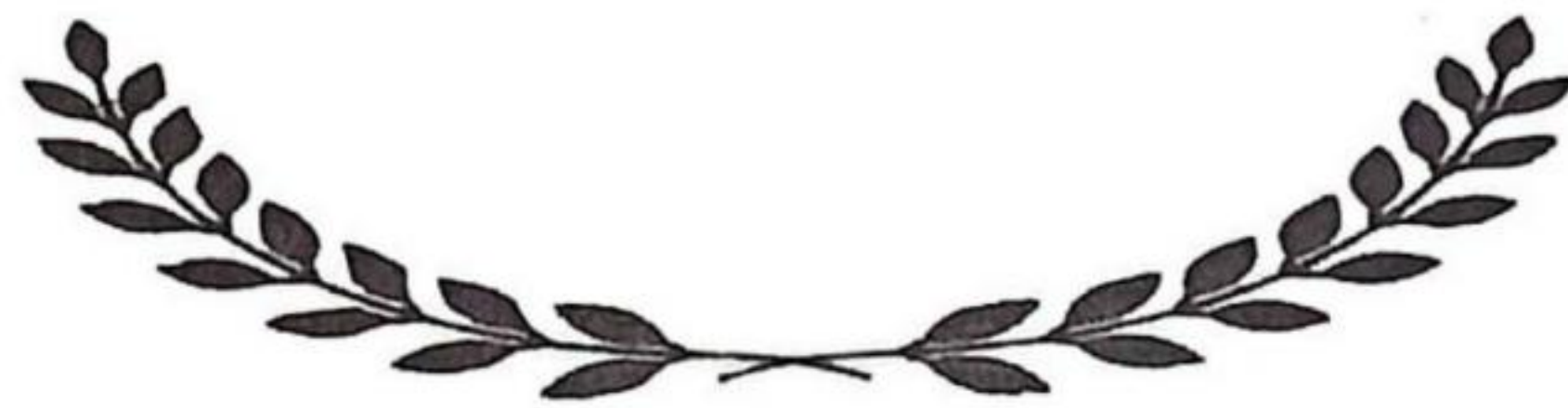
له خەمى ئىمەدا رۆزگار بى دەم و سات بوو
رۆزگار له گەل خەم و مەينه تيدا هاوکات بوو

هەر مرقۇئىك تايبەتە بە خۆى، هەر مرقۇئىك رەوتىكى
تايبەتى بۇ پىنگەيشتن هەيه، ئەو پەيام و واتايەى لەسەر
زەوى هەيهتى، تايبەتە بە خودى ئەو. رىك وەك پەنجەمۆر...
لەم رۆووه سەفەرى هەر كەسىكىش جياوازه لەوى تر. رىگەى
كەسىك دەكرىت بۇ كەسىكى تر نموونەىى نەبىت. هەر
ئەزموونىك دەكرىت لە هەر كەسىكدا بۇ ئەزموونىكى جياواز
بگۆرىت. دەكرىت كەسىك بە ئەزموونىك سەرلەنوئى لەداىك
بىتەوه و ئەوى تر ببىتە هۆى دواكەوتنى خۆى و خۆى بەو
ئەزموونەوه گرى دەدات. هەردووکیان ئەركى جياوازیان لە
دۇخى يەكسان خستۆتە سەر شانى خۆیان. نە باش و نە
خراب، نە دروست و نە دروست و نە هەلە... لە كۆتاییدا هەر
دووکیان ئەوهى پىووستیان پىى بووه، دۆزیویانەتەوه.

مەولانایش ئەوه بەیان دەكات كە هەر كەسىك لە كاتىكى
تايبەتدا لەم عىشقەدا دەسووتىت. ئەم پرسە بەدلىاییهوه
لەگەل ئاستى رەسایى ئەو لە پەيوەندىدايه. هیندىك جار
كەسىك بە لەدەستدانى ئەزیزترین كەسىشى ناسووتىت،



عیشق به ئەندازەى ویناکردنى تۆ نىیە،
بەلکوو بە ئەندازەى سووتانى تۆیە.



دېرى شازدهههم

پۇرۇهكان گەر پۇيشتن بلى برون، باك نييه
تۇ بىننه روه ئهئى ئهوهئى كهس وهك تۇ پاك نييه

پۇرۇهكان تىده پهن، بهلام شه مس ناگه پىته وه...

ديسان ده بيت ئهه بابته قه بول بكرىت كه بالاترين قۇناغى
ئهموونى مه ولانا ئهه دابرا نه بوو...

مه ولانا هه رگيز ياخى نه بوو.

به پيشاندانى ئارامى و پشت بهستن به خودا لهو قۇناغهدا
كه زور به لايه وه دژوار و به ئازار بوو، توانىبووى ئهه مەيش
تىپه رىنىت.

ههچ كام له ههسته كانى چون هه لپه كردن، توورپهئى، پرسىيار،
تۇله سه نده وه، پاك كردنه وهئى حيساب، رووبه روو بوونه وه و
تىنگىران له دلدا بهدى نه هات. ههشتا كهئىش ئاره زوويه كى
باشى بۇ كه سىك ده كرد كه به نه بوونى دلى ئهوى داخ كرد بوو.

ليتره دا باسماں له خه ميكي به جي يان نابه جي، نيهه. تنها
له هولدايه تا سهرنج به ره و لاي قه بولکردن به ريت.

نه گهر مروف هيزي پيوستي بو گوريني بابه تيك نيهه،
باشتره بو قه بولکردني هول بدات، سهره پاي نه ميهش يه كه م
ياسا بو گوريني شتيك قه بولکردنييه تي.

له جياتي ده رگير بوون له گهل نه وه ي پروي داوه، گوريني
ناراسته ي سهرنجان بو نه و شتانه ي نه م بابته فيري نيمه ي
دهكات، ده بيته هوي سارپيژبووني برين و زووتر چاكبوونه وه مان.
ليتره دا بابته ي گرنگ ديسان گوپرا دي رانه.

مه ولانا ديسان سهرنجان به ناراسته ي تواناي گوپرتن كه
له مروفا هيه، ده بات...

بويه ده ليت: "گوپگره!"

چونكه ده زانيت هر چه نديكيش نازار بچيژيت، نه م رنج
و نازاره نه و به پيشگه يشتن ده گه يه نيت به تيپه ريني كات
دهيكا به شاعيريكي گه وره. له نامه يه كدا كه بو شه مسي
ده نووسيت، ده ليت: "نيتر فير بووم كه عيشق مروفا گه وره
دهكات و پيي ده گه يه نيت؛ تا نه م ته مه نه هيچ كه س نه مه ي
فيري من نه كردبوو."

مه ولانا دواي ماوه يه ك نيتر به دواي حه قيقه تيك له هاوري
هاودله كه ي خويه وه نه بوو؛ به پيگه يشتنيك گه يشتبوو
كه ته نانه ت به چند درويه كيش له باره ي نه وه وه نارام
ده بوويه وه.

مهولانا كاتيك به شوين شه مسدا ده گهرا، له گهل كه سيك
دروبه پروو ده بيته وه كه له قونيه به دروكردن به ناو بانگ بوو.
ئهو پياوه ده لپت كه شه مسي له به غداد بينيوه. مهولانا به
بيستني ئهم قسه يه سوپاسي دهكات و عه باكه ي خوي به
دياري پي ده به خشيت. ئهو كه سه ي لاي مهولانا بوو وتي:
"له گهل ئه وه ي كه ده زاني ئهم پياوه دروزنه، بوچي عه باكه ي
خوت پي دا؟"

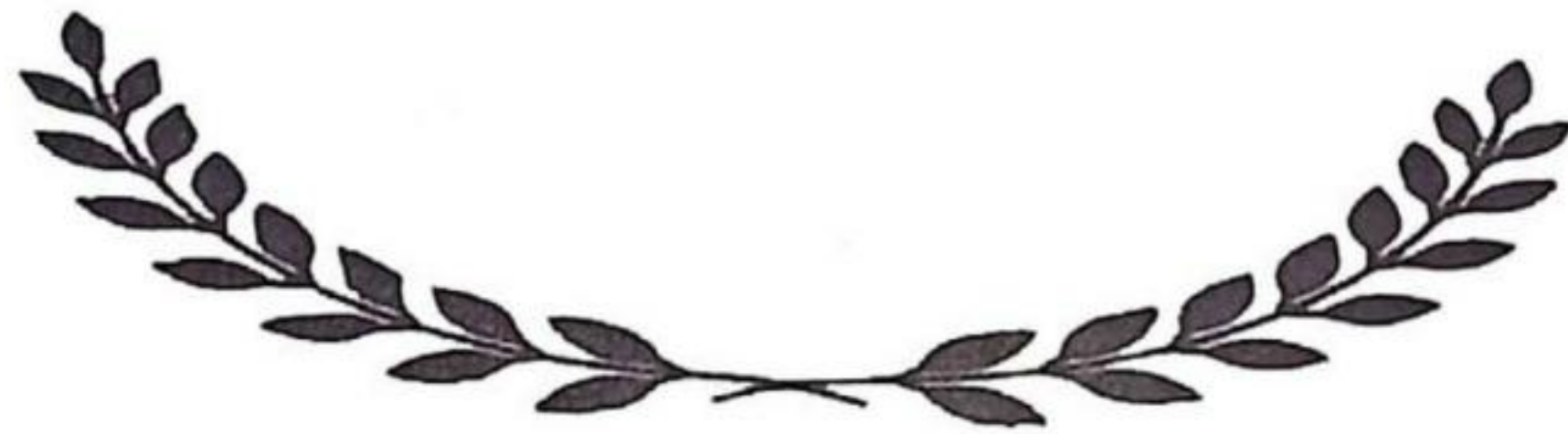
مهولانا وتي: "له بهر دروكه ي عه باكه ي خوم دايه، ئه گهر
راستي بوتايه گياني خوم پي ده به خشيت..."

ئهو له چاوه پروانديه كي ئاگريندايه، به لام به هه مان ئه ندازه
تواناي قه بولكردن يكي به هيزيشي هه يه.

له ديدى مهولانا وه له سه ختترين ساته كان و هه لومه رجه
دژواره كانى ژياندا جوانترين دياريه كان به ئيمه ده درين.
به هاره كان له دلى زستاندا شاردرارونه ته وه، له زستان هه لمه يه
و له بارانه كان زوير مه به ...



ده زانم بهم عيشقه
له شوينيك جيگه ناگريت،
چونكه دونيا تهنگه بوت.
به لام نارام بگره دلم؛
نارام بگره كه دواى هر تاريخيهك،
روشنايى مهيه.



[Faint, illegible text covering the majority of the page, likely bleed-through from the reverse side.]

دېړی حه‌قده‌هم

مار کس جگه له ماسی، له ئاو تیر بوو

مار کس بی پوزییه، پوژی لی دیر بوو

له دېړی حه‌قده‌همدا ماسی خوازیه بو عاشقیک که
دووچاری عیشق بووه... مه‌ولانا بهم جوړه دهری ده‌بریت که
جگه له عاشقان هم‌مووان ده‌لیی له ئاویکیان خواردوته‌وه و تیر
بوون، به‌لام عاشقی راسته‌قینه وهک ماسییه‌که له‌گه‌ل ئه‌وهی
له ئاودا مه‌له ده‌کات، هه‌رگیز لیی تیر نابیت.

زور به‌ه‌اداره که مروف له دونیایه‌کی ناسنووردادا تا ئه‌و
جییه‌ی که ده‌توانیت له‌سه‌ر ریگه‌ی پیشکه‌وتنی خو‌ی هه‌نگاو
بنیت، بهم شیوه‌یه هه‌ر هه‌ناسه‌یه‌ک که هه‌لی ده‌مژیت، هه‌ر
ئه‌زمونیک که تیی ده‌په‌رینیت، هه‌ر هه‌نگاویک که هه‌لی
ده‌نیت، له‌ودا به شیوه‌ی دیدگایه‌کی نوئ، هوشیاریه‌کی نوئ،
چیژ و گه‌یشتن به ماموستایه‌تی خو‌ی ده‌رده‌خات.

ئەگەر بلنئىت ئەمە لە ھەموويان راستترە: دلى خوت لە
ھەمبەر وەرگرتنى راستترىنەكانى دواتردا دادەخەيت.

ئەگەر بلنئىت 'عیشق ھەر ئەمە بوو' دلى خوت بەرانبەر
عیشقى واقىعى و راستەقىنە دادەخەيت.

بەلام مروۇف دەبئىت بتوانىت بە فراوانىى ئوقيانوس بئىت.
مروۇف دەبئىت بە ئەندازەيەك قوول بئىت كە سەررپىژ نەبئىت.

پۇژىك پياونىك بە بايەزىدى بەستامى وت: 'بە ئەندازەيەك
ئاوم خواردۆتەوۋە كە ئىتر تىنوۋ نەبم.'

بايەزىدى بەستامى بەم جۆرە وەلامى دايەوۋە:

'حەقىقەت ئەوۋىيە كەسىك زەرىا بخواتەوۋە و تەواوى بكات،
پاشان بپرسىت ديسان ھەيە.'

بەشىوۋەيەكى گشتى زۆر گىرنگە كە مروۇف بەم خالە لە
داخووزى بگات...

دەبئىت پرسىيارىك بكەين، لە دووى وەلام بگەرىين، سەرقالى
فېربوونى زانست ببين، فىرى خوشوويستن ببين، باوھش بو
ئەزموونەكان بكەينەوۋە و ھەول بدەين تا بە عىرفان بگەين...

ھەلبەتە راستىيەكيش بەناوى 'قىسمەت' ھوۋ بوونى ھەيە،
بەلام قىسمەت كەسىك كە لەسەر رىيە، دەبىنئىت و ھەرچىيەكى
پىويست بئىت، دەيخاتە بەردەمى. ئايا دەكرىت كەسىك كە لە
قەراغ رىگە چاۋەرپىيە و لە ژياندا تەماشاكەررىك زياتر نىيە،
بەشى خوى لە قىسمەت وەر بگرىت؟

لەم قۇناغەيشدا مرؤف دەبىت دوور بىت لە ئامار و
ئەزىمان لە پىكھاتەى سەفەرى عىشقا جىيەك بۇ وتنى
ئەم رىستانە نىيە كە "بەشى من ھەر ئەوئەندە بوو" يان
تەگەر لە كۆتايى كارەكەدا، شتېكمان بەر دەكەويت، با
ھەول بەدەين.

عشق كارى قىسمەتە، نەك پروداويك كە بەرھەمى ئامار
و ئەزىمان بىت. عشق خۇ تەرخانكردنە، نەك لەدوو گەپان.
تەگەر خۇت تەرخان كردوو و سووتاویت لەم رىيەدا، بزانه كە
عشق لە تۇ دوور نىيە!

بۇ دۆزىنەو مەگەرئى! بەلام بىرىشت نەچى ئەو
كەسانەى دۆزىويانەتەو ھەموويان لە گەرىدەكان
بوون...

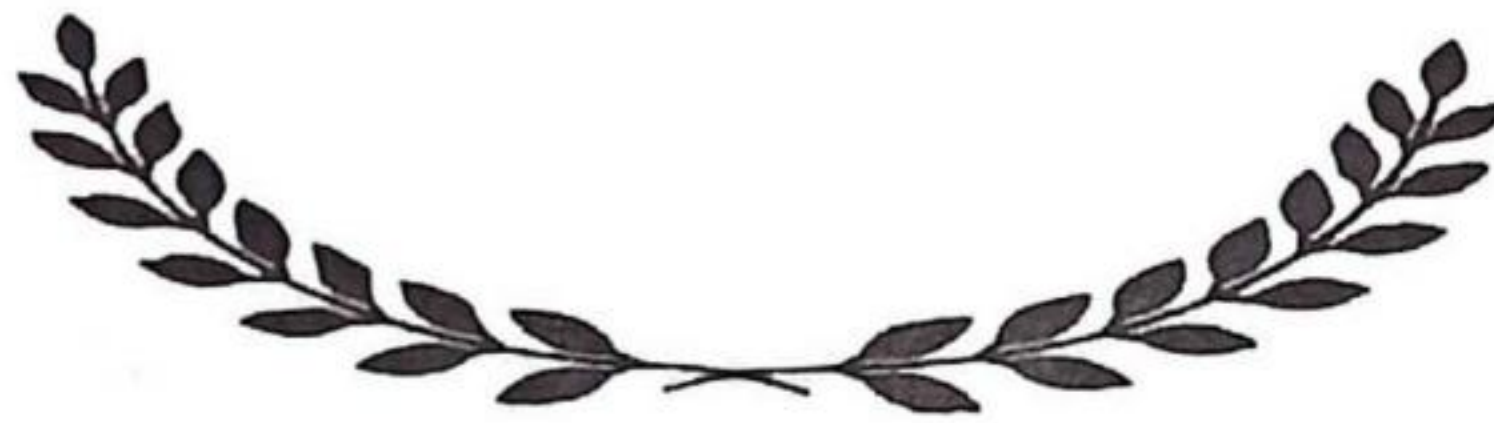
بەدلىيايىو بەر ئەو شتە دەكەويت كە بەشى تۆيە، بەلام
بۇ ئەم مەبەستە ھىچ مەرج و كۆتوبەندىك دامەنى. مەرج
و كۆتوبەند بەيەكگەيشتن دوا دەخات و دووچارى سەختى
دەكات.

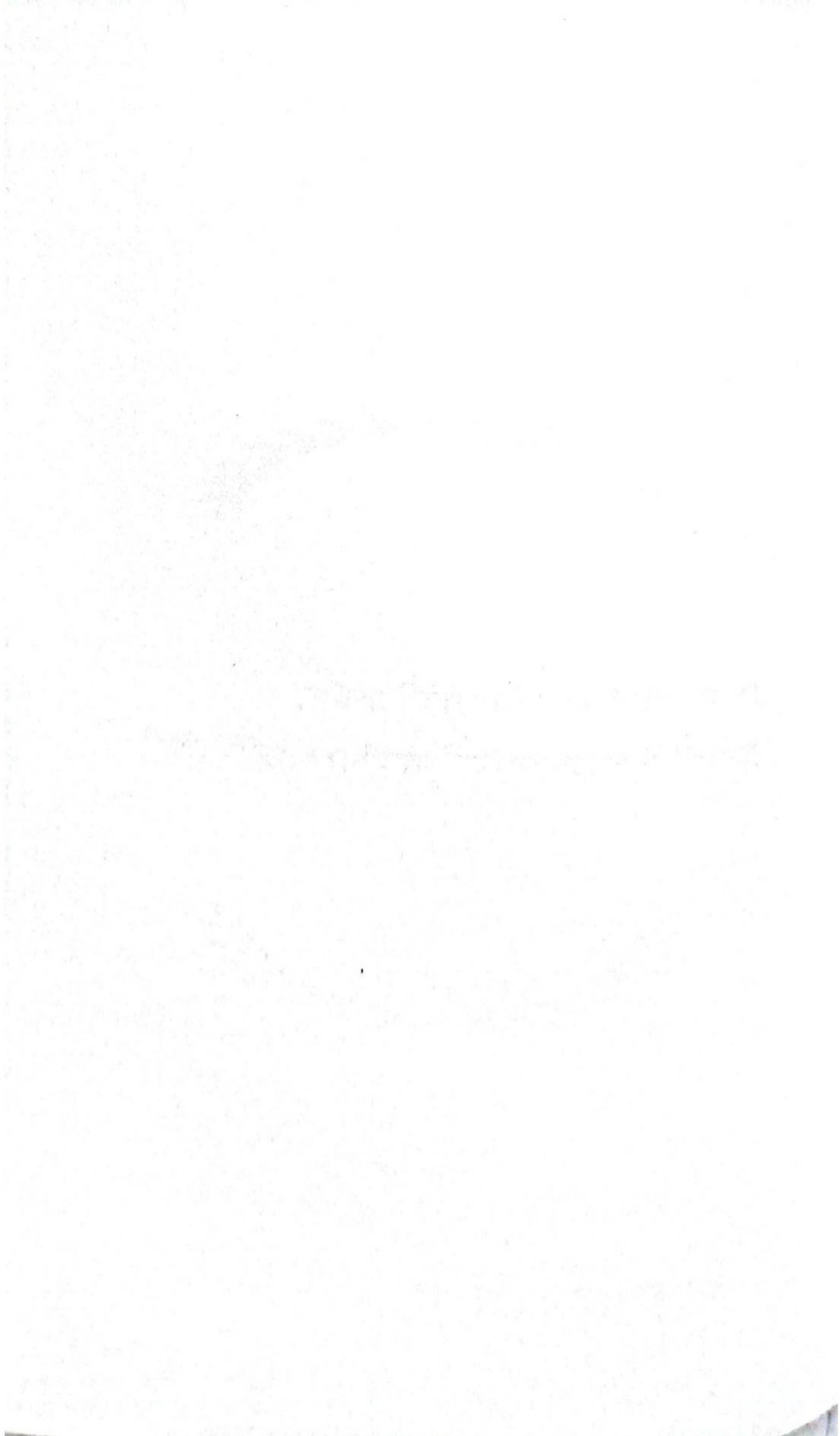
تۇ لە دەرگا دان بەردەوام بە، ئەو دەرگايە بەدلىيايىو
دەكرىتەو. ھىندە بەسە كە بزانى چۆن لە دەرگا بەدەيت، نازانم
كەى دەكرىتەو، بەلام ھىندە بەسە لەبەر دەرگا كە چاوپروان
بەمىنیتەو.

~~~~~  
هموو پوزيک له جيپه کی جياوازه وه کوچکردن چهند جوانه.  
هموو پوزيک دانیشن له شوینیکي تازه چهند جوانه.  
چهند خوشه بی لیل بوون و بهستن زنهت بی.  
تواوی نهوهی له دوینیدا بوون هر له گال خودی دوینی پویشته.  
نیستا ده بیت قسه یه کی تازه بکهیت...



خاموش به چونکه خاموشی باشته له ههنگوین نۆشی  
له نیو سۆزی دهبرپیندا، داینی ئاماژه...





## دېړى ھەژدەھەم

تېناگات لە عاریفی پێگەیشتوو، کەسى خام

قسه دەبی کورت و پوخت بی، وەسسەلام

مەولانا لە دېړى ھەژدەھەمدا نەینامە بە کۆتای دەگەیه نیت.

رەنگە بۆ ئەوھى لى تىبگەين، بىدەنگى بە پىويست زانيو،  
ھەر چەندىک زياتر قسه بکەيت، ھەرچەندىک ھول بەدەيت  
زور ږوونکردنەو بەدەيت و ھەرچەندىک بۆ باوەر پىکردنى  
ئەوانى تر خۆت ماندوو بکەيت، بە ھەمان ئەندازە کەمتر  
لەيت تىدەگەن.

سەرەراى ئەو ھەرچەندىک بۆ دەربرىنى مەبەستەکەت  
تېبکۆشيت، لە کۆتاييدا ھەر کەسێک بە ئەندازەى تىگەيشتنى  
خۆى لى تىدەگات.

ھەولدان بۆ ئەوھى لەيت تىبگەن بىھوودەيە.

تىنەگە يىشتىن پرسىك نىيە كە پەيوەست بىت بە تۈرە،  
 بەلكو پرسىكە پەيوەست بەو كەسەي لىت تىناغات.  
 مەولانايىش بەدرىژايى ژيانى زور پەخنىەي لى گىراوہ. قسەي  
 نابەجىيان لەبارەيەوہ كىرۈوہ. بەدلنىيايىەوہ بە نووسىنەكانى،  
 دەربرىنەكانى و ئەزموونەكانى پىشەرەوئى بەدەيەئىنانى  
 فەلسەفەيەكى بەھادار بووہ. ئەفسووس كە دوئى ماوہيەك  
 بىريارى بىدەنگبوونى دا.

خۇي بە خامۇش ناو برد. واتا بىدەنگ.

لە كۆتايىدا بىدەنگى بە باشتر زانى. لە راستىدا نە كەم  
 قسەي كىرد و نە زور... ھەمىشە بە ئەندازەي پىويست قسەي  
 كىرد و كە كاتى خۇي ھات، بىدەنگى ھەلبىژارد.

مەولانا بەردەوام بىرمان دەخاتەوہ كە ھەرچەندىكت  
 دەويى بزانه، زانىارىيەكانت بە ئەندازەي تىگەيشتنى كەسى  
 بەرانبەرتن. چونكە قسەكىردن لەگەل نەفام بو كەسىكى دانا  
 زور دژوارە؛ چونكە نەفام ھەرچى بەسەر دەمىدا بىت، دەيلىت...  
 ھەر بەو جۆرەي كە ھەموو شتىك كاتى تايبەتى خۇي ھەيە،  
 زانىارىيەكانىشت وادەيەكى تايبەتيان بو تىگەيشتن ھەيە.

ئەو كەسەي ئەمرو تىنەغات، پەنگە ماوہيەكى تر تىبگات،  
 لەوانەيشە ھىچ كات بەدرىژايى ژيانى تىنەغات.

ھۇشيارى ھەمىشە ئاشكرايە، شاراوہ و پەنھان نىيە، بەلام  
 تىگەيشتنى بو ھەمووان و لە ھەر دەمىكدا، كارى كىردە نىيە.  
 ھۇشيارى لاي كەسىك دروست دەبىت كە ئامادەيى ھەبىت،  
 لەگەل كەسىك كە ئامادە بىت، دىدار دەكات و دەبوژىتەوہ.

ئەم رستەيەم زۆر خۆش دەوئیت: 'مشتومرئیکى دوورودرئیز  
پیشانی دەدات که حەق لای هیچ کام لە دوو بەرەکه نییە.'  
سالانئیک لەمەوبەر ئەم قسەيەم بیستوو، بەلام بیرم نەچۆتەو.

واتا دواى ماوهیەک ئیتر بابەتەکه ئەو نییە که حەق لای  
چ کەسئیکە یان نییە... تەنھا دەبئیت مشتومر و چەلەحانئیکە  
کۆتایی بیت. دیارە که هیچ کام لە دوو لایەنەکه ئامادەیی  
ئەو هیان نییە وانەى پیویست لەم ئەزموونە وەر بگرن. لەم  
رۆووە دەبئیت هئندئیک جار بئدەنگ بیت، چونکه بئدەنگی  
زۆر بەى کات شتانئیکى زۆر دەردەبئیت.

مەولانا بە وتنى 'بايە هیواشەکانئیش دەتوانن ئاوه تەنکه کان  
بخەنە جوولە، بەلام زەریاکان تەنھا بە عئشقئیکى قوول  
دەکەونە جوولە. تئگەئیشتم که هەر شتئیکى قوول و رازئامئیز  
بئدەنگ دەبئیت. تئگەئیشتم که هەموو شتە شکۆمەندەکان،  
بئدەنگ دەبن.' راستیەکهى ئەم چەمکهى بەتایبەتى دەربەرئیو  
که هئندئیک لە هۆشیاری و ئەزموونەکان بە وشە دەرنابردرئین.  
باشترین رئگە بۆ دەربەرئینی ئەم هۆشیارییانە تەنھا دەیتوانی  
ئاشکراکردنى دەنگى بئدەنگى بیت.

بۆ بیستنى ئەو راستییانەى لە چوارچئووى وشەدا جئیان  
نابئتەو، پیویستە گوئى بۆ بئدەنگى رادئیرین.

ئەى مرؤف 'گوئبگرە'؛

گوئى لەو حەقیقەتە بگرە که لە دلى بئدەنگئیدایە...

کۆتایی



ئازاد نىيە ئەو كەسەي كە گەورەي خۇي نەبىت.

ئەپىكتە تۇس<sup>۱</sup>

بىرت نەچى كە ژيانى شاد پەيۋەستە بە شتە كەمەكانەۋە.

ماركۇ ئۇرىليۇس<sup>۲</sup>

گلادىاتور بىرىرى خۇي لە گۇرەپانى جەنگدا دەدات.

سىنكا

دۇزەخ شوپىنىك نىيە كە تىايدا ئازار دەدرىين، بەلكو شوپىنىكە  
كەس پىمان نازانىت كە ئازار دەچىژىن.

مەنسورى حەللاج

چارەنوسى خۇت خۇش بويت، چونكە راستىيەكەي ئەۋە  
ژيانى تۇيە.

فرىدريك نىچە

ئەگەر تۇ سووكايەتيم پى بىكەيت، من سووك نابم.

دىۋىژن<sup>۲</sup>

۱- فەيلە سووفى يۇنانى

۲- لە نىمپراتۇرانى گەورەي رۇم.

۳- فەيلە سووف

بہای ژیان بہ دریزیہ کہی نیہ، بہ وہیہ کہ باش بژین.

میشل دومونتنی

بو ئوہی ہیندیک کہس ساماندار بن، بوچی دہبیت ئوانی  
تر ہزار بن؟

فیدل کاسترو

زانست نیشتمانی ئیمہیہ، بہ لام نہ فامی نیشتمانیکی  
غہ وارہیہ.

ئیبین پوشد

پیروزترین فرمیسکہ کانیشمان لہ چاوه کانمان بی نیازن.

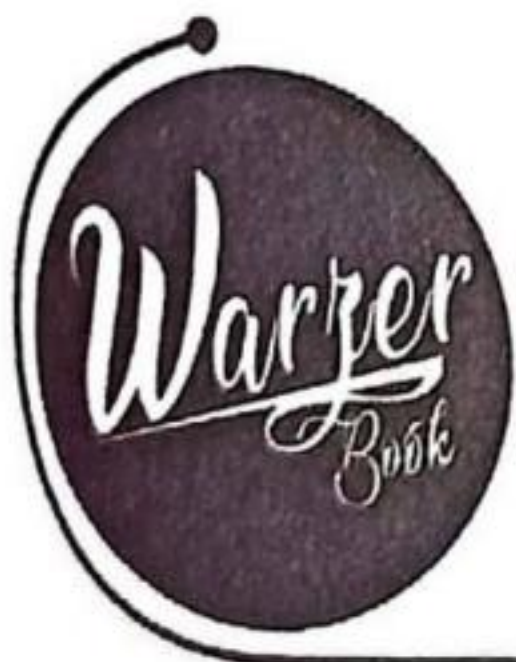
جوبران خلیل جوبران

ریگہی ئو کہ سانہی کہ دلیان پرہ لہ باشہ، ہمیشہ کراوہیہ.

شہمس تہوریزی

کاتیک دہست لہ جہنگان ہلبگریٹ، دؤراویت.

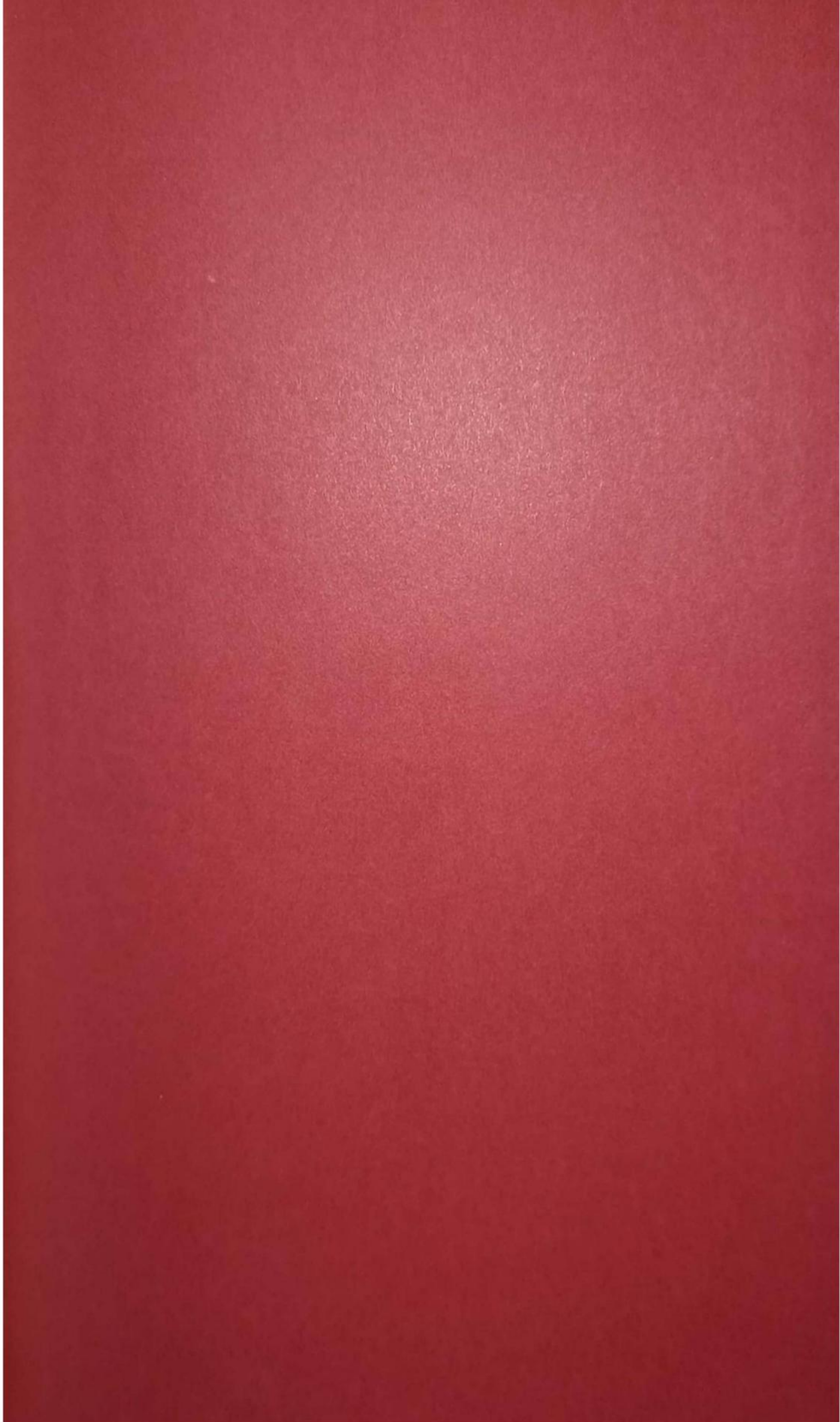
ئہرنستو چی گیفارا

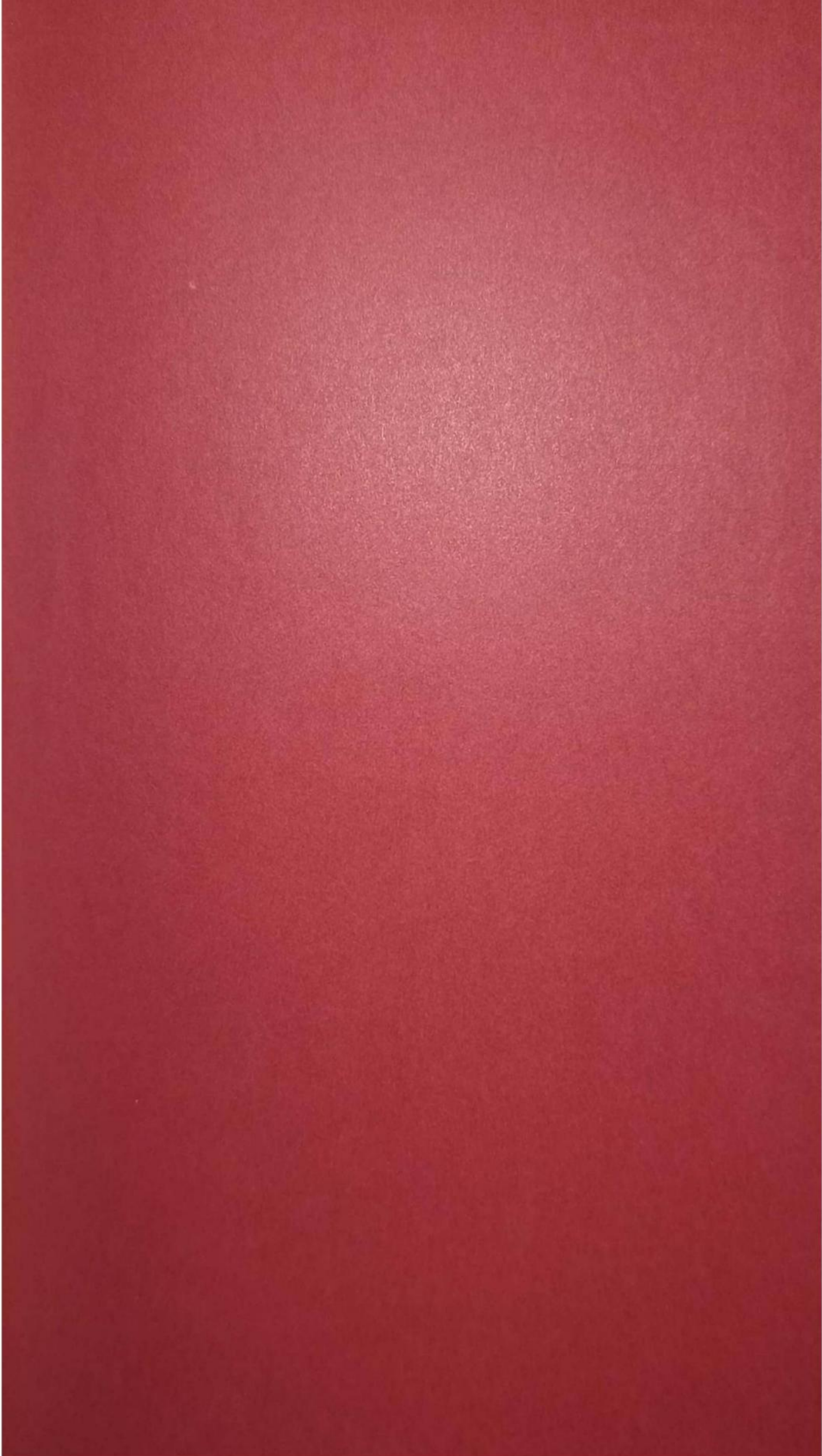


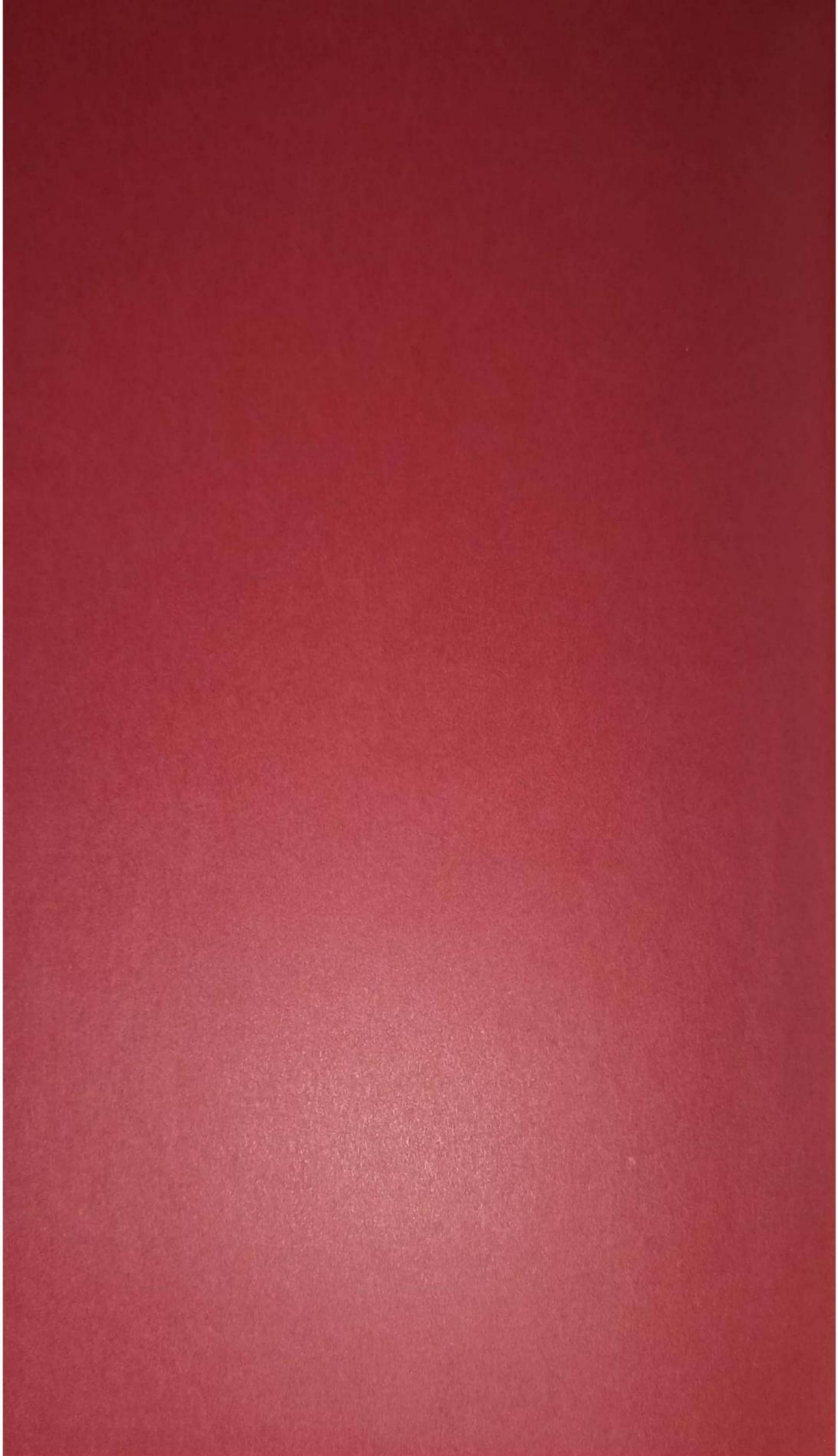
کتبخانه‌ی گۆلدن بووک  
بو چاپ و بلاوکردنه‌وه  
**07701598762 - 07501444434**



📍 Golden book 📍 ktebfroshe warzer  
📍 Warzer Book 📍 Ktebfroshe warzer







## Hakan Mengüç



**\*\*\*رېگه‌ی زور بو گه‌یشتن به‌خودا هه‌ن\*\*\*  
من عیشقم هه‌لبژارد**

نه‌گه‌ر تریفه‌ی مانگ به‌ر رووخسارت ناکه‌وئ،  
نه‌گه‌ر خور به‌سه‌ر په‌نجه‌ره‌که‌تدا نادره‌وشیتته‌وه،  
ره‌خنه‌ له‌مانگ و خور مه‌گره  
په‌رده‌ی سه‌ر چاوه‌کانت لاده

4000



کتبخانه‌ی گۆلدن بووک  
بو چاپ و بلاوکردنه‌وه

07701598762 - 07501444434

Golden book Ktebfroshe-warzer

Warzer-Book Ktebfroshe-warzer

